工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張

柏林間歇性冷戰又爆發
蘇昨截留美車隊 要美軍下車點數

【柏林四日路透社電】美國陸軍一位發言人於今日稱：在柏林與西德間一百一十哩長之汽車大路西端之馬倫甸堡查站，一隊美國陸軍軍車隊，被蘇俄邊界守衛人員截留。該發言人稱：軍車隊被阻之理由，乃俄人要求美軍下車。該美軍軍車隊有十二架軍車與四十四人，當時正由西德演習完畢而駛往柏林途中。去月，蘇軍曾阻留一隊美國陸軍車隊達五十一小時，始准其繼續開往西柏林。數日後，一隊英國軍車隊亦被阻留九小時。該兩次阻留事件，皆因蘇方堅持英美軍人下車，逐個點數。但英美均拒絕蘇方要求。

費爾特上將昨抵台宣稱
蘇切斷對北平軍援 中共三軍快將癱瘓
謂南越發動政變軍人俱是反共中堅

·費爾特·

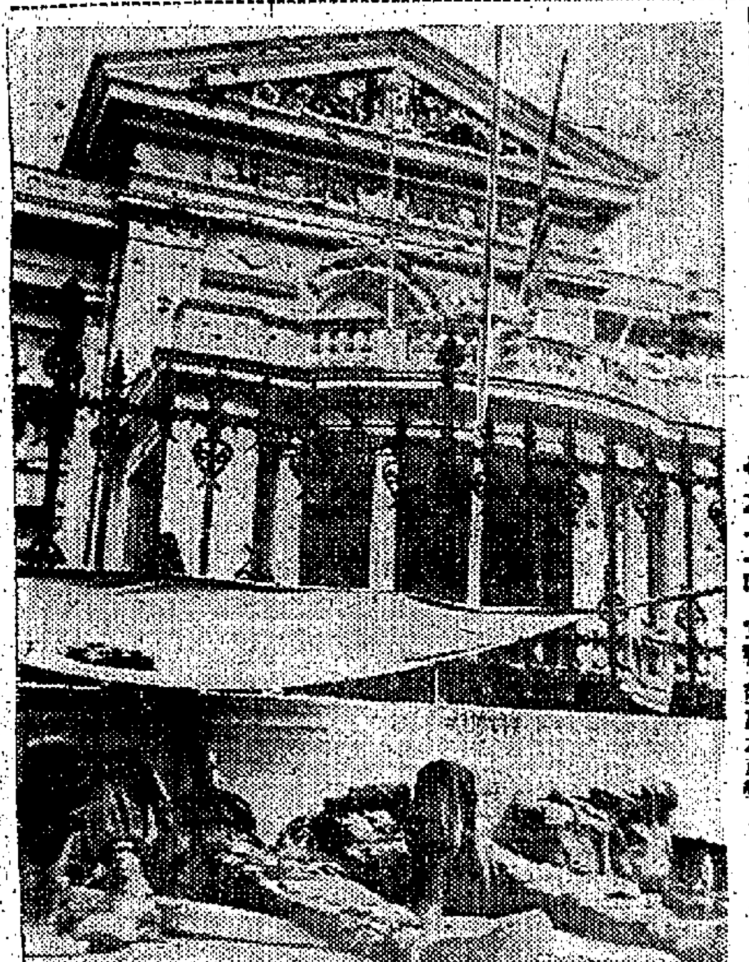
【台北四日中央社電】美軍太平洋總司令費爾特上將，四日下午從香港飛到台北，他說，越南政變對越南的反共戰爭沒有影響。費爾特上將說，掌握越南政權的軍事革命委員會，包括所有的高級軍事將領和校級軍官，大都是獻身於反共戰爭的，他們正像貴國人民一樣地反共了許多年。他說，他仍然堅持以前的觀點，認爲越南的反共戰爭，將在三年內成功地結束。他指出這個戰爭已趨向對越南政府有利的方面，已沒有理由會使人相信，這場戰爭將會不繼續成功地打下去。他說從情報資料來看，越共最近得到較多的火力支援，他指出「越南政府曾擄獲一門七五米厘口徑的無後座力砲，這是第一次被發現的這類武器便是例證」。

費爾特將軍在答覆記者詢問時說：「蘇俄對中共的軍事援助，已經被切斷了，他們的機器零件，快用光了，他們的維護力，正在走下坡，你們將會看到他們的軍事力量，逐漸減損」。他說：「我認爲蘇聯對中共軍援的中止，是一件很有意義的事件」。他說這種軍援的中止，不但影響了中共的空軍，陸軍，甚至影響到中共的海軍。

有記者問他美國參議員高德華特說，現在是中華民國反攻大陸的適當時機，他是否同意這個看法？他說：「我還沒聽到這個意見，但是我如果要求有一個適當時機，那將是最好的反攻時機，那將是冒昧的。」我想有幾個人比我更有資格談論這個問題。記者問他對第七艦隊因越南政變而移向東南亞的港口，有何評論？他說：那只是一個防範行動，那邊有很多美國人，第七艦隊必須移到那邊保護美國人民的安全，沒有其他的意義。費爾特是於一日越南發生政變前幾小時離開西貢，飛往香港，他飛到台北後，立刻拜會了美國駐華大使萊特，他將於五日上午拜會國防部長俞大維，參謀總長彭孟緝上將和三軍總司令，參觀聯勤兵工廠。下午拜會梅副參謀總長中將和余伯泉少將，六日上午參觀中國聯勤的設施，和一座兵工廠。下午二時，離台北返回檀香山。

陳麗春要求羅斯克
助伊安全返越 安排亡夫葬禮

【洛杉磯四日美聯社電】據悉：吳廷瑈夫人，已請求美國國務卿魯斯克，助其獲得返回南越之安全通行證，俾能安排其丈夫之喪禮，並移送其三名幼孩出國。據接近吳夫人之人士稱：伊係在一封電報內提出此項請求。據謂：吳夫人並曾擬定一封致甘迺迪總統之電報，惟電文未予透露。其致國務院之電報，亦至證明該電報已收到後，始予發表。



南越總統府彈痕纍纍 圖爲南越總統府在西貢的總部大門前休息之時的情形。該總統府於日前曾被革命軍攻進，在圖中依稀可見其纍纍之彈痕。（美聯社）

吳氏兄弟遺體 仍停放在醫院
墳穴掘好下葬期未定

【西貢四日美聯社電】前助理國防部長及吳廷琰親屬陳忠棟經已獲得南越革命政府之准許，將收殮已故吳廷琰總統及其介弟吳廷瑈之遺體。但渠謂政府并未確定該項葬禮之日期。該兩個南越領袖之遺體，於星期日下午仍然停放於堤岸保祿醫院，但據稱：吳氏兩個墓穴經已在西貢墳場掘好。據稱：吳廷琰之面容，甚爲安詳，其弟吳廷瑈之面容，[illegible]。一個越籍天主教神父，經於星期一日上午七時在堤岸保祿醫院舉行安靈彌撒。

【西貢四日美聯社電】兩個新近掘成之墳墓，經於星期一準備妥當，俾安葬於星期六被推翻的南越總統吳廷琰及其介弟吳廷瑈。官方未有宣佈舉行葬禮儀式及安葬之時間，但滿載卡車之部隊及憲兵，於人群在星期一晨開始在各大門附近集合時紛紛開到，維持秩序。未經證實之消息，提到吳廷琰兩兄弟之遺體將於上午九時（當地時間）下葬，但在上午十一時，軍警亦紛紛離去，該等人一致[illegible]。小時之後，仍然未有若何證據顯示儀式或葬禮即將舉行。據墳場方面人士宣稱：各項儀式，經已延展至星期一下午或大概至星期二然後舉行。

在堤岸保祿醫院之護士宣稱：吳氏兩兄弟之屍體仍然停放於該醫院，該等屍體將於星期三下午或星期四[illegible]。

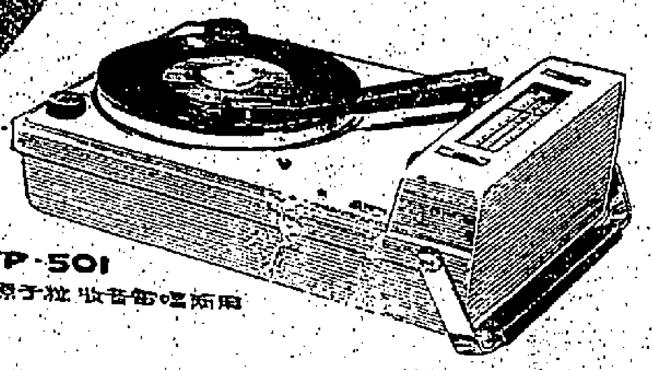
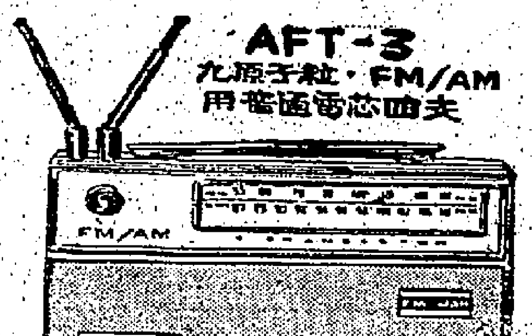
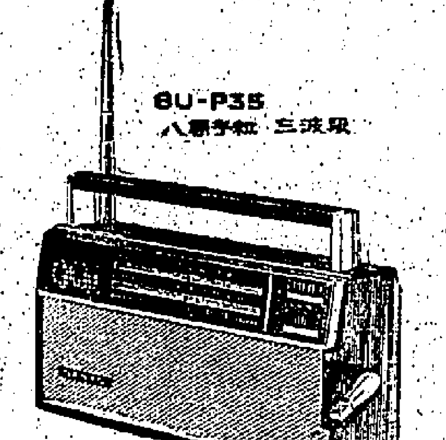
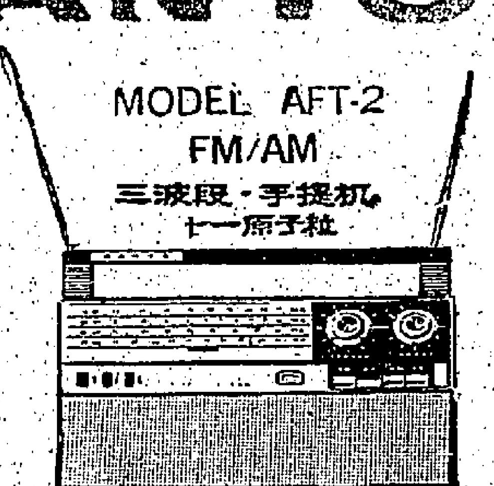
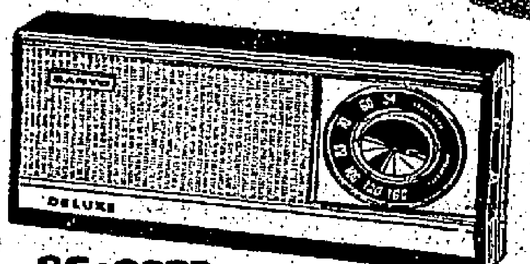
【西貢四日法新社電】據消息通達人士稱，吳廷琰[illegible]

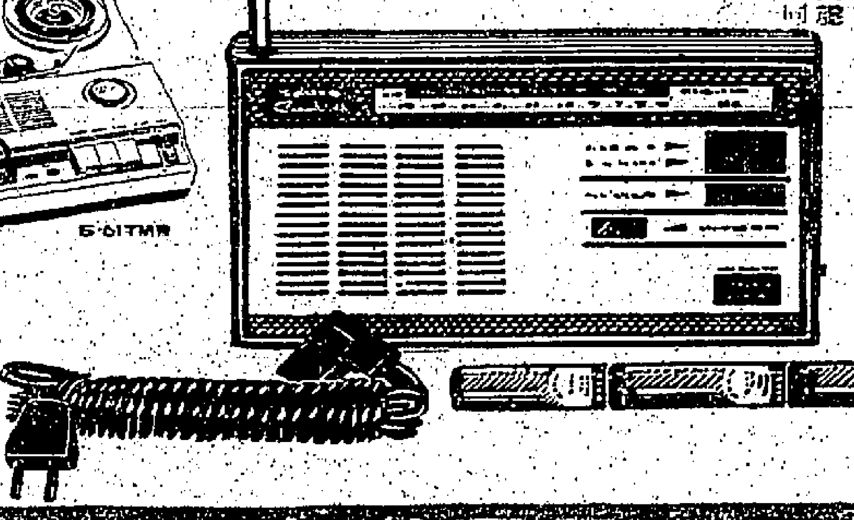
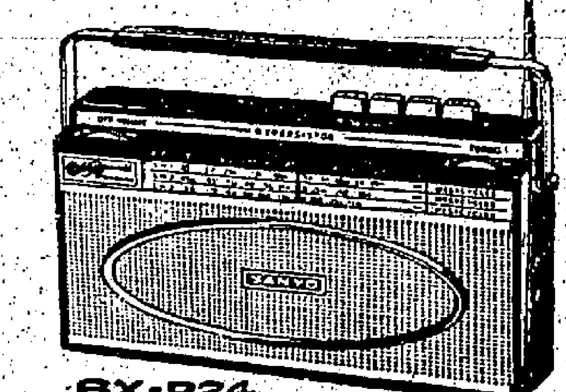
泰保證支持南越新政府

【曼谷四日法新社電】泰國外長他納，今日向南越駐泰大使通知，保證泰國支持南越新政府。[illegible]

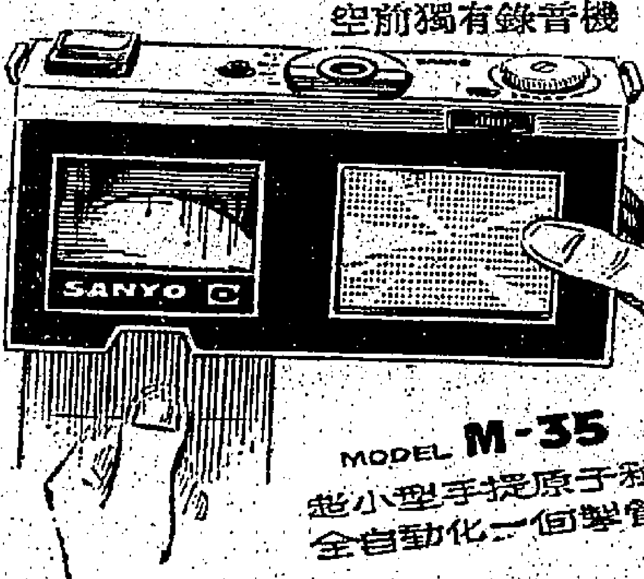
南越革命委會聲言
此次政變中無外人參預

【東京四日美聯社電】南越軍事委員會一個委員，本日被引述其談話，謂並無外國人被牽涉在上星期六推翻吳廷琰總統的政變。

SANYO
獨有最新出品上市
三洋
原子粒收音机·錄音机 1963

TP-501 八原子粒收音電唱兩用

AFT-3 九原子粒·FM/AM 用電適電芯兩夫

8U-P35 八原子粒 三波段

MODEL AFT-2 FM/AM 三波段·手提机 十一原子粒

8C-028P 八原子粒用四個1½V電芯

S-01TMR

8SP-25

8X-P24 八原子粒四波段

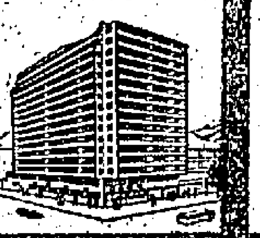
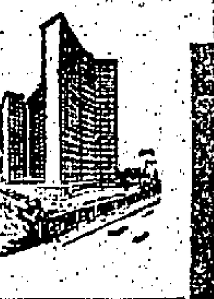
三洋最新創製 原子電芯收音機

三洋最新發明 空前獨有錄音機

MODEL M-35 超小型手提原子粒錄音机 全自動化一個製管者

三洋原子粒超小型錄音機 爲錄音機中革命性的出品
此機之特點：
一、無捲帶裝帶之麻煩
二、單獨按鈕
三、自動開制設備
四、毋須更換電池
五、攜帶方便

港九各大公司無綫電器行均售 總代理 達成貿易公司 電話 26782·31433·22932 服務站 德輔道西386號

僑豐建業有限公司 香港華人行二〇二室 電話 二三一九六二·一〇五二

彌敦道三一三號 康僑大廈 105年期 交通便利 地点旺盛 地脚完成 建至二樓

添咸道紅磡差館對面 僑偉大廈 新型設計 花園洋房 戶戶單边 地區清雅 氣派豪華 交通便利

官塘地段388號 僑業大廈 花園洋房 戶戶單边 設計新穎 價廉实用

新蒲崗彩虹道 利開工廠大廈 黃大仙旺盛地區 四通八達 適合各種工業用途

英皇道天后廟道留仙街 僑興大廈 108年期 面對維多利亞公園 趕工打樁 立刻興建

旺角彌敦道566-568號 僑建大廈 110年期 樓上住宅 樓下舖位

上環宝慶坊華寧里 寶慶大廈 999年期 打樁完成 即建上蓋 住宅萬餘元起

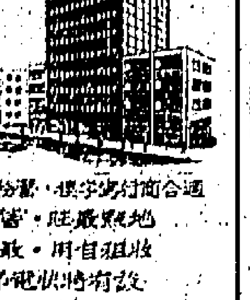
太子道245-247號 僑苑大廈 115年期 高貴住宅 氣派豪華 打樁完成 即建上蓋

主治 傷風咳嗽喉嚨痛 粗爆聲啞氣管炎 及其他輕微氣管病
兜安氏補肺藥水
各藥房均有代售 總代理：瑞昌西藥行

香港天主教福利會 聖類斯中學攤位 抽獎券號碼揭曉
1.01485
2.14831
3.13477
4.10570
5.10751
6.00623
7.10481
8.00398
9.12920
10.14698
11.00815
12.14637
13.13918
14.13442
15.0064[illegible]
16.1461[illegible]
17.1427[illegible]
18.0308[illegible]
19.1013[illegible]
20.1099[illegible]
21.0218[illegible]
22.0240[illegible]
23.0347[illegible]
24.0269[illegible]
25.1168[illegible]

時興樓 炎麗海岸花園洋樓

由式萬餘元起
濱源行

富興大廈 九九九年期

惠盛建業公司

餘園

分期付款 出售
協成行

逢源大廈 筲箕灣 郵政局對面
層層單邊·分層出售
打樁完成·九折優待·特價一個月
分期付款·不計利息

七十五個月分期付款表

[illegible]	定金	[illegible]	[illegible]	[illegible]
1	1000元	250元	250元	117元
2	2000元	180元	150元	117元
3	3000元	100元	200元	117元
4	4500元	免付	免付	117元
上表以樓價壹萬元作計算單位				

電話：440888 710007
半價買樓

洽購處：逢源置業公司 香港中環李寶椿大廈714室 端正中學 灣仔菲林明道廿二號

池田勇人表示擬訪台 以圖緩和我反日情緒

【日本福島四日美聯社電】日本首相池田勇人於星期一日稱：渠將找一個「適當機會」訪問台灣，以促進兩國之友好關係。池田在競選旅行中告記者謂：渠可惜在最近友好訪問南太平洋四個亞洲國家時，不能訪問台北。池田拒絕預言其訪問台北何時會實現。

【東京四日法新社電】日本首相池田勇人本日稱：若南越之新革命政權支持聯合國憲章，則日本政府將準備予以承認。池田又謂：當然，該政權須對世界和平與繁榮有所貢獻。池田在日本東北部福島市，作十一月廿一日大選之旅行演說。渠謂：若南越新政府能控制國內，遵重聯合國憲章，及在外交上保持世界和平，則日本政府將準備隨時予以承認。

大野伴睦訪台返日後 日愼重檢討對華政策 採積極態度消除誤會

密道頓指摘日處理周鴻慶事件不當

【東京四日時事社電】日外務省對於此次自民黨副總裁大野伴睦訪問中華民國的結果，認爲已爲兩國相互促進瞭解，舖下一條道路，態度有成果。另一方面，則認爲中國對日本的不信任感，根本仍無變化，故今後將採取積極態度，努力解消兩國誤會，處理懸案，特別是對於亡命的中共油壓機器訪日代表團團員周鴻慶問題的處理，以及擴大與中共貿易，和從事人事交流，對中華民國究有何種影響，正愼重檢討中。

外務省若干人士認爲，大平外相在大選後訪問東南亞時，應至台灣訪問，傳遞日本政府的誠意，加深相互瞭解。日本與中國的關係，由於八月間日本核准維尼龍工廠設備依照西歐的延期付款方式售予中共，池田發表有關中國反攻大陸的談話，以及池田訪問西太平洋回國時，未能依照中華民國所希望訪問台灣，再加周鴻慶亡命事件，中國參加東京國際巡迴會正名問題等種種問題，使台灣憤激，造成兩國的緊張關係。因此，池田總理特於蔣總統七十大壽誕辰，派大野作爲特使前往台灣，傳達日本的眞意。表面上，中國對大野的訪問，表示歡迎，但副總統陳誠、外交部長沈昌煥，指摘維尼龍工廠設備的輸往中共，以及自民黨重要分子相繼訪問中共，認爲池田內閣疏遠中華民國接近中共。外務省有關人士推測：中華民國所以對於日本之不表信任，固然由於單純的誤解和事務處理的技術錯誤，但基本上還是恐懼日本將來要與在經濟上具有魅力的中共攜手。日本以政經分離的原則，促進對中共貿易，在自主獨立外交的立場上，此種方針不會改變，但鑑於與中華民國的特殊關係，將愼重考慮中華民國的立場，積極採取周密週到的外交政策。

【台北四日中央社電】英國自由中國友好協會主席密道頓，認爲如果日本政府將投奔自由的周鴻慶送回中共竊據下的中國大陸，將是一件「可怕的事」。他今日對中央社記者說：自由國家應該協助每一位逃離共黨控制投奔自由的人，日本政府現在應做的，是讓周鴻慶公開和各國新聞記者見面，讓他和自由世界接觸。他強調周鴻慶個人的意願，是擺脫共黨控制投奔自由。他說：周鴻慶雖然在共黨份子和親共份子的包圍下，表示要去「中國大陸」，甚至於「絕食」，那都不是周鴻慶自己的意思，根據周鴻慶在東京投奔自由的事實來看，周鴻慶極願逃脫中共的控制。他指出周鴻慶的「絕食」，是被迫而作的，「那是假的」。密道頓認爲：一個親共的律師担任周鴻慶的律師，是一件極不合理的事，因爲日本是一個自由國家。這位英國自由中國友好協會主席，是於十月卅一日來臺作五天訪問。他對記者說：這次來臺訪問，增加了他對中華民國的瞭解，他說：在台灣看到中國進步的工業，愉快的人民，一切都在欣欣向榮。他並說：雖然英國和中國在地理上相距很遠，中英兩國目前也沒有建立外交關係，但英國對中華民國的瞭解，已比以前增多。密道頓將於明日結束訪華日程，飛往香港。

中共人代會 十六日舉行

【巴黎四日法新社電】北平電台廣播稱：中共之「全國人民代表大會」第二屆常務委員會第四次會議，將於十一月十六日在北平舉行。較早時，北平電台曾稱：「人代會」會議日期未來宣佈，但預期於本年內較後日期舉行。「政協」第三屆全國委員會之第四次會議，亦與「人代會」同時舉行。

美國務院表示 吳廷琰兄弟死亡 是革命委會之玷

已將此意見轉告南越軍人執政團

【華盛頓四日美聯社電】美國國務院官員星期一宣稱：美國已告知南越之新革命委員會，吳廷琰總統及其有力之兄弟吳廷儒，於被禁錮時死亡，不能爲可諉卸者，且爲不可寬宥者。美國駐西貢大使館已奉諭通知陶文明將軍所領導之軍人執政團稱：此間視吳氏兄弟之死，爲新政權開端時的一項不愉快發展。雖則西貢電台謂吳氏兄弟自殺身亡，但彼等死亡時之情況仍然未明。

社論 美國對南越的責任

美國援助亞洲國家，自然需要亞洲國家的合作，不過這種合作必須建立在公平和互助的基礎上，而不能建立在「主子」和「僕從」的關係上，否則即無實質「合作」之可言。但在過去年來，美國對亞洲國家的援助，似乎都附帶有一個「不成文法」的條件，即是對受援國家，必須事事聽命於美國，並且要讓美國享有干涉內政的權力，假如有任何受援國家與這種「條件」不符，則美國便會用停止美援相威脅，或透過種種關係，鼓勵這些「自由友邦」人民起來反對其政府。因此，從若干事實証明，美國這一種「援外政策」，就常常發生兩種不同的相反效果，一是忠於反共的國家，它們可能因不肯完全聽從美國擺佈，由互相齟齬而引起不和，由彼此不和而導致雙方關係惡化，而這一結果，總是不能避免的削弱一個反共國家的意志和力量。二是一些「察觀風色」的國家，如果它們尚未直接遭受共黨的蹂躪，爲了顧全國家的存在，便不惜轉而標榜「中立」，對共黨保持「若即若離」的姿態，使美國一方面給以援助，但又不敢出以超越「友邦關係」的干涉。今天亞非地區，美國所以對亞洲國家付出許多援外金錢，而於反共鬥爭仍然毫無寸進，主要原因，就在於此。

在上述兩種類型國家中，已經存在的例子，一是前任南韓總統李承晚，因其反共原則不符合美國「標準」，若干內政措施也爲美國所不贊同，美國在其「干涉政策」失敗後，不惜策動暴亂之流起來推倒李承晚，希望韓國換上一個「絕對聽話」的政府，但結果，美國目的沒有達到，反而促成南韓軍人干政、而至今尚未能獲致文武上下真正團結的局面。其次則是印尼蘇卡諾和柬埔寨施亞諾克之流，他們有鑒於南韓的前轍，也看穿了美國的弱點，因此便相率以投機左傾的姿態，一方面接受美援，而另一方面如美國有甚麼「額外要求」，他們就嗾使其黨衆示威，高呼「美國佬，回家去！」美國對於這些國家，除了忍氣吞聲，低頭結納之外，一直就是束手無策。就這兩種人物作比較，蘇卡諾的奢侈好色，狂妄獨裁，儘管浪用美援如糞土，美國都不敢說他「腐敗」，更無法動搖其統治權。但李承晚的忠於反共，熱愛祖國，卻因不得美國「歡心」，至今尚須流亡異域，雖欲老死家園而不可得。試想美國以此幼稚態度對待亞洲國家，又如何而能產生積極抗共的效果？如果亞洲國家的政治領袖不願步李承晚後塵，又爲甚麼而不師法蘇卡諾？即此可見，今天亞洲局面所以弄到不死不活，實際就是由美國自己所造成。

此次南越政變，一個人人心裏明白的事實，便是美國即使並未「居中策動」，至少也有「從旁鼓勵」之嫌。而吳廷琰之不免爲部下所殺，對美國也不會有任何良好的影響。因爲吳廷琰之積怨於南越人民，政爭糾紛僅係一種激起爆炸的導火線，其實質原因，乃是吳氏以中圻人而作南越總統，與南越各方皆無密切關係，南越人民的地域觀念本來濃厚，對此本已有所不快，而在吳氏就任不久之後，復大刀闊斧的消滅了南越各教派勢力（他們皆擁有私人軍隊），且厲行禁絕煙賭娼妓等措施，使南越的許多「特殊階級」，不禁頓而失去其生活的基礎，故保大餘黨與教派分子之流，無不恨之入骨，但因當時吳廷琰有美國所支持，這才隱忍而不發（按：南越軍隊初時係由煙賭頭劉源所供養，後美國答應以美援支付，始促成吳氏禁絕煙賭的決心）。可是由於這點關係，吳氏乃不能不倚其家屬爲心腹，這是日後吳氏「家族政治」形成的因素。在這一方面，吳廷琰求治過急，又沒有好好調和其與南越人士的情感，就有其失敗之處，但如吳氏願以美國僕從自居，一切唯蓮嬌頓之命是聽，則南越軍民即使不滿吳廷琰，惟恃於美國的支持，仍不致有今日之禍。問題就在吳廷琰不是保大，結果在許多問題上，乃卒失歡於美國，這才激起今天軍人政變的一幕。如所週知，在這次政變發生之前，美國對吳廷琰政府所施的壓力，幾於無所不用其極，由公開斥責、扣發美援、要求吳廷琰驅逐吳廷儒，以至派遣國防、參謀兩首長到南越視察等等，其給予南越軍民的印象，無一而不表示美國對吳氏的厭惡。故不管南越軍人此次政變的理由爲何，其爲受着美國的影響，殆爲有目所共睹。無疑，吳廷琰以其衆怨交集之身，不知及時引退，固未嘗不可說是權力慾念害了他，但應指出，吳廷琰畢竟是「越南人」，不是外國人，今天吳廷琰爲部下所殺，而事實與美國有關，除非越南文化從茲滅絕，否則將來歷史記上這一筆，那不管美國再對南越投下多少美援的金錢，這都無法彌補越南人民那種民族自尊的創傷（他們對吳廷琰毀譽如何是另一回事），而成爲美國永遠洗刷不清的污點。

因此，今天美國對南越的責任，應該不是私心自用，或否認與政變有關而可以掩蔽天下人的耳目。最要之圖，還是如何善用其影響力量，把南越政局迅速納於正軌。同時，美國不使亞洲國家因其喜怒無常而心存戒懼，這亦需要有更爲堅定開明的反共政策，才可使人樂於與美國推誠相與，而不致走上國際投機的道路。

阮玉書新閣組成

阮氏任總理兼財政部長 陳文敦長國防部湯達廷長保安部 外長爆出冷門由潘定南出任

【新加坡四日路透社電】據此間今夜收聽西貢電台廣播稱：阮玉書出任南越新總理。該項宣佈稱：革命軍事委員會推選阮氏領導一個新內閣。阮氏五十五歲，於一九五五年至五六年任駐日本大使，其後歸國，於一九五六年底出任南越教育部長，但爲時甚短。阮氏於一九五四年七月在吳廷琰之第一屆政府擔任官職之前，曾在法國統治時期出任一位著名之地方官。一九五五年出使日本之前，阮氏爲內政部長。該項宣佈稱：阮氏此次將兼任經濟事務與財政部長官職。國防部長將由陳文敦將軍出任，保安部長將爲湯達廷將軍。外長一職，將由潘定南（譯音），而非若干預測將爲副總理之前外長武文欽擔任。宣傳部長將爲陳守變將軍，教育部長將爲潘洪和（譯音）。該電台稱：陳高洪（譯音）將任工務局及電訊交通部長，而阮利惠（譯音）將任勞工部長。

西貢市內恢復常態

舊政府人員多已返任工作 數名部長失踪料轉入地下活動

【西貢四日美聯社電】被罷黜之吳廷琰政權之大多數南越政府官員，經於星期一恢復辦公，彼等均係奉命於上星期六接管政府之六將領委員會，大部份由文官所組成之一個新政府，仍可能於一週內成立。選任官員，祇有數人失踪。南越軍事委員會經已命令每一個保証支持新政府之選任官員，回復其工作。舊有政權之死硬派支持者，若非經已逃走，則已被捕。西貢商業經已回復常態，修理人員，則刻正將星期五晚被砲火所擊毀之電燈線及電話線加以修理。據悉：最近因深恐被吳廷琰警察所拘捕以致流亡之以前政府官員，刻已紛紛回返此間。政府有數個主要部長，刻正宣告失踪，相信彼等已轉入地下活動。計有前內政部長布文良，及前公民行動部長吳貫孝。（馬尼剌消息謂，吳氏在菲律賓駐西貢大使館請求庇護）。未經証實之消息，日盛傳吳廷琰另一個兄弟吳廷瑾，經於週末在順化被殺。吳廷瑾係南越中部各省之實際獨裁者。

【西貢四日法新社電】西貢局勢，實際上經於今後回復常態，部隊及戰車坦克，軍車，仍然駐於城內要衝地點，但各級學校經已復課，行政機關亦經已照常辦公。

阿猶布罕 妄想做掮客

擬斡旋美與中共之爭

【紐約四日路透社電】巴基斯坦總統阿猶布罕，今晚謂願由巴基斯坦充任「穩健憑之斡旋者」，俾使「中共與美國發生某種關係」。渠在電視訪問節目稱：美國終有一天發覺與中共發生某種關係，乃不可或缺者。渠指出：「倘吾人能對使兩者結合有所助，則吾人決不躊躇地努力。」

美英將承認越新政府 我國態度暫保持緘默

【台北四日路透社電】據中華民國方面通常可靠方面人士本日稱：中華民國將準備承認南越新政府，惟須等候美國承認。中國政府對於此次南越政府之突然變更，仍保持緘默。外交部一發言人謂：政府仍與越南西貢之政府，並與中華民國駐西貢大使館保持不斷接觸。

【倫敦四日中央社電】據消息靈通方面指出：英國可能在幾天之內，承認越南新革命政府。此間一般相信：美國對越南新政府，亦將早日加以承認。一般人的印象，是美國對於越南將領們以「溫和的方法」來統治越南，感到十分滿意。

南越軍劍及履及 迅速恢復剿共行動

軍變事件殊出乎越共意料之外

【西貢四日美聯社電】南越軍隊，已於共黨顯然未能把握吳廷琰總統被推翻所產生之混亂情勢後，星期一日，恢復在美國支持之反共游擊隊軍事活動。美軍方人士稱：軍變似乎使越共出乎意外。

【新加坡四日路透社電】據西貢電台本夜所廣播之一項公報稱：在西貢之共黨分子，刻正設法利用推翻吳廷琰政府之最近軍事政變。該廣播引述革命委員會之一項公報稱：共黨企圖煽動人民焚燒公共建築物，撕毀彼等自己之身份證，毆打官兵及警察，並奪取其武器。該公報並謂：共黨並散播謠言，以冀使人民誤認爲該等行動係獲得革命委員會之贊同者。

【東京四日美聯社電】北越電台於星期一日稱：自從星期六日吳廷琰總統被推翻後，若干陸軍部隊已離開南越，加入共黨游擊隊。

楊文明首次發佈命令 黜免吳廷琰解散國會 實行宵禁並禁止示威

【東京四日合衆國際社電】南越新軍事政府，昨日在西貢首次發布命令，解散國會，正式革除被殺吳廷琰總統在政府之職，及西貢從下午七時至凌晨五時實行宵禁。東京本日接聽南越電台廣播此等命令。將吳氏革職及解散最近選出國會之命令，係由軍人執政團主席楊文明將軍簽字。該項宣佈日期爲十一月一日。宵禁令係軍法之一部份，由西貢軍事長官所發出，命令各地實行。該令禁止集會及示威，命令武裝部隊及警察嚴加執行。該軍法稱：「人民被嚴禁燒房屋，搶掠，或散播共黨宣傳，違者將就地處決。」

㊃缺乏之現代知識，前時代之任務。㊄李不瞭解共產主義在當前行政中立。」

親吳廷儒軍隊 仍未放下武器

革命委會展限招降 特警司令黎廣棟被處決

【西貢四日法新社電】於上星期推翻吳廷琰政權之南越軍事首長，本日將給與吳廷琰支持者以兩天之時間，俾交回仍爲彼等所持有之一切武器。另據消息靈通方面人士稱：吳廷儒麾下之特別部隊隊員，經已在西貢以東一二五公里之頓地區轉入地下活動。據接近軍事革命委員會方面人士宣稱：此次顯然仍忠於該被黜政權之散兵，大概未有獲悉過去四十八小時所發生之變化。該方面人士表示：相信此等部隊，不久將參加革命軍隊伍。撤出武器之最後期限，經已由軍事革命委員會由西貢電台所廣播之一項聲明中，同時確定爲本星期三。該委員會並促請人民告發其活動被認爲保失踪之南越人民。

【紐約四日美聯社電】「紐約時報」星期一稱：西貢可靠消息稱：特警司令黎廣棟上校，已遭處決。該報之西貢電訊稱：「已有若干流亡分子，一返回南越途中，已抵埠者，其中一名爲陳氏，曾任公安部長，直至與吳廷儒夫人發生衝突時爲止。」渠顯受軍事領袖歡迎。曾於一九六二年轟炸總統府之兩空軍官阮富國中尉，業已獲釋出獄（渠於轟炸總統府後即身陷獄中），並已擢升爲上尉。

中共承認游擊隊登陸 部份空降粵閩浙等省

九批入數共九十人另有六批進入北越北部 大陸共區反毛運動風起雲湧

【東京四日美聯社電】中共於星期一日稱：消滅中華民國派往中國大陸之九股游擊隊，人數爲九十人。「新華社」列述「公安部」之一項公報稱：國軍游擊隊於六月與十月間，潛登或空降於廣東、福建、浙江、江蘇與山東等省。「新華社」稱：其中一股游擊隊，係乘一艘冒充日本漁船之小艇，潛登大陸岸上。「新華社」稱：中共軍民將各股游擊隊先後殲滅。另有其他六隊國軍游擊隊，總數有四十七人，被派往北越之北部，企圖潛入中共區。「新華社」稱：此等國軍游擊隊，亦爲北越軍隊消滅。

【台北四日泛亞社電】政府情報方面人士謂：大陸傳至此間之一項報告指出：中共內部之「反毛運動」，已越來越顯著，黨內之所謂「中共自由同盟」已到處分發反毛傳單，控毛六大罪狀。自今年八月以來，天津、上海、北平三市不斷出現此類傳單，要求懲治毛澤東，此六大罪狀爲：㊀爲力圖爭取共黨國際之領導權，而不惜與蘇聯兄弟國家破裂。㊁爲滿足一己之大慾，而不惜殺戮同胞，與黨內同志。㊂剛愎自用，致造成當前國家政治與經濟之劣勢，不堪。㊃幼稚無知，致有好戰之言行。

南越佛教領袖 志度大師 離開美使館

【西貢四日法新社電】據南越佛教人士本日稱：「佛教殉難」之領袖志度大師，本日中午已離開美國大使館，返回「防衛佛教協會」會址之舍利寺。渠自從八月廿一日即停留於美大使館。渠在吳廷琰警察搜查佛寺時，請求美國大使館政治庇護。

【東京四日美聯社電】據南越報紙於星期一日稱：一百五十名未有正式起訴之吳廷琰政權政治犯，於十一月二日，已被軍事革命委員會釋放。

蘇扣留美軍車隊後 駐柏林盟軍 作備戰行動

羅斯克昨召見蘇代辦

【柏林四日美聯社電】因蘇聯在柏林汽車大道上阻留美軍運送隊之故，西柏林之美國防守軍定期舉行之演習，於今晚展期。此演習原定於星期二晨開始，從事一種警報實習，英法兩國駐西柏林部隊之數個小單位亦將參加。美國陸軍發言人稱，此演習將展延廿四小時。此間認爲此於展延行動，是表示盟國防守軍隨於蘇聯從新於今後發動緊急性行動，已進入一種準備狀態。倘有此路阻留事件發生，盟國軍隊之司令官顯然欲使其軍隊留在軍營之內，而不欲彼等在演習區域散開。按：美軍運送隊於今晨在格林被治時阻留於汽車大道西端之蘇聯檢查站。美軍發言人稱，該站之蘇聯軍隊司令官斯比利度路夫要求該車隊之軍隊下車，以備查點人數。

【華盛頓四日路透社電】美國國務卿羅斯克今召見蘇聯代辦，表示關懷美軍運送隊在西柏林公路上被阻留事件。國務院對此事尚未即發表聲明，但官員已證實：羅斯克對此表示極爲關切，並請該蘇聯代辦解釋阻留事件之理由。

澳洲發生 嚴重地震

【澳洲北部達爾文市四日路透社電】一次嚴重地震，今日震撼澳洲北部領土之一部份地區時，地震開始之際，市民會紛紛奔向屋外。達爾文市曾停電三十分鐘，若干電話線遭截斷。西澳伯斯市亦受震，市內高樓宇亦曾微微搖動。迄未有任何傷亡報導。

德國老牌 珍系命

徹底解決您失眠!!!

滋補及調整腦下体內神經系統及各機能的需要

使您 夜夜得酣睡 日日有精神

老幼咸宜 各藥房均有售

申請入英籍啓事

崔秀英（CHUI SOU YING）又名崔英（CHUI YING）現住香港麥當勞道八號現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

陳兆琼夫婦謝啓

兆琼偕內子陳盧翠屏此次回港考察商業荷蒙僑團領袖工商報界影劇同業宗親友好親臨存問，盛筵款待，或命駕迎送，高誼隆情至深感紉，現以返美，匆匆登程，未克一一踵辭，謹綴數言，登報藉鳴謝悃，諸維鑒照，敬祝康樂

陳兆琼夫婦敬啓

中華民國五十二年十一月四日

筋骨 手足痛 脚軟 痺緊

中醫內科 周達文

筋緊。入骨痛。入肩風。入膊風。入腸風。咽喉。在上頭風。在下脚氣。在中胸背痛。在皮膚風濕痛。照之無形，醫之無患隨天氣與血氣而變化，故曰氣化病。

招租啓事

本會所新廈（干諾道中六十四至六十五號）建築將近完成，樓下及閣樓全層，二樓至八樓全層或分室出租，有意租賃者請於每日辦公時間到本會德輔大樓十四樓本會辦事處接洽

香港中華廠商聯合會啓

電話：四四三〇六五——七號

招考臨時職員啓事

本屆工展會招請臨時職員二百餘人日薪七元至十元工作時間七小時應徵者於六月十四日前函列中英文姓名性別年齡地址學歷履歷連同照片寄交德輔大廈中華廠商聯合會信面書明應徵合則函約面試

香港中華廠商聯合會主辦 第廿一屆香港工業出品展覽會

申請入英籍啓事

崔幗英（CHUI KWOK YING）又名崔英（HELEN CHUI）現住香港昭隆街廿一號二樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

承銀主命貴重物業出投

香港拍賣人蘇沙先生定期一九六三年十一月二十日星期三日下午三時正在香港域多利亞城德輔道中七十六號至七十八號萬宜大廈二樓蘇沙拍賣行內將下開物業當衆出投

計開 此物業坐落香港域多利亞城在田土廳註冊爲內地段第一〇〇〇號分段B分段及餘段，其面積約估地二千四百四十七點六十九方英尺 [illegible] 欲知詳細及投買條件請向賣主律師衛士律師行或拍賣人便知

賣主律師 衛士律師行　拍賣人 梳沙 同啓

香港一九六三年十一月五日

關於香港 [illegible] 東大街九號 [illegible]

張拾（死者）張生（死者）張安及張滿代表律師菲烈律師行啓

香港雪廠街 [illegible]

一九六三年十一月四日

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）初級機械技術員（人民入境事務處）

（二）手工教師（男性及女性）（醫務處）

（三）食水稽查分析員（海事處）

（四）消防事務處 [illegible]

有關上述缺額詳情，請看明本日英文報紙。

（甲）薪金：每月由二百四十元分十一年遞增至四百元（先試用兩年）

（乙）資格：年齡由十八至三十三歲，未婚者，能說流利粵語及官話，中文，具有英文學識，體格強健，身高須超過五尺六寸，胸圍三十四寸，擴張時增加二寸，視覺正常，無色盲及不用眼鏡，須經過體力測驗及格。

（丙）須穿制服，輪班當值及遵守紀律，值勤時，可居於單身宿舍。

（丁）現定於十一月四日至八日上午九時至下午五時在灣仔大道東，金鐘兵房，消防事務處開始招募，應徵人須攜帶身份證。

此告

稅務局通告

本局長曾執行一九六三年物業地方法庭判令第七七三號，[illegible] 茲通知 CHAN WING KWONG 及 MRS. LAM CHAU TAI CHAN WING KWONG [illegible] 查該號法令之被告人 CHAN WING KWONG 原住新界大埔墟山七號，前非九龍渡船街二十四號之號碼。

稅務局長 德輝

英皇御准 香港賽馬會

香港皇家賽馬會秋季大彩票，定於一九六三年十一月九日（星期六）開彩，現已售出二百四十餘萬張，該大彩票將於一九六三年十一月八日（星期五）停止出售，其時間如下：

九龍彌敦道三八二號	下午四時
北角英皇道二七四號	下午四時
香港德己立街五號	下午六時
天星碼頭行人路	下午六時

搖珠將於一九六三年十一月九日（星期六）上午十一時，在馬場公衆席二樓舉行。茲承董事局命，公佈如上。

司庫畢馬威麥曹公司

施樂安藥水

是家庭必備良藥！

專治：腰酸風濕抽筋扭傷瘀腫及一切肌肉神經骨節痛。

施樂安藥水對一切痛症均具一敷即愈的神奇功效祇需輕敷疼痛部份其深透皮下的藥力即直接治療患處立止痛楚誠家庭的必備良藥。——

總代理：德隆洋行 怡和大廈 電話：38357

日移民局醫官濱矢表示
周鴻慶如仍絕食 健康將受到影響
日可能暫時展緩遣解周氏返大陸

·周鴻慶·

【東京四日泛亞社電】日移民局醫官濱矢一，昨曾檢查絕食中之周鴻慶身體後說：周氏身體暫時無恙，惟如繼續絕食，則今日起健康將受影響。

【東京四日泛亞社電】日政府準備在本週內告中華民國：關於周鴻慶遣解回中國大陸事，係根據日本法規所決定，不容更改，日政府目前所能為者，僅係暫時展緩遣解周氏，俾配合力之情緒逐漸恢復冷靜，使兩國關係，日政府之地位極為困難，執政黨副總裁大野伴睦上週赴台「親善」後，中日關係如再惡化，則中日關係將向中華民國政府說明，無人會非法施行遣返大陸，一切步驟均係根據日本法律及條規而進行，至於中華民國指實日當局阻撓中華民國大使館所聘日籍律師與周氏接觸事，日外務省認為：此實出諸誤會之報告，日外務省所擬，中華民國大使館之日籍律師在事務上及其他手續方面有所準備，而與周氏見面。外務省刻正等待法務省對周案之詳細報告。

【東京四日時事社電】中共派駐東京的商務代表，向東京地方法院提出訴訟，要求釋放現在移民局拘留中的中共油壓機器訪日代表團團員周鴻慶，使其返回中國大陸。周鴻慶自經東京移民局於十月二十六日決定遣返中共後，原定三十日搭機經由香港返回大陸，但移民局不准其出境。迄今仍在拘留中，請求出境的行政命令，實屬非法拘留，如不准其出境，並與強制出國的命令矛盾，故要求保護人權，將其釋放，准予返回中共。

南斯拉夫通訊社預測：中共可能與法勾結
法國數個經濟代表正在平活動

【伯爾格萊德三日美聯社電】南斯拉夫「丹加」官方通訊社本日預測：中共與法國將較為密切合作。該通訊社駐北平通訊員報導稱：在中國大陸，「法國被視為最認真主張使中共與西方經濟關係〔正常化〕之西方夥伴」。該通訊員說：北平報紙，於星期日透露毛澤東會接見前法國總理富爾。該通訊員並謂：「在中國大陸對於一個政治人物以少給與談話，特別對來自西方之一個政治人物。」據稱：對於經濟合作之首要步驟，經採取。數個經濟代表團曾訪問大陸。並謂：現時法國數個經濟部門之代表人物，正留在北平。據稱：在設造飛機及提煉原油方面，雙方可能獲致重要協議。

日本與中共貿易額明年增至一億六千萬

【東京四日泛亞社電】日本對中國大陸貿易人士現預測：雙方明年貿易額，可能增至一億六千萬至二億美元，過去十四年來之最高貿易數額，則為一億五千萬美元，日本之本週末左右，日本第二個化肥（硫酸銨及尿素）代表團將赴北平，與其及人造纖維化學品等各廠商，亦將紛紛在本月內訪問中國大陸。日本硝酸銨廠商明年將與中共初次簽訂合同，該廠對中國大陸市場正密切注意，台灣將於明秋開工生產硝酸銨，將不會再向日購買大量硫酸銨（目前每年購買三十萬噸左右）。按照雙方之貿易限定書，明年日本對中國大陸之大宗出口計如下列：㈠化肥一百零四萬噸，其中包括氯化銨廿九萬噸，尿素廿五萬噸，硫酸銨十一萬噸。㈡鋼材數值一千八百萬美元。㈢農藥約值五百萬美元。㈣機器數值五百八十萬美元。以上總值約共八千萬美元左右。中共明年售予日本之貨物則為：㈠黃豆五十萬噸，㈡鐵砂五萬噸，㈢生鐵六十萬噸。以上全部價值約為四千萬美元。中共明年亦將積極展開對日貿易，準備在日舉行三個貿易展覽會，分別於四月在東京，六月在大阪，十月在福岡舉行，中共「對外貿易促進委員會」南漢宸，及其他貿易大員，明年亦將訪問日本。

賀龍赴印尼參觀運動會

【耶加達四日路透社電】據印尼官方安塔拉通訊社本日稱：中共「副總理」賀龍，將應印尼外長蘇班德里奧之邀請，訪問印尼。該社援稱：賀龍將於本週末抵達此間，將參觀「新興國家運動會」。該運動會定於十一月十日至廿二日在耶加達舉行。

日馬血債談判暫停
後宮虎郎返日覆命
賠償數額未獲協議

【吉隆坡四日泛亞社電】日馬「血債」談判經過六次會談後，自昨日宣佈暫停，自東京專程來此談判之日外務省亞洲局長後宮虎郎，當天飛日覆命。行前，日拒絕發表談話，在六次會談中，雙方對於「血債」賠償之數額，因彼此距離過鉅，致未取得協議，最馬之要求額共為一億六千萬元叻幣，而日方所允賠償者，僅約二千萬元，談判何日恢復，亦無法確定。

【東京四日時事社電】日本與大馬之間就賠償問題於吉隆坡舉行的第一次談判，未得到適當便告結束。日外務省鑑於在金額方面雙方主張具有懸殊，故認為須有一段冷却期間之後，方能重開談判。日本政府擬於此次談判打下解決大馬糾紛作用的基礎，故派遣後宮亞洲局長，顯示出想要商妥主要內容的意思。雖然關於賠償事件以戰爭期間的強制勞動、大批殺害及對日軍的強制獻金等問題及大馬全國等基本原則，意見已獲一致，但於賠償方式及金額方面，則雙方主張仍有差異。談判未能順利進展之原因，除雙方所主張的金額相差很多之外，如拉曼總理正處於大馬糾紛的漩渦之中，須要強固國內體制，故難於對比國內要求的金額相差甚遠的日方提案，實行讓步。但日本外務省認為：此次談判可能促進雙方的互相理解，並能緩和現地的反日空氣，故亦有其意義。

國軍游擊隊滲入大陸
中共軍高叫警備
指摘美以U二機協助國軍偵察大陸

【東京四日合衆國際社電】中共軍暗中承認國府游擊隊已滲入中國大陸，並向中國人民呼籲更加警戒。

中共已先後擊落七架美國支持的如U二式機飛入中國境內，且最近遭中共擊落的一架，據中共「新華社」廣播，該社稱一「一般近的飛機飛入大陸，正當美蔣派遣小股武裝特務以加緊騷擾中國大陸的沿岸地區。中國人民可明白看見甘迺迪政府於故作愛好和平姿態中，事實上則加緊共匪蔣中共之偵察及作戰部署的罪行。中共及全世界均須加以警戒。」

該社說：上週五一架國府游擊隊被擊落，係國府空軍偵察機，以美製U二高空偵察機被擊的下場。該社稱，「在」一九六二年九月曾有一架蔣介石的空軍人員若為美帝和蔣介石集團工作，駕機入中國大陸，不會有好下場。

【巴黎三日法新社電】

蘇佛瑪抵印度

【新德里四日法新社電】寮國總理蘇佛瑪親王，偕同其夫人及隨員，本日抵達新德里。蘇佛瑪將與印度總理尼赫魯作會談。然後於明日從新德里赴東京出席大會，然後返回此間。

王叔銘將軍赴羅馬訪問

【羅馬三日中央社電】中華民國參謀總長王叔銘將軍，昨自瑞士抵達羅馬，與義大利國防部長會晤，今日將拜訪羅馬教廷。王將軍於歐洲訪問之後，將赴西班牙，然後將返回台灣。

【此間所收聽新華社電】（中共）…擊落的U二式飛機，「事實上」是由中華民國一架U二飛機在中國大陸領空之行動，在美國加式飛機，事實上自華盛頓主動，證明美帝不斷派遣小股武裝特務入侵中國大陸……

美國老婦雷蒙夫人
萬里探子後返美國
在中共區時強迫遵守禁例 竟不准談其子出獄可能性

【紐約三日美聯社電】六十六歲的雷蒙太太，本次在中國大陸探子後，於今日返抵此間。伊稱：伊之子雷蒙在上海監獄中作為間諜罪犯而服刑。伊稱：伊曾在上海獄中探望兒子雷蒙（四十四歲）之生日。雷蒙太太稱：伊在中國大陸期間，中共有若干禁例十二條。伊稱：伊遵守二條，伊不得談論其子出獄之可能性。伊稱：「余如違反其中一條，則將不能再往探視。」伊稱：「阿蘭似乎較去年為瘦，健康看來則頗良好。」雷蒙太太經已三度前往上海探子，另外兩次係分別在一九五八年與一九六二年前往，旅費係由紐約市民為伊子阿蘭之一委員會所支付。阿蘭在一九五一年以間諜罪被捕，當時阿蘭係在上海市內一間洋行公司內工作。

一幕孫悟空大鬧天宮
數千猴子橫行新德里
隨時偷吃東西與滋擾
父老大感頭痛擬召請吹笛人引走猴羣

【新德里三日美聯社電】新德里的猴子大成問題，這個首都的父老們，正要找尋一個懂得吹笛引走動物的人，把這些猴羣引出城去，無人知道這個有二百六十萬居民的城市內那些灰棕色的猴數若干，但新德里市政委員會的估計有數千之多。該會轄區共有九個鄉鎮的人，找一位善於捉猴子的人，使猴子無所施其技。那些自由走動的猴子，給此首都以麻煩，有如怪獸嗎，喬裝以及其他來種類願。可是這種動物同樣從羣各公寓，偷東西吃，恐嚇兒童，打爛窗門，扭開水喉走了，任它長流不息，牠們十隻或十五隻一羣，重到四十磅，有長而黃色獠牙。猴子是認為神聖的，政府不敢觸犯牠們。據民間故事說：一隊猴子組成的軍隊替印度英雄拉瑪征服了南印度。根據印度正教的規律，他們和於斯士的人類有同樣的權利。政府僱了兩名長日工作的捕猴者用他們不會傷及猴子的，他們有自動捕獸機，於去年網捕了一百廿隻猴，用汽車載至城外五十哩，然後放走，無人知道猴兒是否能安於新居，抑或又回到本城。

世界什景

倫敦選世姐 獎金四千鎊

【倫敦三日路透社電】來自世界各國選至阿根廷及冰島的四十多位美女，今天齊集在倫敦的華杜夫酒店舉行「世界小姐」選美會的四千鎊作準備。他們中很少人能被描述為美麗及沉默地，因為就國際性選美會的獎金又再增加。小姐們的心意更為敏感與迷惘。今年的競選者，很少人會疑慮他們如獲該等獎金時應如何加以運用。

【倫敦三日美聯社電】英專家對作夢也不忘再生頭髮的禿頂漢，現已抱有希望倫敦巴稜醫學院皮膚科醫生渡利在「家庭醫生」雜誌中報道：毛髮經移植，光頭已可生髮。但他說：「這種辦法仍在研究階段中，尚未能介紹作治療方法，但將來可能使用。」

【台北四日合衆國際社電】台北警方於昨日下午四時在中華路金都咖啡館查獲跳脫衣舞的風化案件，表演者郁××（女，二十六歲，北市人）出場正跳得一絲不掛時，當晚即將其逮捕，並通同該咖啡館女老闆一併帶至警局。

【台北四日合衆國際社電】加拿大小姐珍妮爾用，祇有紅綠，於昨日下午四時在中華路金都……

【本報台北通訊】在民間故事片「梁山伯與祝英台」中飾梁山伯的香港影星凌波，已於一日自台飛返香港。這位「梁兄哥」帶走了台北的「熱浪」，卻給狂熱之後的人們遺下若干嚴重冷靜思考的問題。一般隱為：驚過一位明星如此瘋狂，跡近病態。台北過去的兩天，多少人在狂呼「梁兄哥」的同時，也有多少人在搖頭嘆息「太不正常，太不正常了」。

凌波於十月三十日自港抵台時，擁擠秩序之亂，前所未有。人潮衝破了「護花網」，而且重圍住這位電影明星的汽車，並將車窗擠碎，群衆踢壞了座前的玻璃，打碎了「血染海棠紅」。這番鬧劇幾乎變成了「慘」劇。

當時，自港與凌波同機飛來的外國遊客，站在飛機的扶梯上，看到大眼睛呆了。

凌波乘車入市時，交通為之癱阻，非洲上伏塔新任駐華大使華拉適，於三十日上午十一時，乘轎車前往總統府向蔣總統呈遞到任國書時，途中亦為爭看凌波的人潮所阻；有好幾位自海外回國參加十月慶典的僑胞乘車赴約，也被「凍結」在馬路上，進退失據。一位自非返國的僑胞對記者說：「這太不像樣了，我們的交通警察呢？負責任。」

凌波在台北的第二天（十月卅一日）上午，為了「答謝」影迷的「盛情」，乘花車遊行市區，交通秩序比第一天更亂。當凌波在延平北路遊行掀起高潮時，有九個迷失的孩子找不到他們的媽媽，均被送到警局招領。其中有兩個孩子因被擠落路旁的水渠而受傷，沿途維持秩序的警員，有好幾個被擠傷，「梁兄哥」得個服飾斷破了；不少商店的伙伴，也跑到大街上看「梁兄哥」，店內大唱「空城計」，小偷乘隙施妙手。

當天下午四時卅分，行政院新聞局在台北賓館舉行酒會，介紹參加「金馬獎」影展各代表團和各界人士見面。這個酒會發生空前擠擁，星光閃爍，多少要員為爭看凌波而來，一些衣冠楚楚的男士和珠光寶氣的貴婦，在閃鑠的明星前也做起妳來，與護花的武士們推推拉拉，演出一幕「披河蟹」，一位不願透露姓名的退休老官員大發嘆息：「鮮見奇象，此種混亂，已成為國家在國際間之恥。」

不足為訓的「捧波」潮

本報駐台記者黃仰山

在台北各報在過去幾天中，都在爭相刊登凌波的新聞。在這一「熱門」的新聞中，聯合報的「黑白集」以「十月凌波去」為題發表了一則短評說：「十一月是多霧的，而且要冷起來。十一月是多霧的，而且要號角已吹響，將為我們帶來寒風與冷雨。十一月是多霧而要冷的，在這個多霧而又寒冷的季節裏，更需要我們作冷靜的思考與堅忍的奮鬥，始能撥開迷霧，抵禦寒流，在緊張的國際國際的局勢與國家的處境中，也正如十一月的季候，是多霧而要冷的，在這個多霧的兩個月裏，完成我們今年進步未完的工作。在送十月，迎十一月的今日，實令人有「十月凌波去，千磁凝寒來」之嘆。」（十一月一日）

在場目擊凌波如此狂熱現象的人，多能搖首嘆息說：「不足為訓，不足為訓！」

你知道：日本對中國使用甚麼攻勢？又有那兩國家設立獎學金？

政治

㈠日首相池田爲甚麼派特使到台北？

㈡今年的藏尼救國聯合會議，有什麼重要決議通過？

㈢台灣省政的基本政策以什麼為核心？

㈣克魯雪夫已決定怎樣對中共？

㈤在西貢舉行的亞盟大會有何決議？

㈥有關對立的南北越有何傳說？

㈦馬來西亞對菲律賓提出的復交條件已如何答覆？

㈧美國對設立核子地帶的立場怎樣？

㈨衛星對核子彈的使用，提出什麼保證？

㈩英法兩國的關係如何？

⑪英國在什麼時候舉行大選？

⑫越南佛教發生怎樣的政變？

軍事

㈠國軍游擊隊又採什麼行動？美蘇又如何？

㈡陳毅自認中共要在……

經濟

㈠今年中共與香港的貿易是如何？

㈡英國貿易與防港的主要目標是什麼？

㈢亞洲及遠東十六個國家和地區在何處開經濟會議？有甚麼決定？

㈣加拿大與捷克於何時簽訂何等協定？

文教

最近有那兩國設立獎學金，給予英聯邦地區的學生？

科技

美國發明甚麼使研究……

一週時事測驗

·道文字·

答案

政治

㈠日首相池田以中日邦交伴睦為特派大使赴台北，進行友好訪問，以說明日本對中國政策的初步反攻，為日本已不信任。

㈡今年的藏尼救國聯合會議決議有三：一、譴責政府對印尼大陸的立場；二、支援政府反攻大陸策；三、援助反對日本……

㈢台灣省第十三年度的施政，將以經濟、建設為基本政策，現已在設計之中。

㈣克魯雪夫已決心將中共逐出共產集團。如中共不出席共黨大會，則採取嚴厲制裁方式。

㈤在西貢舉行的亞盟大會，共有三大類決議：一、反對蘇俄和平共存陰謀；二、反對印尼排華；三、阻止共產集團向亞非滲透。

㈥傳說南北越雙方進行秘密談判，停止戰爭，說越南將取「休戰」的行動，但無從證實。

㈦馬來西亞對菲律賓提出的復交條件，既未接納，亦未拒絕，而係以提出折衷建議作答。

㈧美國對設立核子地帶的立場：基於無法證實不能有效監察的理由，反對在歐洲及太平洋設立核子……

㈨英國除非本國的命脈已在危險中，即永不使用核子彈。

㈩英法兩國關係，現已有解決跡象，因英法已同意合作，防止西歐的分裂。

⑪英國的大選須在明年五六月內舉行，因爭取大選前有利的時間。

⑫越南佛教在上月尾發生軍人政變，推翻吳廷琰政府，即解散國會，宣佈憲法終止，另組臨時政府。

軍事

㈠國軍游擊隊共十一批，於十月二日至廿二日之間，在由山東至廣東沿海登陸，均已成功。又突擊隊則在閩浙登陸成功，有效援濟同胞，深入敵後，完成任務後撤回。

㈡陳毅說：由於中共不得……

經濟

㈠今年中共與香港的貿易，有明顯的增加，不論進口或出口，均是如此。

㈡美國貿易代表團訪港的主要目標：發展港美雙邊貿易及投資。

㈢亞洲及遠東十六個國家和地區在馬尼拉舉行經濟合作會議，決定在今後五年內，由加速區內的經濟合作，建立第一個十二月三日的部長級會議作最後的決定。

㈣加拿大與捷克於十月三十日簽訂貿易協定，規定在今後五年內，由加拿大供應價值九千萬美元的小麥。

文教

英國及加拿大，西德已設立獎學金給英聯邦地區內的學生和研究生，前往英國訓練深造。

科技

㈠蘇俄已宣稱無窮與美國作探月競賽，但美國則仍照原定計劃於一九七○年登陸月球，總統進行的約翰作業將作二千小時的太空飛行……

你知道：國軍對大陸採取怎樣行動？阿摩邊界戰事有何新發展？

全英祇有四宗 最痛苦的日光敏感症

英國有一個肥仔，永遠要生活在漆黑的環境中，除非醫學上能發現治療因素他的疾病的方法。這種病非常罕見，醫生迄今尚未能給這疾病命名。

兩歲的克里斯杜佛·戴尼斯，和他的父母親住在英國告羅士打郡瓜朵如雲的萬斯活特村，他患的病是「日光敏感症」，一經接觸普通的光線，身體馬上出現痛苦的水泡及斑點。他出世後兩星期，即發現有此敏感症。這是可悲的遭遇。克里斯杜佛除了身受移痛外，他甚至生活也受到限制，他沒有朋友，不能作正常娛樂遊戲或在日光中玩耍。

對他的父母親而言，情形更糟，他們不能度假，過着缺少活動、孤獨及半漆黑的生活。戴尼斯夫人說：「我極力彌補他沒有朋友的損失。但這使我們筋疲力盡。他和我，全無社交生活，因為肥仔太年幼，不能單獨把他丟在屋內，我們也不想離開他。」

克里斯杜佛能與他雙親外出的唯一時間是晚上。但他太年幼，不宜深夜外出。戴尼斯夫人經常帶克里斯杜佛前往牛津的專門診所醫治，都是乘黑沉沉的救護車去的。迄今，替他治療的努力，均未獲到成功。

除非醫學上能突然對敏感症找出答案，克里斯杜佛的恢復正常生活的機會和希望，祇能寄托在他長大後這個毛病消失。目前，英國共有四個人患此症。

克里斯杜佛能忍受的唯一光線，是人造光，因此他們在家的窗戶，都完全遮下窗簾的。這小孩的床口的窗戶，漆上黑色，以防他每天早上拉開窗簾。

戴尼斯夫人說，在漆黑的多天日子裡，我不能等候太久，到適當時，我便讓克里斯杜佛走出外面吸新鮮空氣。每天做家務，例如購物，都會打開門，漏入一線危險的光。我的鄰居甚為幫助，替我買東西寄信。

除非克里斯杜佛的狀況有改進，他將不能進學校，要聘請一私家教師。不過克里斯杜佛是一個愉快的孩子，他的笑容，點亮了他漆黑的生活。（兵丁）

雅麗珊郡主的夫婿將受封
英人逐漸鄙視封誥了
不少勳銜，如果翻閱古代歷史，均有令人不愉快的起源，但現在還是沿用着。

·士達·

倫敦報章週刊說，這次與皇族中人結婚的安格斯·奧基爾維，沒有人像他那樣尊貴的人物，因為有人認為他是最近宮廷中的人物。現在，授勳已成為例行公事，每年兩次，元旦及國王誕辰，英國都發表授勳名單。勳銜授給下議院的……

與皇族中人結婚，伯布朗德與辛利三世的六個侄子，被封公爵，最低限度也授伯爵。或者與安妮公主同床睡覺，他的兒子仍先下跪，所生的兒子萊斯勞，被封為利治蒙德公爵。利治蒙德及薩瑪塞特的古老的爵位和勳銜，後來的國王也沿用着呢。

然而，英國的多數有名的勳銜，都源出汚穢的。一個不想要的儲君的綁架，宮廷裡紛爭者的審殺，偽證的控造……凡此都變得「勳銜」。許多悄婦之一的兒子，被封為利治蒙德公爵，在理二世頒授勳銜是最慷慨的，他的……

在中共多方壓迫下 尼泊爾商人全部退出西藏

中共現仍繼續對尼泊爾表示友好，且曾大談其建築一條公路聯繫拉薩及加德滿都，此一公路，行將由中共援助而實施。中共方面宣稱：該公路行將為中共尼泊爾之間的貿易而供應方便的設備，這可能證明情形屬實，但該事大概將使中共的條件利益而實施；因為中共已有效地，把現有的尼泊爾與西藏之間的各種貿易，安排到無法進行了。

中共的種種限制，已使尼泊爾商人難以進行貿易，尤其是他們與西藏商人們的接觸，已遭種種阻撓而致消失接觸勇氣了。交易的便利媒介，已告變遷，而且使商人生活更為複雜化。中共曾於一九五九年，在未有預先警告之下，突然宣佈西藏貨幣，不再成為法定貨幣；自一九六三年一月份起，中共即已堅持貿易應實施一種物物交換制度。商人們必須依照中共當局的種種特別規則，去規定它們的貨物數值，就使商人們無利可圖。

尼泊爾當局，曾在一九六二年十二月國民指導部出版的一個公報中，承認與西藏進行貿易，商人們面臨不小的困難。在最後四年期間，在西藏的尼泊爾商人們的地位，已見惡化，因此現在西藏的商人們，是少得無幾了（在一九五九年四月西藏革命之前，在西藏的尼泊爾商人們約有二萬五千人），本年六月，隨同西藏的二十位尼泊爾商人們，僅被准許隨身攜帶一些極有限數量的現金離境。同時，雖然中共與尼泊爾當局之間，曾達致協議，謂將予以補償，但他們對於留在西藏的財富，並未獲到任何補償。

最近，人們曾談及在拉薩的尼泊爾領事館，正在予以關閉，因為居留在西藏的尼泊爾僑民，事實上已沒有了。故領館已無需要，但關閉的特殊意義則另有一種理由，此即，假如尼泊爾領館停止存在時，即中共行將成功地從西藏逐出最後殘存的尼泊爾使節，因此而把西藏完全與外界世界隔絕了。

尼泊爾與西藏的未來貿易，大概將改由西藏的中共處理。人們認為，為消除不使尼泊爾商人們的進入西藏起見，所有交易，行將由中共在尼邊境進行。而供付則大概將在北平及加德滿都。

拉薩、加德滿都公路到達尼泊爾邊境一段工程的完成，行將為此一計劃供應方便。因為，據自拉薩至尼泊爾的最後一批商人們聲稱，由拉薩到達尼泊爾邊境，昔日用騾馬就道需要二十天始可到達的，現僅搭車三日便可到達。

由於從大陸本部至西藏的現有補給線既冗長而且艱險，故中共顯然地不但與尼泊爾斷絕貿易關係。新的公路，將加速供給在西藏的中共軍所急需的各種給養。但現在實施中的貿易制度，卻確保將中共控制與尼泊爾貿易的情勢。

國際剪影

替無數女藝人開天地
墨西哥女英雄韓蘭德絲
舞蹈對她似乎是與生俱來的，但如果沒有戰鬥精神，她也沒有為國家爭取聲譽的機會。

·淑輪·

在墨西哥，男子有些歧形的職業，面臨女人們相信在家裡祇讓她們出去工作，一個女人做這樣的工作，就被人認為是一件有損顏面之事，但是在英國，……

……英國的歷史中……

在殺戮值得一個伯爵勳位的時代，如一個果不向國王討債，可以獲得子爵的勳位。官謝佛尼斯，於一六八五年在溫徹斯特的「流血的巡迴審訊」中，把與蒙瑪斯公爵叛亂有關的三百二十人處死，另數以百計人被放逐，他本人獲得英格蘭的附從犯流放，……

……

乘巴士兩度與守閘員衝突
探員拔槍被人搶去
街頭追逐秩序大亂
九龍城巴士總站出現驚險鏡頭
大隊警員到場將兩造帶返警署

【本報訊】一名九龍巴士守閘員，昨與一名便衣探員因上落巴士而發生爭執，探員拔出手槍後，被守閘員搶去，結果，大隊警員出動，將兩造帶返紅磡警署調查。據說：迄昨夜八時十分，兩造仍在警署進行詢問中。

政府新聞處昨證實：昨日上午八時卅分，一名九龍巴士守閘員與一名便衣探員發生衝突。稍後，一枝手槍被送至紅磡警署。警方現仍在調查中。

據說：事件發生於昨日上午八時卅分，一輛編號四二〇五號十一路B雙層巴士，由觀塘駛至九龍城區一個分段時，一名自稱「伙記」的男子在該站上車，後并與守閘員在四六五號發生口角，但旋即平息。迨至車抵九龍城總站，該自稱「伙記」的男子在落車時，又再與該守閘員再次發生衝突。

消息說：在衝突中，該自稱「伙記」的男子從腰間取出手槍，指向守閘員，雙方并發生糾纏。從來手槍終於落在守閘員手上。

由於當時爲上班時間，街頭附近人來人往，目睹雙方在街追逐，而且有手槍，皆恐飛來橫禍，紛紛走避，一時秩序大亂，附近中人急電警署投報。未幾，大隊警員趕抵現場，將兩造帶返紅磡警署。

美國貿易代表團指出
香港應多作宣傳
以說明產品優良

【本報訊】美國貿易代表團強調香港應在美國多作宣傳，說明香港之產品，已能夠與美國製造品質優良。

美國貿易代表團表示，香港應力求改善美國人士對香港產品之印象，達到此項目的之一項方法，乃倡導香港工業產品建立品質標準。

美國貿易代表團各團員於昨日在香港工業總會會議廳與工業總會代主席祁德尊議員及各理事會談時提出此項建議。

該代表團團員又強調香港應派遣代表駐美國服務。

代表團團員克純吉說：我曾留讀香港貿易報告書，並對該報告書之擬撰人祁德尊議員表示贊美。他並表示希望防港美國代表團之報告，亦能有同樣之詳盡報導。

同時祁德尊議員在會談時担任主席，對美國易代表團各團員致詞歡迎後，即逐一介紹工業總會各理事之姓名。

團長貝爾吉對香港工業各部門之代表聚集一堂，印象至深。他指出：該代表團此次訪問，旨在從事個別接觸，並請各廠商個別前往希爾頓酒店與該代表團各團員會談。

雙方討論之問題，包括聯營企業及促進香港與美國之間雙方貿易發展等事項。

出席會議之美國貿易代表團團員，爲班乃德、克羅吉、荷納、保羅及伍爾富等人。上述各代表由美國總領事館商務領事奧爾遜及梁國明陪同，出席會談。出席會談之工業總會理事爲甘明、鄧祖安、加西亞、鄭家龍、郭湖光、林根成、梁鵬邦、利功甫、梁顯源、岑才生、唐翔千、丁熊照、朱澤和、王秀桐、王統元、楊允益、賓仁瑚、任家祥、黃克競等。

香港工業總會定於今晚在金城酒家設宴招待美國貿易代表團二十一人。

美國貿易代表團團長貝吉爾（左）介紹香港瑞興公司總經理古勝祥與該團團員伍爾富相識。

希爾頓酒店闢謠
否認華籍職工罷工
兩人爭吵曾有小風波

【本報訊】希爾頓酒店代經理軒昆、發言人雷爾登士夫人及該酒店「玉蓮」餐廳的領班路易士·吳，昨同聲否認上週三職工發生任何罷工事件。

據某報昨日報導：希爾頓酒店又開工潮，職工罷工。但上述該酒店三個負責人昨日答覆本報時說：絕無其事，這些謠言來得有點「莫明其妙」。他們只承認上週三發生過一件兩個職員間的小事件，經酒店最高當局處理後，現已無事。

希爾頓酒店的總經理廖士現正離港他往，高級的代經理軒昆昨在辦公室接見本報記者時，鄭重指出：㊀上週三無發生任何罷工事件；㊁酒店當局對所有的職工都一視同仁，絕無歧視之舉。並說：上週三發生在該酒店三樓「玉蓮」餐廳的兩個職工爭吵事件，他已作適當的處理；而且兩個爭吵者都是華籍職工，又何來國籍歧視？

在旁的領班路易士·吳在應記者的要求下，即並立刻傳召「玉蓮」餐廳的華籍侍者前來接受記者的詢問。

據該侍者的侍應生領班說：上週三早上，他們餐廳有一個侍者，在工作時與該餐廳洗碗部的一個清潔職工發生爭吵，幾至動武，幸經旁人勸止。酒店當局接到報告並調查後，即責成該與人爭吵的侍者簽一張「保守行爲」書，但遭拒絕，酒店當局爲維持當前的誠信，遂立即將該侍者開除。其後餐廳部份的侍者會聯名要求酒店當局收回成命，該侍者也願簽「保守行爲」，至此，酒店當局也不爲已甚，重新錄用該人，照常工作。這只不過是一場小小的爭吵所演成的「五分鐘風波」，他們並無罷工行動，也沒有表示過遭受到國籍歧視。

按希爾頓酒店於本年四月間尚未正式開幕時，酒店房間部的華籍職工曾發生一次停工行動，起因是不滿一位歐籍的女總管，後來酒店當局作適當的處理後，事件隨即平息。

尖沙咀若干橫街
安裝停車收費錶

【本報訊】警務處發言人昨日宣稱：停車收費錶一百一十四個，將於明日在九龍尖沙咀區安裝。

自圖軒路、緬甸臺、及介於緬甸臺與白圖軒路間之棉登徑，將裝設兩小時之停車收費錶。此外，介於樂道與廣東道間之海防道，亦將裝設十小時之停車收費錶。

上述停車收費錶由安裝妥當後之翌日開始使用。

南太平洋舉行核子試驗
對港人健康有何影響？
衛生督察在冬季是否繼續防霍工作？管制市區火烟滋擾由誰人負責？市政議員今天提詢多項問題。

【本報訊】法國在南太平洋的任何核子試驗，對本港民衆健康的威脅，會達到什麼程度？市政局主席是否知道，有很多市民，對於市區衛生環境顯然日見惡劣的情形表示關心？本港衛生當局是否需要在冬季內繼續執行緊急預防霍亂工作？凡是七十歲以上的人，和有孩兒女的婦人而需要徙置時，是否都被安置在很難來往的山頂地方？

這些市民所關心的問題，將由民選議員張有興、葉錫恩等在今天下午四時舉行的市政會議中提出詢問。

此外，在市政局會議提出問題的議員尚有：馬登、李有璇、沙利士、貝納祺等，他們的問題如下：

馬登議員問：

㊀堅尼地城新廉房的打樁工程，預料將可於一九六四年初即可以着手進行，主席是否可以說明：（甲）現在已經擬訂利用士美非路廉房的計劃，因爲到時士美非路廉房將棄置不用，及（乙）在香港仔及香衣島調定作臨時性質貿易的新地區，是否可以獲得，以便設在堅尼地城的觀塘工業可以同時遷往新的地區？

張錫恩議員問：

㊀（甲）徙置事務處是否可以考慮設立一些檢查制度，以便確保調查人員不會發生錯誤？（乙）如果發現調查人員有提供錯誤的報告時，徙置事務處將採取如何行動？（丙）凡是七十歲以上的人，和有很多兒女的婦人，是否都被安置在很難來往的山頂地方？

㊁鑑於本港霍亂及傷寒症最近的顯見增加情形：（甲）關於由新界溪流與井所取及運入市區之水，政府對於運載的方法，水源的清潔，及運輸目的地和水的用途，已經採取了怎樣的預防措施？（乙）從可疑地方吸取的水，對於洗頭、洗身和洗衣是否安全？（丙）政府對於水管的情形是否認爲滿意，因爲在四天當中，有三天半以上是沒有水流過水管的？有沒有舉行試驗，以檢查水管能否引起污染問題？

何核子試驗，對本港民衆健康的威脅，會達到甚麼程度？

㊂（甲）關於市政事務署在管制市區火烟滋擾情形的責任程度，可否請主席加以說明？（乙）除市政事務署外，其他政府機關，那一個是同時負責管制市區火烟滋擾情形的？（丙）本局從前有沒有研究過，本局是否適宜於受委爲調整有關管制市區火烟滋擾情形的主管當局？（丁）如果沒有研究過這個問題，可否請主席將這個問題提交全體委員會作一次全面辯論？

㊁副醫務衛生總監可否香港目前霍亂形勢作一次估計，並且說明市政局衛生督察是否需要在冬季內繼續執行緊急預防霍亂的工作？

沙利士議員問：

㊀市政事務署已經採取了什麼有效的措施，來維持城市清潔，及防止溝渠發出臭味？

㊁主席是否知道有很多市民，對於市區衛生環境顯然日見惡劣的情形表示關心？

李有璇議員問：

主席是否知道，在荔枝角海灘出售茶點的牌照，係按年開投，而標價所得按月計算亦值一千多元。既然明知荔枝角海灘海水汚濁，對游泳大衆有危險，但仍然把這些牌照開投，主席是否認爲這是正直和公道？主席對於這種真確的申訴究竟採取了怎樣的補救辦法？

貝納祺議員問：

（甲）主席可否說明，政府認爲市政局對市政事務署所處的地位是怎樣的？

（乙）市政事務署在新界方面的職責範圍是怎樣的？

（丙）市政局對市政事務署在新界的工作是否有管轄權，如果有的話，究竟達到怎樣的程度？

張有興議員問：

㊀副醫務衛生總監可否說明，法國在南太平洋的任

九龍六號C及十二號A
兩路綫巴士正考慮改善
交通顧問會接納市民投訴

【本報訊】土瓜灣及紅磡區之市民投訴在每日早上最繁忙之時間，需等候許久始能搭到六號C綫或十二號A綫的巴士後，公共交通顧問委員會對上述投訴，已進行調查，並向九龍巴士公司建議考慮改善上述兩路綫巴士之服務。

該委員會建議：目前行走該兩路綫之數輛巴士，必需用以行走較短之分段，作爲一種輔助性服務。例如：第六號C線巴士，僅行走九龍城與旺角間之路線；十二號A線巴士，則僅行走九龍城與深水埗間之路綫。

該委員會主席簡悅強昨日在評論此建議時稱：縮短此等輔助線巴士之路程，可使巴士之來回更快，並可多載搭客。

天主教大專聯會
定期義映籌募
助學貸款基金

【本報訊】香港天主教大專聯會，爲籌募該會助學貸款基金，定本月十四日晚九時十五分，在樂宮戲院假映先士打主演的「山河一片紅」巨片，票價分爲五十元、二十元、十元及五元四種，分別在九龍萬仁藥房、公教進行社及香港大學利瑪竇宿舍發售。

該會主席高志中昨在記者招待會中呼籲社會各界人仕支持這次籌款，使香港的大專學生能多得受教育的機會。

他說：本港大專院校學生人數衆多，其中能夠上學的不少學生經濟困難，雖然各大專學院及香港大學等每年均有獎學金，但仍不能遍及，多學生不能獲得，因此該會一但映「山河一片紅」，爲那些貧苦的大專學生籌募助學貸款，這次籌款的目標是在八千元至一萬元之間。至於所募得的款項，是用來分發若干助學貸金，由選委員會決定貸給一些貧苦學生，一不定息，二不一定要求學生在畢業後，找到工作後，才逐步償還。

該會是由香港大學、香港大學、國立大專師範學院、葛量洪師範學院、柏立基師範學院、香港工專、崇基書院、聯合書院、浸信會書院、珠海書院、新亞書院、及文商夜院等十三間大專院校的天主教學生所組成，共有會員一千二百多人。

天文台錄得
猛烈地震
震源尚待查明

【本報訊】天文台於昨晨九時廿四分鐘錄得一次十分猛烈之地震，震源未能即時查明。截至現時止，本港居民未有感到地震發生之報告。

兩宗汽車失事
大小兩人受傷

【本報訊】北角英皇道四四八號門前，昨日下午四時，有一部小貨車失事，撞傷一騎單車的三十七歲男子，送到瑪麗醫院留醫。

又：十三歲男童徐深秀，住香港仔漁家艇，昨日下午在香港仔工業學校門前被汽車撞傷左手。

萬基大廈

九龍窩打老道·培正中學右鄰

分層出售·分期付款

·高貴地區·交通便利

·四面單邊·設計新穎

·年期長久·售價廉宜

九折

五萬餘元起

精美說明書函索即付

洽購處：

萬基有限公司

香港皇后大道中八號大豐行309室 電話：22192·28446

旺地唐樓

旺角碼頭東便旺地

山東街廣東道轉角大單邊

豉油街廣東道轉角大單邊

分期40個月付款

月付樓價數百元

只先付樓價二成

建築時期分16個月付款

有入伙紙後分24個月付款

每月付樓價百份之一点五(1.5%)

樓宇建成時前後只付樓價約四成

餘款可由租金或建築費補助

大昌 中建大廈1701室 電話30165 35952

泰怡大廈

有入伙紙後 四年 分期付款

經已完成·快將入伙

年期120年·分層出售·用料最佳 設計最新

特價 9折

九龍旺角洗衣街131－139號

洽購處：泰興行有限公司

九龍砵蘭街25號 電話：812158 866526 地盤電話：843411

麗苑

向南 何文田8237地段

花園洋樓

150年期

每層兩伙·電梯兩部

分六年付款

月供千二百元

預售九折

另送車位

面積千四百餘尺

售九萬四千五百

詳細說明書函索即寄

洽購處 永業有限公司 中環士丹利街16號三樓 電話28205·30127

馮滿記棉胎

歷史悠久·遠近知名

·精工全絲棉被·

專營 金線褂裙 龍鳳被面 壽屏喜帳 山水繡畫 珠羅蚊帳 床布枕套 傢俬花布 一切美備

原棉製造 保証耐用

星洲名藥 紅花油 白樹油 楮楓油 黑鬼油 胡椒根

地址：九龍油蔴地上海街二一九號 電話：八四四九五五三

伍覺能

根斷底包倘無門診

哮喘

黃泥涌道：灣仔莊士敦道一六〇號 大埔道：英京酒家對面 ……

海景大廈

銅鑼灣高士威道及廖頓台單邊（向正維多利亞公園）

分層出售 分五年付款

打樁快完

999年期

圖則從新設計

由四萬餘元起

適合大小家庭

尚有地下商場

地牢可作酒家

洽購處：

南海公司 香港文咸西街36號二樓 電話：435886.441310

盤谷銀行中區支行 大道中28號 電話：29421.29422

嘉興置業有限公司 香港德輔道中合飛大廈十三樓 電話：22043.32570

本大廈地盤電話：771433

海閣洋樓

銅鑼灣成和道 1－5號

貼近維多利公園

每層四伙·電梯兩部

高尚幽靜住宅

保興公寓舞院

預售期內 九五優待

說明書備索

建至一樓·十個月完成

四年付款·勝過納租

地下舖位每尺祇售135元

洽購處：永業有限公司 中環士丹利街16號三樓 電話：30127·28205

手搖鑄字機出讓

本報現有手搖鑄字機兩部，廉價出讓，有意者請電話二四二九一接洽

繼園台搜獲毒品 價值卅餘萬

疑是製造毒品龐大機關 三男兩女被捕今晨提堂

【本報訊】警務處緝毒部屬下人員，昨在北角繼園台某座五樓破獲疑是製毒的龐大機關，搜得時價總值逾三十萬元的逾百磅巴比通和海洛英粉末（按警方公佈的數字為四十磅），並當場拘捕涉嫌人物三男二女，將於今晨解法庭提控。

被破獲此宗龐大製毒機關的警方人員，昨由西總高級督察率領，全體穿着便服，於下午二時三十分，分乘多輛私家車出發，到達繼園台後，化客為股，一起登樓拘捕。

當警方設法入屋後，即召大卡車到場，把一批疑是製毒機器的用具運返警察總部存案。

所檢獲的巴比通及海洛英，已送到化學師化驗。

又據政府新聞處發表稱：

警務處緝毒品偵查處人員於昨日下午在北角鋼線灣區一住宅搜出海洛英及巴比通四十餘磅。警務人員抵達時，發覺在大廳室與浴室中，有人正在從事製造海洛英工作。結果當場拘獲五人，計男子三人，女子二人，該五人將於今日在中央裁判署提堂。

九巴一售票員被控案 女客力指被告拳打脚踢

被告謂對方用手握他下體 待搭客作證官諭押候續訊

【本報訊】巴士售票員毆打女搭客及不顧乘客安全案，昨在鋼鑼灣裁判署續訊時，原告指出：售票員在她登車時關上車門，並用足踢她胸部三次，用手打她兩次。被告自辯時反指原告曾手握他下體。

本案由吳展納法官主審，一件胸襟上沾有污印的淺藍色女恤昨日呈堂，原告稱：這件衫是當日她搭巴士時穿的，污印就是售票員踢她時的鞋印。

被告售票員在法庭上否認有罪，反指女搭客動手握他下體，他是為了自衛。供詞完畢後，說要找一個當時的乘客替他作證，乃命將此案押候至本月十二日，待續召這個證人到庭作證後宣判。

被告文貴，住油蔴地二○二號三樓，被控罪分別指控他：（一）于去月九日，在英皇道近麗池大廈巴士站，不採取合理防犯，以保障一個在登車中之女搭客何伸賢安全，該巴士號碼為ＨＫ四八二二號；（二）同在筲箕灣道二一一號門前，于上述巴士上，非法毆打何伸賢。

原告女子何伸賢，年卅餘歲，據說是在一個麗利機構工作的，昨午出庭作證時，宣誓供說：去月九日下午七時左右，她帶同其八歲兒子在英皇道近麗池大廈的巴士站候搭東行巴士，一輛二路線的第ＨＫ四八二二號巴士來到，車是掛紅色「滿座」牌的，但有停車，有一乘客由前便車門下車，之後，她兒子先登車，她跟在後面登上。但當她之左腳剛踏上梯級時，售票員即將車門關上，夾着她的足部，這售票員就是本案被告。

原告稱：當時她的腳被車門夾了，右腳的大趾也受傷，被告立即將車門推開，她因為兒子已登了車，她便上巴士。當時售票員站在車廂前部，她便問他為何這樣快關上車門。售票員答她說：「一落一個上一個。」她說：「我要搭唔得咩？」她說：「我要推你下車，你有冇話唔得？」被告說罷即對她說：「你唔得！」她說不相干，被告用粗言辱罵她。當時，巴士上一些搭客不滿售票員所為。

巴士駛抵籮箕灣道總站，她抄起售票員的號碼，向公司投訴，被告人和她抄下之後，被告出邊。她便行到站旁，兒子跟在後，當她先行，兒子仍在車廂上，車門推動地，不料售票員即將車門關上，此時她在車門外，她兒子仍在車廂上，另外尚有兩三個婦人下車，仍未下車。她在這情形下，立即轉身用力將車門撬開，並指責售票員大聲喝罵。

兩名巴士男搭客 指証當日被告曾用腳撐原告

她說：「落就落嘛！」穿着紅衫的她，伸出右腳撐她落車。被告後，她見售票員如此態度，便不敢扶落車，售票員竟連用腳撐她胸部三次，但仍撐不到她落車，便用雙手推在她胸際上，也是推在原告之胸部。

原告說：她當時胸部有受傷，當售票員之腳撐力甚大，她有用力把那售票員的推開，便乘的士（也有是單）。原告跟着又控說：她起來後，到警察局報告，便同往警署。

當日巴士上兩男乘客指證原告及傳九作證人，指證被告以腳撐原告。

今年流行的冬裝

太太小姐換季不可不看

——記者陳大敦

提起女性時裝，大家都不期然的想到法國；巴黎時裝仍執世界女服的牛耳。可是，巴黎時裝的款式雖好，但倒未必適合世界各地女性們的體態。

據見本港著名的時裝專家孫光宗夫人的看法，她說：今年巴黎冬裝的式樣在港太「古靈精怪」了！不論大衣或套裝，大致來看都是流行全領、披肩、腰寬、尤其領子之高，拉起來簡直掩過鼻子，只見眼睛；以這些怪模怪樣，很難為本港大多數中國女性所接受，當然，這些巴黎冬裝的式樣，有它的設計背景；因為歐洲天氣寒冷了，所以今年的冬裝特別注重保暖的設計。但以香港比較暖和的氣候來說，此間的時髦女性們，也當然不會盲目地追隨去「受淨罪」的！

據孫光宗夫人指出：本港今年冬流行的時裝，是中西混合的「香港式」的，這是擷取巴黎時裝的部份特色，而結合本地主婦服裝的特色，外套的形式構成；除大衣（即長褸）外，外套是西式的，裡面是中式的旗袍。日間的套裝是同色同料的多，則多是「服得通」的料子做成，以使在晚上下擺映得見內裡的旗袍，夜間的套裝，不論日間或夜間的套裝，只有半件、釘邊，並且都是活動的、立體的，看起來就有「環珮叮噹」的感覺，份外顯得婀娜多姿！

如果不釘珠，則日常的服裝，也有用點色或咖啡色的珠皮領袖，也是很雍雅大方的。晚裝則也流行反領鑲領，同色的紗或緞子，亦是另有一番高貴的韻味！至於式樣則分兩種說法：除了中式旗袍的式樣外，外套是流行西裝領，長窄袖，有定的式樣，共六粒，而又多用闊闊的波子鈕；外排細鈕，以普通高度的女子來說，套的長度多到下膝處，大衣則從下，直下裁式的領為流行，細反領亦不俗，如果不選領則圍一毛皮圈；領子是兩粒大的；亦可做雙排六粒細鈕；加上一條長褸式的原身腰帶，則更可寬緊自如，放開見得瀟灑，束起更是嫵媚！

無論長褸或短外套，今年在顏色上的特色都是：端調圓體的肩飾，用普通緯度的線條來構成袍大衲式；這樣既無「包裹式」的不適感，也沒有「寬袍大袖」的埋沒了女性美妙的三圍曲線。

說到時裝，最「搶眼」的顏色，今年流行的是以「黃金色」作底色的一系列深淺色，此外，餘齡亦是目的「鄉下紅」（花粉紅色之一種）、湖水藍、翠綠、等色都是「熱門」色調。米色、及淺咖啡色雖不是今冬流行的顏色，但很配合中國女性的膚色，仍算吃香。以前一度流行的紫色則被摒棄了！

有一些出人意料的是，今年冬裝的衣料，以靛色被為流行，色調當然是純色的好；其次英國古典式的格仔絨也很風行，其中又以小格為佳；至於長毛的硬硬絨則多用來作大衣。

最後談到時裝價錢方面，就此間一流時裝店的價格來說：套裝不釘珠而只小鑲珠皮，兩件要二百元起碼，釘珠則至少在三百元以上，長褸普通的也要四百元，以此看來，太太小姐們一襲冬裝，已抵一個「白領階級」幾月的收入！

此際正是「已涼天氣未寒時」，摩登的太太小姐們，選擇冬裝已是時候了！

× × ×

西環永達電器廠 焗爐爆炸焚燒

樓上玻璃窗亦震裂 損失頗重幸無傷人

【本報訊】西環卑路乍街十六號一間電器製造廠，昨晚因焗爐爆炸，引起火警，幸沒有人受傷。

起火地點在卑路乍街十六號地下永達電器製造廠第一分店，該處二樓是住家，居有八人，三樓是東銀包的工場，職鄰是香港人造花廠。據說：昨晚七時許，該廠風扇製造工廠天井的焗爐突然爆炸，二樓住家的玻璃窗也被震裂，在巨響過後，隨即濃火燃燒，當消防車抵達後，於八時許將火撲滅。

交通安全運動昨揭幕

交通警司呼籲市民合作減少車禍

【本報訊】警方對檢舉「行差踏錯」的過路市民，雖有法例規定，但難免有傷長英及之感，唯有嚴道路安全常識的訓練。

交通部高級警司奚體彥昨在主持交通安全運動開幕禮中致詞時，指出該項運動的重要性。他說：道路安全運動，也有賴街坊鄉里互相聯繫與衷心合作，教師與家長有良好習慣和交通常識之訓導，才能收效。

莫警司指出：一切交通意外事件之發生，不外不遵守交通規則，文字宣傳，其成效當不及切實行動，以力求減少交通意外事件之發生。

他說：交通常識的培養，非短期間能夠得到效果，必須長期的在家庭與學校生活中不斷的訓導，才能使一般兒童了解道路安全的意義。

開幕禮由大會主席馬超致詞：本港街坊會聯合會致力交通安全運動，得華民政務司署、警察交通部、政府新聞處、道路安全委員會、各電台及全港文化界支持，由本月一日起至下月卅一日止，推動宣傳勸導等工作，以發動減少交通意外事件。

在促進路上安全的工作中，無論兒童的家長們、駕車人士、行人，應該通力合作，以減少交通失事。

目前本港每年發生的交通意外，其數字的驚人，為解決交通安全問題，除了提高警察及行人的警覺，還須將「安全服務工作」推展到港九每一角落。

總有港九街坊會會長巴馬，全港九街坊會研究委員會主席吳耀崑等，出席大會有：華民司蔡李子光、何賢、及各區街坊會首長等。

當日警察未到場前，原告行入客座，原告稱：他對原告說不必慮，如有不對，可寫信向公司投訴。原告又稱：當日被告與原告發生爭執時，兩證人均未離開座位。

被告作證自辯稱：去月九日下午，他在四八二二號巴士上當值，巴士向東行駛經麗池大廈車站時，巴士滿座，乃打鐘關閘開車，原告女人不顧安全，跳上巴士，他無有開門接納，以保安全。

原告登車後，站在司機位旁，阻礙司機視線，他叫他下部，他為自衛而「擸」開她，當時車上更有兩男子打他，告乘機又向他「擸」，在三人夾攻下，他為自衛計，乃以足踢原告，致其胸口有腳印。

主控官未開始盤詰前，被告求法官給予機會。主控說問其自顧無過失，何須求法官給予機會。被告答：不用晚圖。

被告受主控盤問時答：他遲原告第三次「擸」前，並無任何動作。主控問：被告既然阻礙遷三次「擸」劫，何不報警？

被告答：當時乘客在目的地，他有到達時報告站長處理。主控問：如此，何以任原告下車？被告答：因原告闖有須下車。主控說：可適「開門」開車通快車嗎？被告答：恐阻乘客用晚圖。

主控問：被告既說原告及兩乘客協助，何不上前協助？被告答：當時原告「擸」，乘客何以不幫？被告答：原告已經阻礙遷三次「擸」的，他其有爭鬧乘客之一，他不願以任原告下車？

被告答：他說是搭客一人，當日在巴士上搭客者是身有名字，他說是乘客之一，並知道其住址，向其住址，法官乃另訂日期傳喚他，出庭。

上：曾景文（中）在招待會上，介紹香港館的設計圖。左方為則師高樂信，右方是紐約香港貿易公司董事長高振英。下：曾景文在會中繪畫香港館設計草圖，向記者解釋。

首任中文大學校長 李卓敏博士抵港

定後天舉行記者招待會

【本報訊】首任中文大學校長李卓敏教授，定後日下午舉行記者招待會。

李校長於本月三日抵港後，一直未在任何公眾場合露面，本報三日來曾設法和他聯絡，但無法在他居住的酒店與李氏會晤。

本港李卓敏教授的履歷如下：現任職務：柏克利加里福尼亞大學商業管理學教授，兼國際商業研究所所長。

學歷：金陵大學學士（一九二七——一九三○），柏克利加里福尼亞大學碩士（一九三二），博士（一九三六）。

經歷：一九三七年——一九四三年：南開大學，國立西南聯合大學，及國立中央大學經濟學教授。一九四三——一九四五年：中國國民政府中央設計委員會委員，中國政府戰後經濟建設計劃小組，出席布列敦森林國際貨幣會議中國代表團顧問，出席芝加哥國際民航會議中國代表團顧問。一九四五——一九四七年：中國政府善後救濟總署副署長；一九四六年——一九四七年：出席日內瓦及蘇福、倫敦國際善後救濟會議中國代表團團長；一九四八——一九四九年：中國駐聯合國亞洲暨遠東經濟委員會常任代表；一九四九——一九五○年：中國行政院善後物資保管委員會主席；一九五一年迄今：任教於柏克利加里福尼亞大學。一九五○年：聯合國人口委員會委員；一九五三年迄今：美國三藩市州立學院世界經濟研究所協助院校委員會委員；一九六○年迄今：亞洲協會圖書館顧問委員會委員；一九六○年秋季：瑞典斯德哥爾摩經濟學院客座教授。

接近著作：共匪中國之經濟發展（一九五九年由加里福尼亞大學出版部出版），中國共產黨之統計制度（一九六二年由加里福尼亞大學出版部出版）另於專門性刊物發表論著多種。

最近工作：一九六一年——一九六二年：任香港政府委員會委員，就設立新大學一事向香港政府提供建議。一九六一年——一九六二年：任香港大學研究院現代亞洲研究院設立問題之學術團體成員。

參加各種國際學術性會議，包括：一九六一年出席香港大學成立金禧紀念大會，一九六二年出席遠東經濟社會問題研究會。參加之學術團體：美國經濟學會、美國地理學會，亞洲研究協會、倫敦皇家經濟學會（終身會員），西方經濟學會，DELTA PHI EPSILON。

應瑞典商人邀請 周錫年訪問斯德哥爾摩

【斯德哥爾摩三日路透社電】由周錫年爵士領導之香港貿易代表團，應瑞典出口商協會之邀，今日抵達此間，作六天之訪問。彼等將視察斯德哥爾摩及哥登堡兩城之工業建設計劃及銀行。

男子被控搶竊及傷人

兩醫生陳述檢驗經過 循嚴重刑事案偵訊今續審

【本報訊】本案在北九龍裁判署續訊。被告男子李榮輝，廿一歲，住九龍城東頭村，被控于十月二日在界限街近南昌街角道，與在逃人等搶奪女子張麗珠銀包一個，內有現款一百八十五元，身份證兩張，白金戒指一只，手巾仔一條，及鎖匙三條。

案由高級幫辦斯屯控，控方證人共十九名，法醫官王陽安醫生作證稱：十月四日上午十時四十五分，檢驗傷者，傷者係被利器所傷。

另一醫生作證稱：十月二日下午九時四十分，他曾檢驗三名男傷者：㊀卅一歲男子，傷口在腹部，係被刀所傷；㊁十六歲男子陳啟，左肩、腰部被斬傷；另一傷口在背部，長半吋、深二吋；㊂十六歲男子，傷口在右腰。均被利器所傷。

被告所被控三項：㊀非法傷人；㊁搶竊；㊂可能由利器造成。

法官宣佈今日續審。

一批新界青年 今日赴英就業

【本報訊】由沙頭角鄉紳温興主辦的中英旅行社，今日又照料二十名新界男女青年乘搭外航公司客機前赴英國，在英國各餐館就業。華人在英國各埠開設的中國菜館，最近設館者多，故極須中國籍廚師及打雜生等工作，由於新界青年有特殊領取出國護照便利，故日來赴英「掘金」者，又見擁擠。

該社最近為便利新界青年接洽赴英手續，特在九龍彌敦道三六八號設辦事處，電話八五一——八五五——八四一——四一○、八六三，及沙頭角新樓街十號二樓設分處，專為赴英者服務，同時並派出張發、林合元、張來發、鄧采樹、鄭高錦、李偉發分赴各鄉接洽辦理赴英事項。

紐約世界博覽會 香港攤位富吸引力

佈置成香港仔一樣古色古香 預料吸引七千萬至一億觀衆

【本報訊】把攤位佈置成和完全香港仔一樣的香港攤位，預料將在明年至後年的世界博覽會期中，吸引七千萬至一億的觀衆。

負責該攤位裝飾設計的美籍建築設計專家曾景文，昨在美國餐室招待記者報告博覽會的情形。

曾氏是於前日率領三十七人的遠東旅遊綜合團由東京抵港，作實地繪畫，攤位的建築圖則，由高堅寶建築師負責。

曾氏在會上稱：一九六四至六五年在紐約舉行的世界博覽會，定明年四月廿二日由美國總統甘迺迪主持開幕典禮，前任總統艾森豪、胡佛、杜魯門等將參加開幕禮。

博覽會中的香港攤位，佔地二萬四千方呎，其中花園佔一萬七千方呎，攤位裝飾完全採用富東方色彩的香港仔的風光。

香港攤位，地下為零售及陳列室，閣樓為展覽櫃，二樓為中國餐廳，花園佈置中國式的園林景緻，園內設有活動舞台，表演古典舞蹈和歷史戲劇，並設有園環酒吧，及飲食供應，務使遊客能得視聽和口腹的享受。謝克同意元帥，最近曾經參觀，認為是東方色彩，古色古香的代表作。

曾氏解釋：香港館還有一個特式，它的右方進口有四艘漁艇，船中有門口進出，漁艇頭部鑲嵌於如鯉魚眼的飾物。大部份建築材料，都是由香港運去，全部建築裝飾費用，共耗資二百萬美元。

展覽期內，估計由國內外到會參觀人數，由七千萬至一億人。博覽會所在地，為紐約市中心的草原公園，面積逾二十平方哩。會場建設的偉大，和各國參加的踴躍，可說是世界空前未有。

博覽會中放鄰得的是難以數盡的傳統貨物，向未遠國門，這次亦由美國專程運往紐約參加展出。紐約世界博覽會為國際貿易的介紹所，祇要出品精良，價廉物美的商品，當必受各國人士歡迎。

德星輪在澳門泊岸時失事

撞毀「澳門皇宮」

【本報澳門訊】來往於港澳的德星輪，昨日凌晨三時左右，在澳門碼頭泊岸時，撞毀停泊在附近之三艘船艇，其中一艘為「澳門皇宮」，三船損毀不甚嚴重，但貨船大亞以福利號（卅五歲），船員麥兆（五十五歲），均受傷，尚幸無死亡事件發生。

據說：肇事原因，因河床淤淺，掉頭時，車葉機件失靈，失卻控制所致。事件發生時，當時正在「澳門皇宮」下注的賭客秩序大亂，均飛奔上岸。

其通為一艘揸拉泊於十二號Ａ碼頭對開的蝦艇漁船，繼續船泊。港務局據報後，經派員調查真相及追究起因的責任。

兩名少女服毒昏迷

【本報訊】十六歲少女，昨日下午被人發現在屋內昏迷，其家人懷疑她服毒，報警將她送往醫院救治。

據悉：傷者因身體不舒服，昨日沒有上學，在下午二時許，當她的母親叫她食飯時，才發現她昏迷床上，床上放有安眠藥瓶。

該少女名謝顧香，十六歲，住洛克道三○六號地下，是大東亞煙公司老闆的女兒。

又訊：一名繡花的少女，昨晚六時被其家人發覺她手腳冰冷，昏迷不醒，同時在她的手袋中搜出三包安眠藥，因此懷疑她服毒，於是報警將她送往醫院救治。

據悉：該少女一向以繡花為業，有姊妹三人，她居長。傷者在前晚深夜十二時入睡，至昨晚六時才被家人發現昏迷在床上。

街李活道 飛仔尋仇 青年被刺

【本報訊】街李活道一八五號三樓，昨晚八時，有一名青年被三名飛仔打扮的男子以刀刺傷背部，血流如注。

該少年名陳某，二十歲，潮州人，住西環村西城路二號三樓，由人報警，將他送往醫院救治。

傷者有兄弟六人，他排第二，父親是西環一間飯店的伙頭，母親是泥工，他以前是一名當差的，但最近失業。據說：他是被人誤會尋仇所致。

消防事務處招募消防員

本月八日截止報名

【本報訊】消防事務處現正招募消防員，應徵人須攜備身份證，在消防事務處招募，今日為第二天，預料將有報名者，應徵期至本月八日止，每日由上午九時至下午五時。

應徵的資格：年齡由十八歲至廿五歲，能說流利粵語，具有中學程度，能閱讀中文，及其他中國方言，有良好體格，個子高度超過五尺六寸，胸圍卅四寸，擴張時增加二寸，視覺正常，無色盲，及不用眼鏡，須經體力測驗，及格後須穿制服，須輪班當值及遵守紀律，值勤時，可居於消防宿舍。

二級消防員（先試用兩年）月薪三百四十元，分十一年遞增至四百元，其他福利另計。

新界北約當局將舉行大集會

【本報訊】新界北約理民府，定本月九日至十一日一連三天，在大埔林村公立學校廣場舉行金禧慶祝大會，並將於十一日上午十一時，請大埔副理民府江翰士長官蒞臨致訓，該鄉會館祝賀。

天氣 潮水 流水賬

今日天氣預測：天晴，有微至和緩東風，初時密雲，後來晴朗，下午天氣和暖。

昨日氣溫最高攝氏表八三・三，最低為七三・二度。

今晨零時室內氣溫七十二度。

高潮：中午十二時廿七分，下午十一時卅七分。

低潮：上午六時零一分，下午四時四十四分。

全港水塘存水量：一百十八億加侖。

昨日存水：五十七億二千一百萬加侖（包括深圳水區供水十四億加侖在內）。

二百存水：五十七億五千萬加侖。

上氣不接下氣 或下氣不接上氣 抑

自古仙佛煉藥，丹田人身臍下，為左右腎之本，性命之根也。人處今浮靡社會，下元虛弱，中氣損耗，丹田不納者，比比皆是，故未老先衰，行路氣短，上高喘促，腰痛腳軟，上下氣若不相續，如能服「神龍丸」一月，即可消除上列病態。

神龍丸 功能補氣補血，停止脫髮，根絕夜尿，固補下元，而尤為防止氣喘之妙劑。一試便知。

陳養吾中醫師監製 香港養吾堂藥廠總發行

英皇道九十三號 電話：七○四六四四・七○四八五二

各大藥行均有代售。

陳德生婦兒喉科

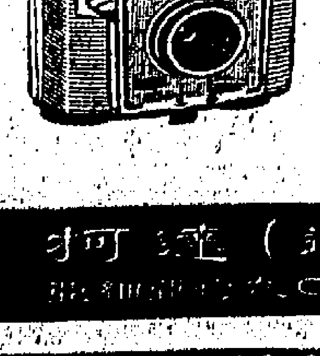
雙單鵝喉麻疹驚風 活人醫案十餘萬宗

上海街三四五 上大人

電話：845004

千金難買的一霎那

假如你有個柯達攝影機的話...



左：柯達星光牌II型攝影機

右：柯達發達牌攝影機

各大攝影器材店均售

柯達（遠東）有限公司

Kodak

無牌經營銀行疑案在地院開審
瑞士銀業公司內 夾萬僅有三百元
次被告董事長被捕前曾自辯 公司經營銀業有領找換牌照

【本報訊】被控無牌經營銀行業務案，由昨天起在九龍地方法院進行一連四天的審訊。本案被告爲被控無牌經營銀行業務的瑞士銀業有限公司及被控協助經營無牌銀行業務的該公司董事長和三名董事。

證人昨在庭上指出第二被告曾辯稱：該公司並非經營銀行業務，而是經營銀業公司的業務，並領有找換牌照。

政府檢察官鄺啟臣狀代表本案主控，被告延聘吳鴻琛律師代表答辯控罪，迄午有關證供仍未完畢，今晨繼續進行。

呈堂證件，包括多量的文件、支票部與及鋼印。證供中並說：當該公司被進行檢查時，在一個夾萬之內，僅搜出有現款三百元。

本案五被告爲：（一）瑞士銀業有限公司，旺角彌敦道鄧氏大樓樓下。（二）朱光正，四十六歲，董事長兼總經理，報住新界大埔南坑無門牌石屋。（三）徐景德，四十八歲，董事兼經理，報住北角秩國樓。（四）林大年，五十歲，董事兼副經理，報住旺角酒店。（五）趙澤逍，五十六歲，董事兼經理，報住鴻運大廈。控罪第一項，指控第一被告，於本年六月十八日無牌經營銀行業務。（二）指控二至五被告，同時同地協助第一被告無牌經營銀行業務。

政府檢察官在透露案情中說：瑞士銀業有限公司於本年三月廿九日開始營業，營業的目標爲銀行業務，若干人士依照銀行存款辦法，在該公司開設往來存款戶口。

該公司開業後，警方經常收到有關投訴該公司的報告，於是進行調查，並派出若干探員，以顧客身份，向該公司開立往來存款戶口，迨至本年六月十八日，警方認爲時機成熟，即採取行動，破獲本案。

控方主要證人商業罪案調查組警司夏利士在作供中說：本年五月，該組接獲有關該公司若干報告後，該組即採取行動，對該公司進行深入調查，直至六月十八日，警方即採取行動，率同偵探幫辦鮑威爾及探員多人，前往該公司。

警方抵達該公司後，即發覺該公司裝置設備，一如銀行。四名顧客正與該公司交易，行內有十二名職員，他向其中一名職員表露身份，并詢問該公司的負責人是否在辦公。

稍後，他被帶上該公司的閣樓，會見本案的第二被告。第二被告在答覆他的詢問中，自承是該公司的董事長兼總經理。此外，該公司另有五名董事，其中三名在公司兼任經理、副經理，及總理的職位，其餘兩名則一在香港，一在英國。第二被告並自承董事長與董事，每人每月在公司支取車馬費三百元。

證人說：他曾詢問第二被告，該公司是否經營銀行業務？第二被告的答覆是該公司並非經營銀行業務，而是經營銀業公司的業務，領有找換牌照，并且曾向財務司報告。第二被告并且出示財政司的覆函作證。

證人說：第二被告在被問話之後，他即下令進行搜查該公司，在一個夾萬內搜出現款三百元，搜員并搜出多量文件、支票部與鋼印等。

至此，他向第二被告說：「我極端滿意，認爲你們是非法經營銀行業務。」并宣佈將第二被告拘捕。

羊毛衫廠東主被控 盜竊侵吞信託欵項 共達三萬四千餘元

【本報訊】羊毛衫廠東主被控受信託而涉嫌盜竊及侵吞欵項三萬四千零四十七元八角五分案，昨在中央裁判署由法官岑卓淦審訊，因控方證供未畢，押候今晨續審。

被告名陳威瀚，卅七歲，潮州人，係深水埗元洲街一五三號A八樓威瀚毛衫廠東主，被控罪名三項：㊀約於去年十一月九日，竊去威士伯貿易公司女裝羊毛衫九百零七件，共值一萬七千零六元二角五分；㊁約於本年五月廿七日，受該公司信托欵項一萬六千零四十一元四角，作一批羊毛衫加工之用，而彼告將之吞後，作爲私人用途及利益；㊂約於去年十月二十日，在上述同樣情形，侵吞該公司欵項一千元。被告否認控罪，並延請志能律師代表辯護，案由商業罪案調查課史得淮主控。

事主威士伯貿易公司經理戴忠利供說：他的公司是由日本運入女庄羊毛衫，加工後，轉運出口銷售者，去年七月間，與被告工廠訂立合約三份，聲明以信用狀付欵方式，由被告負責將羊毛衫三千二百件加工，於是在去年七、八及九月三個月，先後交給羊毛衫九百二十三件與被告工廠代爲加工，但延至今年三月，抑祗收得十六件，其餘九百零七件，值一萬七千零六元二角五分，仍在被告處，沒有交回，後來被告找他，請求取消信用狀付欵方式，而轉交給現欵，雙方洽商後，同意轉用分期付欵，當時乃將九百三十六件羊毛衫所訂定的加工價錢，計爲一萬七千二百八十八元零八分交給被告，而被告每次收欵，均有給回收條。證人作證時將收條呈堂。

美國貿易團 在貿易聯絡中心 與香港商界晤談

【本報訊】美國貿易代表團在希爾頓酒店設立的貿易聯絡中心，昨日上午九時開幕，並首次約見商人進行商談。

首先抵達該聯絡中心的爲瑞興公司總經理古勝祥，由該貿易代表團團長貝吉爾介紹與該團團員伍爾富相識，並舉行初步會商。

南豐行負責人萬景亞及伍定基亦與該團團員克羅吉開始商談。英光有限公司負責人鍾立雄亦與伍爾富會談。在半小時內，該聯絡中心即坐滿香港商人，與美貿易代表團團員舉行會談。

推行防火運動 當局印製小冊子 分發各工廠商店

【本報訊】本港消防事務處已積極開始一項運動，以防止目前嚴冬季節發生火警。該處現正分發小冊及招紙與本港各寫字樓、工廠、商店、戲院、酒店、夜總會及酒樓，作爲上項運動之一部份宣傳工作。目的在於提高居民尤其工友之警惕性，俾使彼等對冬季天氣乾燥時格外預防火警發生。

消防事務處發言人昨日稱：「由於冬氣中濕氣不多，有許多物質，包括容易燃燒之被褥在內，如與一能發熱之物，如在燃燒中之香煙，劃火柴時所發出之火花，燃爐器具，或未曾加罩之火，一經接觸，即行燃燒。」

消防事務處現已發出一種設計簡單之通告，並在港、九兩處有寫字樓及住宅之多層樓宇貼出。此等通告內列明發生火警時緊急之電話號碼，裝有滅火筒或水喉之最近地點，及幾項關於控制火勢蔓延之簡單辦法。

上述小冊現已分發與各工商行業。小冊子列舉各工商行業通常發生火警之原因及概述預防火警步驟措施。

發言人並謂：各住戶能遵守下列三項安全簡則，亦能協助推行防火運動：

㊀在掃掉香煙頭或煙灰之前，必須將香煙、雪茄或烟斗滅熄。吸烟人士亦須養成良好習慣，即將燃着之煙頭熄滅。

㊁防止兒童玩弄火柴，不要將火柴在廚內隨處亂放。火柴應放在兒童所不能及之高處。

㊂居民應對易燃燒液體當作爆炸品處理。主婦、廚子及佣人應小心應用火水爐，一如彼等小心處理衣服者然。彼等應時常保持火水爐清潔。

發言人又稱：倘各位遵守上述三項極爲簡單之安全措施，對防止生命及財物之無謂損失，將有所幫助。

冬季火警次數增加及其所造成之嚴重損害，其大部份原因可歸咎於居民不採取特別預防措施，粗心大意，及天氣之乾燥。

據消防事務處之記錄，因兒童玩火而引起之火災，在潮濕夏季每月平均祇有三宗，但在乾燥冬季則增至七宗。至於由拋擲之煙頭而引起火災，夏季每月平均有十二宗，冬季則增至六十二宗。燃放炮仗所造成之火災，夏季每月平均有一宗，冬季則有四宗。此外，火水爐及柴爐所造成之火災，夏季每月平均有四宗，但冬季則有十宗。

美高梅副總裁 今天抵港

【本報訊】美國美高梅電影公司副總裁柏奧爾治，定今日抵港作數天逗留，並下榻於文華酒店。

江青汪玲昨日飛台 國聯積極展開拍片

【本報訊】本港國聯影業公司，自決定分在港、台兩地開拍攝工作，日昨「七仙女」片女主角江青及時裝片「荷葉、蓮花、藕」女主角汪玲，已於日昨乘民航班機飛台報到。而工作人員宗存霖，劉易士，冼定邦等，亦分頭趕往部署。昨赴機場送行者有經理張陶然、業務經理吳勉之、製片郭濟江，宣傳主任郭得華，與親友數十人。

圖爲國聯高級職員與赴台之江青、汪玲在機場合影。

控總統酒店破壞僱用合約 歐籍女郎獲勝訴 獲賠償薪金津貼二千餘元

【本報訊】歐籍女郎R‧E‧湯臣，控告九龍總統酒店破壞口頭合約，要求賠償一案，昨法庭裁定申訴人勝訴，酒店須賠償湯臣薪金及辭退津貼共二千二百七十五元及堂費五十元。

R‧E‧湯臣的控訴，是循民事控訴程序進行，被訴人延聘比得律師代表，在控訴書中，申訴人指被訴人破壞口頭合約，要求賠償：應得薪水九百一十元，破壞合約的合理賠償。

三院今晚義演平劇
地點在大會堂演出五齣 港台麗的呼聲分別轉播

【本報訊】東華三院當年總理，爲籌建新廣華醫院第六期工程暨港九中小學校舍，今日下午八時在香港大會堂音樂廳舉行平劇義演，由港九平劇名票粗組演出名劇五齣。

義演在八時正開始，秩序如下：（一）加官晉爵，張伯揚主演。（二）神亭嶺，陳寶珠去孫策，沈芝華太史慈。（三）陰陽河，陳好逑去李桂蓮，陳英傑去酒保，周文俊去張茂生。（四）會主席正致詞。（五）行政局立法局議員周埈年致送紀念品。（六）華民政務司麥道軻司憲致送紀念品。（七）華容道，顧總理乾麟去關公，唐迪去曹操，何柏青去孔明，張傳倫去周倉，吳鑫泉去關平，郭鴻賓去張飛，宣叔華去趙雲。（八）平劇籌備總主任林謙振首總理致謝詞。（九）讀演全部空城計，殷許綱輝去諸葛亮，瑞麟去司馬懿，齋北斟去馬謖，蔣光超去老軍，楊志卿去老軍，嚴文偉去王平，張伯揚去趙雲，王元榮去琴童，羅元梅去琴童。

屆時香港電台及麗的呼聲金台將實地播轉。香港電台廣播時間由下午九時半至完場，用超短波播放；麗的呼聲金台則由下午九時半至十二時。

三院主席首總理何世柱、林謙振、孫秉樞、總理劉紹源、錢潤壽、沈炳焜、江可伯、廖烈科、冼祖昭、鄭亮鈞、韋家獸、胡忠、劉光、顧乾麟、李厚富、謝雲因、簡博慈、凌達鏗、周一桃、當年顧問文洪蓮、謝柱坪、林禾康、平劇總戲劇顧問殷欣洪、張玉麟、鄧郎人、孫紹光、吳紹珊等，將於今夕偕同夫人，預期抵達，欵接嘉賓。

十五歲女童 四次離家出走 其父遍尋不獲向警報案

【本報訊】十五歲女童楊惠玲，於上月廿八日離家失踪，她的父親昨到中央警署報案，據稱：此是其女兒在最近的兩個月內第四次離家出走。

隨嬰籍的楊惠玲，有弟妹各一，父親是做包車伕，居住中環士丹頓街五十七號三樓。

楊惠玲自本年七月從一家公立小學畢業後，因家貧輟學，在家協助料理家務，她有一個出生於安南的表兄，在紅磡開設一家塑膠紙袋廠，由于人手少的原故，特邀楊女到其工場協助。

楊女爲了方便工作，居住於表兄工場，她離家後，很久沒有回家團聚，其父特於七月底到紅磡紙袋工場探視其女兒，才發覺女兒與表兄在一起，三人曾糾纏到警署投案，但她仍經常與表兄保持聯絡。

她的父親昨晚說：女兒自被發覺與表兄來往密切後，但她自稱十七歲，警方沒有採取行動。她多次離故離家，每次都由家人從其表兄居所找回，在上月廿八日，她又乘家人不備，收拾衣物，離家他去，此爲第四次不辭而別，但這次設盡辦法，都找不到她。

她的父親表示：希望女兒見報後，即自行返家，前事不究。附圖爲兩月內失踪四次的十五歲女童楊惠玲。

大專攝影組今映 環宇采風集幻燈

【本報訊】崇基致大專學生公社攝影組，今晚八時，在碧打老道廿三號該社三樓禮堂舉行彩色幻燈晚會，由該組顧問導師仇永平主持。

仇氏爲該組顧問導師，不久前代表香港攝影聯誼社出席國際會議，遊歷歐美數月，曾在沿途舉行多次攝影展覽，在旅遊期間，拍攝得彩色佳作極多，返港後，曾多次在各社團展出。本晚以「環宇采風集」爲題，在該社向全體組員展出，並介紹詳細製作經過，歡迎各界攝影愛好者參加。

美國新聞處 本週電影節目

【本報訊】美國新聞處本週在該處文化館（電影室）放映電影（星期二、四下午八時，星期三下午二時一刻，星期三下午二時、三時及四時），歡迎各界人士入座。放映地點在香港雪廠街八號與發行一〇三室，電影節目如下：㊀「疑問之塔」，英語，彩色，二十分；㊁「電訊衛星」研究計劃，國語，彩色，十五分；㊂「藝術家格蘭活」，粵語，黑白，十五分；㊃「波多黎各的情況」，粵語，黑白，十分。

盧筱萍鄧寄塵 聯袂赴星馬演唱

【本報訊】女唱家盧筱萍小姐，與廣播諧星鄧寄塵，應星洲榮華影業公司邀聘，昨乘馬航機飛新加坡。

盧筱萍小姐於本港曲藝界有「天堂小鳥」之稱，鄧寄塵則爲本港廣播及電影諧星。兩人是次應邀，先在星洲逗留十五天，隨片登台表演，然後再赴馬來聯邦首都吉隆坡，及庇能、怡保、檳城等埠，作三個月巡迴表演。

盧筱萍近照

郊區六幅官地拍賣
五幅成交一幅無人問津 最高價一幅四十六萬元

【本報訊】座落本港柴灣、舂磡角、石澳及鯉魚門等地區的六幅工業或私家住宅用途官地，昨日下午二時半在香港大會堂公開拍賣，結果祇有五幅成交。

茲將昨日該六幅官地的拍賣情形列下：

㊀座落柴灣地段第二十五號，面積四千五百方尺，限作工業或貨倉或露天貨棧用途，底價二十二萬五千元，由杜月笙以四十六萬元投得。

㊁座落柴灣地段第二十六號，面積約三千方尺，限作工業或貨倉或露天貨棧用途，底價十五萬元，由致商置業公司以二十五萬元投得。

㊂座落舂磡角地段第八一一號，面積約三萬一千九百方尺，限作私家住宅用途，底價四十七萬五千元，無人過問，由拍賣官宣告收回。

㊃座落舂磡角地段第八一二號，面積約一萬二千三百十二方尺，限作私家住宅用途，底價十九萬元，由張樂任以二十六萬元投得。

㊄座落石澳地段第七〇號，面積約一萬二百六十方尺，限作私家住宅用途，底價八萬元，由永肥有限公司以八萬二千元投得。

㊅座落鯉魚門地段第七八六九號，面積約一萬五千九百三十方尺，限作私家住宅用途，底價十二萬五千元，由忠誠公司以十二萬五千元投得。

海外商行對港商 九月份申訴事件
共四十八宗內四十宗獲解決

【本報訊】工商處管理處於本年九月份內，接獲海外商行或個人對本港商行所提出之商務申訴事件，計共四十八宗，其中來自美國者廿二宗，其餘爲來自英國、澳洲、奧大利、埃塞俄比亞、希臘、紐西蘭及尼日利亞等地。

所接獲之申訴，計涉及欠帳未還者七宗，訂貨不交者廿八宗，破壞合約者兩宗，短欠貨物者兩宗，指稱貨品質地低劣者六宗及其他各類事件者三宗。

經工商處貿易發展組調處後，有四十宗申訴於九月份內獲得圓滿解決，其中廿二宗係於八月份接獲者。

本港商行五家，曾要求該處協助解決彼等與英國、伊拉克、尼日利亞、洪都拉斯及瑞士商行因欠帳未還而引起之糾紛。

油麻地火車站月台 動工加設鐵架上蓋

【本報訊】油麻地火車站鐵路兩旁的月台，最近已加設鐵架上蓋，此項建設可望下週內竣工，屆時上落車之乘客可免日曬雨淋之苦。

有些乘客認爲，橫跨路軌之行人天橋，亦應加上蓋，因雨天橫過人數甚擁，亦甚爲不便，據悉，有關當局對此意見已加攷慮。

聖公會牧愛堂 新校開幕典禮

【本報訊】九龍紅磡馬頭圍道江西街三號牧愛堂，昨午二時，爲馬頭圍道新建牧愛小學舉行新校開幕禮，及該堂銀禧紀念，感恩崇拜，典禮由何明華會督主持，張寶德夫人爲換物會剪綵，昨到會觀禮教友二千餘人。

圖爲何明華會督爲牧愛新校揭幕

十九名香港海員 在雪梨判處罰欵
偷運大批收音機入境

【雪梨四日路透社電】十九名香港海員，今天在特別聯邦法庭內因走私罪名被罰總數一千二百澳鎊的欵項。

這批海員，大部分是屬於「東榮」號船上的船員。他們是與其他八人於上月一起被控偷運三百九十一具原子粒收音機到澳洲。該批收音機是藏在船上的桅桿內。所有被告通過翻譯自辯時說，他們在港各有很大的家庭負担，每月二百港元的薪金，實不足他們家庭的開支。

荷蘭畫家沙基 個人油畫展覽
由昨日起一連五天

【本報訊】荷蘭畫家沙基個人油畫展覽，昨日下午一時在大會堂東座二樓開幕，由荷蘭高級商務專員史賓尼波先生主持剪綵。

展覽日期由昨日起至本月八日一連五天，展出時間每日上午十時至下午六時。

展覽作品共五十三幀，均爲基氏旅行各地時的寫生作品，包括荷蘭、日本、香港及東南亞等地的風景。

練石畫展 開幕盛況

【本報訊】軍人畫家練石，昨在北角道環彩舒翻室舉行個人畫展，香港中國筆會福利會理事加周有及尚正總會全人，長洲鄉商領袖、文化界等到會揭開幕，嘉賓甚衆，情況熱烈，剪綵典禮開始，由周有主持，練石之女公子練振宇獻花，周唐淑嫻小姐獻花，揭幕禮成後，練石立即陪同客嘉賓參觀其作品，今日畫展會中最令人注目的作品，是一幅細繪颱風天氣下波濤衝岸的巨幅油畫，標價港幣三千元。其他作品價目都是在四百元至三千元間。

假座 先施公司九龍分行 二樓舉行

日期：十一月四日至十六日
時間：由下午一時至晚上九時（星期日例外）

蜜絲佛陀特派美容專家珍妮廸遜小姐Miss Janet Dixon由荷里活專程來港親自主持并會同星加坡及本港多位專家面授最新美容體操及選擇美容品等方法使天賦優美盡量發揮有錦上添花相得益彰之妙實習時所用美容品免費供應敬請踴躍參加！

珍妮廸遜小姐

蜜絲佛陀美容實習座
完全免費！

健美胸部 豪華露
HORVI BUSTEN EMULSION
促進自然發育，簡易安全。（壹瓶見效）
健美豪華露分一號二號：一號專治乳部發育不全。二號專治乳部鬆弛下垂。
德國荷維大藥廠出品

卅年經驗 註冊給證
痔科熊尊爵
優待工友夜診 一晚七至九時

請飲 全輪米酒
純正米酒 送禮佳品

「好多」牌 長壽原子筆
三大優點：
1.晒太陽 決不變色
2.書寫時 出水流利
3.耐久性 名聞世界

歡迎 批發零沽
AUTO BRAND Ball—Pen
總代理：喇沙洋行(La Salle & Co.)
電話：664855・669723

無比石油氣
用無比石油氣，安裝便利
使用便利，費用低廉，煮食快捷
Mobil
請常用錦庄 無比石油氣
請到置業有限公司各門市部參觀選購

在船上藏海洛英 男子判入獄八年

【本報訊】被控在港海之「盤家」艇上非法藏有九磅餘海洛英的男子彭乘根，昨被判入獄八年。

本案在高院再由關按察司史官勞主審。他說：本港現正遭受毒品嚴重的遺害，法庭不能將毒犯輕判。這些皆係做毒品工具的人，必須受法律的嚴厲制裁。

陪審員團於下午五時零五分退庭商討卅分鐘後即返庭，裁定被告罪名成立。

控方於判案前指出：被告數年前曾犯私釀酒案。

本案由關按察司史官勞主審，郭齊偷檢察官主控，法庭通譯得六男一女的陪審員協助審訊。

被告彭乘根，廿六歲，住新填地街X號二樓。被控於本年八月十五日，在停泊於港海的「盤家」號艇上非法藏有海洛英九磅六安士。被告不認罪，延聘孫永勝大律師代辯。

婦人藏毒 判監四年

【本報訊】被控藏有毒品的卅九歲婦人李珍，昨在維多利亞地方法院被判入獄四年。

主審法官湯美倫判案時指出：本港遭受毒品的禍害甚大，已成爲社會的公敵，而本港販毒案亦告增加。法庭對此等社會人士的罪犯，必須嚴重處罰。

被告婦人李珍，又名梁金，卅九歲，住九龍城東頭村。被控於本年十月廿一日，在香港地區非法藏有卅七安士混合劑海洛英，另十三安士海洛英。

據稱：被告是十月廿一日下午四時五十分，在街道被警拘捕，當時搜出兩大包及十四小包粉狀物，後證明爲危險藥物。

觀塘破製毒機關 兩名男子否認控罪 警探供述辦案經過

【本報訊】警方反毒組人員最近在觀塘破獲一宗疑爲非法製毒及販毒案，三名疑犯昨提堂候審時，除首被告女子認罪外，其餘兩被告均否認控罪，本案未審畢，定今日續訊。

本案被告三人：㈠過嗎梅，女，卅九歲，住觀塘雅麗大廈H座七樓；㈡王伯強，卅一歲；㈢王榮強，卅六歲，同住上址。被控：㈠三人同於上址非法製毒；㈡三人非法藏有海洛英一磅四又五分二安士，嗎啡二又四分一安士，鹽酸嗎啡十安士，嗎啡四分三安士；㈢第三被告身爲該處住客，容許非法藏有該禁物品；㈣第二被告協助管理製毒進行。除首被告外，兩名被告不認罪，第三被告延聘余叔韶大律師代辯。

本案由關按察司百里渠主審，格蘭徹察官主控，法庭通譯得六男一女的陪審員協助審案。

本案開審訊時，首被告即承認各項控罪，法官即諭將她押後判。

格蘭徹察官陳述案情說：本年八月廿二日上午，警方人員一隊，前往觀塘雅麗大廈H座七樓搜查，警探在屋內見第三被告正在工作，第二被告亦在一旁工作，該樓並有各種化驗儀器，警方在一個瓶上。尋出指紋，並且鑑出是第三被告的。警方又在屋內搜出儀器及藥物，警員到達該樓時，第三被告即走進廚中，第二被告正穿着睡衣。

該處地址是第三被告於本年二月間，用姓李的名義租得，其後與第二被告同住。

警探一四一七號李榮添供稱：當日上午八時十五分，他們的警隊由上址隔鄰踏進屋內，入屋後見警探四二八二號由廚房拉出第三被告，次被告正穿睡衣坐在帆布床上，他又見地上放有化學儀器，亦聞得藥味。後來，幫辦命他警誡第二、三兩被告，兩人都錄有口供。他在房內搜出鎖匙一條，袋內有次被告身份証，租屋合同、租單及鎖匙等物，他將被告帶返九龍城警署後，幫辦命他看守已封了門的現場。

中國吟壇空前盛事 名家集體選編「近人詩詞集」

【本報訊】旅港一般詩人最近聯合發起集體編印「近人詩詞集」的倡議，計劃向全球同文廣泛徵求民國元年以來尚生存之詩人之作品。

據悉：經公推旅港宿儒名家數十人担任編委，依照公定原則進行選編，使此五十年間之吟者，無論衣冠新秀均有若干代表作以與世人相見，每一作者并敘百字以內小傳，健在者另加附通訊地址，俾便聯繫。

據悉：此集爲非賣品，其印刷費由各地發起人自由認捐，凡認徵入選之作者，概贈一冊，其他細節另由港中發起人盯期雅集共商辦理。

茲將發起人名單錄如下：于右任、張默君、劉澄揚、鄭水心、曾克耑、王淑陶、陳湛銓、王韶若、陳荊鴻、陽、吳天任、陳孝威、潘智停、夏納夫、鄭郁郎、唐碧川、任畢明、曾昭岑、徐文鏡、熊潤桐、劉百閔、易君左、潘小磐、梁簡能、馮康侯、曾今可、成惕軒、彭國棟、古卓崙、何敬羣、徐亮之、王世昭、涂公遂、蘇文擢、李幼椿、余少颿、鄭芬、李惠堂、張紉詩、金應凱、陳蝶衣、王韶生、一、鄧中耀、何壽康、周游、姚立夫、丁振宇、劉裕略、張谷雛、胡景石、歐畔光等。

據悉，該集徵稿期限，定於中華民國五十三年三月底止。香港通訊處爲九龍大埔道八十號華僑大廈三樓四號A座「近代詩詞集」編印處。

冬行夏令

【本報訊】時序快將進入農曆「立冬」，但本港昨日氣溫高達八十三度外，充滿冬行夏令的反常氣候。

本港昨由菲律賓吹微和東風，港外東西沿海岸，則大部吹東北偏東風，有時風勢較強勁，除東京灣撓岸間降驟雨外，天朗氣清，氣候亢爽而溫暖，氣溫驟增，一度高達八三度，爲上月廿五日以來最高氣溫紀錄。

圖片說明：國民大學校友會集體遊新界大埔合照。

博愛醫院定下月舉行慈善餐舞會 並發售一元獎券義映名片

【本報訊】新界博愛醫院當局，定下月十六日晚在香港大會堂舉行慈善餐舞會，並舉辦一元慈善獎券。

慈善餐舞大會職員如下：大會會長鍾逸傑長官夫人，主席甘光宇夫人，副主席陳日新夫人、鄧英奇夫人、梁倩德女士、陳泰夫人，總務組主委甘光宇夫人（郭錦輝）、陳日新夫人，財務組主委鄧英奇夫人，鄭宗鎏夫人，推銷組主委梁伍少梅女士、陳泰夫人（鄧潔芳），獎品徵集組主委楊麗如夫人（楊麗然）、陳雲昇夫人（曲敏爾），特刊廣告組主委甘光宇夫人、周天立夫人（陳超英）、陳雲昇夫人，游遠生夫人（蘇佩芳），宣傳主委余瑞平夫人（周凱倫）、梁簪珍穗女士，佈置組主委周天立夫人、周錫榮夫人，獻捐組主委梁省德女士、盧子樂夫人（余惠珍），采蓀組主委陳滋夫人、周沏施夫人（彭秀開），節目組主委陳譚月華女士、許晉封夫人，劉東組主委潘逸生夫人、鄒振獻夫人，稽核組主委周左泉夫人（黃惠貞）、陳廷濟夫人，並以余健總理夫人爲募銷委員及獻捐委員。

大會顧問：名譽顧問……總理。

義映電影大會委員會議，並定下月十九晚七時半在銅鑼灣樂聲大戲院舉行慈善首映廿世紀霍士公司「埃及妖后」名片，短期內將印就戲票及上項慈善獎券、一元獎券展開推銷，請各界善長大力支持。

霍亂兩日無新症

【本報訊】醫務衞生處發言人昨日上午稱：上週末本港之霍亂情況未有變動，本年之霍亂病症總數仍爲八十八宗。

有廿六名霍亂接觸者已隔開送赴觀察所，現仍留在所內接受觀察與治療之接觸者尚有弍百三十一人，其中六人爲帶菌者。

麗都童裝公司 昨遷新址營業

以裁剪合身，款式新穎著稱之麗都童裝女服公司，據稱：近因原址不敷應用，故覓新址於灣仔軒尼詩道三七二號（天樂里）口擴充營業，該店已於昨日裝修完成，鳴炮啟業，大批推出各款各式新額童裝女服，明碼實價，以最忠實之服務，最上乘衣料，爲大衆服務。

倫大普通文憑試 明年六七月舉行

【本報訊】教育司昨宣佈：倫敦大學普通教育文憑考試將於明年六、七兩月在本港舉行。考生可由倫敦大學所校准之中學保送，或以自修生資格參加考試。

參加考試者必須持有本港英文中學會考畢業証書或香港大學入學試証件，或同等程度之証件。

考生之年齡在廿五歲或以上欲參加專業或大學考試者，必須持有普通教育文憑。但即使不能出示必要之証件，亦可參加考試。

考生欲參加香港大學入學試者，請勿參加此項考試，因兩項考試日期可能重複。

倫敦大學將增加上項考試費，由明年度考試起生效。投考報名費將爲廿五元，高級科目每科考試費三十三元，普通科目每科十七元，理科實習考試每科爲十元。

投考申請表格，可由本月十二日起至二十日止，向香港炮台道一號教育司署索取，塡妥表格後，連同考試費用須於本月廿六日送交銅鑼灣道紀念小學內教育司署分署。

由學校保送之考生須由其原校校長索取申請表格。表格將不郵寄考生。

爲避免在截止期前擁擠起見，凡欲投考之考生，希儘早報名。

·出版消息·

民主評論

民主評論半月刊十四卷廿一期已出版，本期有：張研田教授的「世界性的糧荒」、徐復觀的「聰明、知識、致思想」、劉述先的「東西宗教比較研究」，及最近中共動態分析。內容豐富精闢，各報攤有售。

知識生活

青年趣味修養讀物「知識生活」第五期已出版，要目有：……增「中文大學的授課語言問題」，李素「一評南唐後主的詞才詞命與詞品」，江奀「由愛羅思的眼淚湖談起」，黃思騁「新居」、中文識「正氣歌」，每本定價港幣六角，各大報攤均有售。

來源証及特惠稅証 八月發出三萬餘份

【本報訊】工商業管理處簽証科，於八月份發出各種來源証及聯邦特惠稅証三萬五千七百十六份，所報貨物價值達二十三萬一千九百六十八元。申請附貼之郵票及取得之証費，合共三十七萬六千七百二十元。

八月份與申領各種証書及工廠登記事宜有關而執行之驗貨及檢驗廠址工作，共一千一百九十一次。

講X光學學識 柯達派員到港

紐約羅車斯特柯達公司國際醫學組主任榮里查伊博士，最近在港爲香港、新加坡、吉隆坡、曼谷及東京等地柯達公司X光技術人員講解X光學，及專門學識。

榮里查伊博士並任紐約羅車斯特大學醫學院X光學教授，近年來曾在歐洲及拉丁美洲各國講學，對X光學的貢獻殊大。

國民大學校友會 集體遊新界大埔

【本報訊】國民大學旅港校友會，前日舉行本月份首次旅行新界日會。是日全體集合在大埔墟四喜酒家午餐，由理事長余瑞欽報告該會勵勵，並請各同學轉知各地校友，登記地址，以便趕期復刊「民大通訊」付梓，加強今後聯繫。

會后全體同學齊赴沙田參觀校友顏有文主辦之沙田兒童院，再乘車回市。是日出席參加者：余瑞欽、包石元、黎紹熙、鄧瑛、黃振權、梁瑞、盧家輿、楊高智、黃玉鬪、黃潔若、陳靜蔚、李卿仿、馮錫良、杜文瞻、梁文鑑、潘婉華、余兆棠、姿有文等數十人。

港九留東同學會 選出各部負責人

【本報訊】港九留東同學會第三屆職員選出後，本月一日在旅東銀行二樓舉行互選各部職員，暨會員聯歡大會，由會長崔資材設筵招待，到會同學百餘人。互選結果如下：會長崔資林，副會長黃謝民，理事會主席林庭鑑，副主席趙可、馬秀衍；日文秘書高傑民，總務部主任吳珩，財務部主任李家立，會計部主任陸鼎森，文教部主任徐嘉能，宣傳部主任李撫虹，福利部主任馮駿，婦女部主任張佩常，理事林建同、陳秀俱、張紹光、林近銓、馮學能、唐非洲、吳啓明、胡約棠、馬世耕、陳仲銘、張銓恩、張運發、陳東和、阮子平、何濟元、梁國財、黃世光、張孔棠、何永安；監事會主席李瑞祥，稽核部主任李克進，糾察部主任陳祖宇，監事謝達夫、譚海、鄺銘之、池澍華、劉玉璋、何永樂、梁其亨、蔡文佳、蘇自撥、何宗藩。

該會定期本月廿四日下午七時在旅東銀行舉行就職典禮。至于各部副主任人選，日間由該會各部主任提交理監事會議通過。

該會現暫在同文街三十號閣樓爲通訊處，各同學如有遷移住址，請函知該會通訊處，以資聯絡。

港中醫界聯同宴賀 楊日超任社團首長

【本報訊】本港中醫界昨晚在悅興酒家歡宴港九中醫師公會永遠名譽會長楊日超，祝賀楊氏最近榮任新龍川同鄉會理事長，楊氏歷任中國國醫學院教務長，及中國醫藥學會理事長、港九中醫研究所所長，僑港十餘年來，從事中醫教育，作育中醫人才。參加宴會者有：港九中醫師公會、中國國醫藥學會、中國國醫學院各首長及中醫學術界從業員鄭穀鈞、伍卓琪、陳樂晉、陳存仁、黃芹初、許復學、李雨亭、林雨、羅鐵民、陳建邦、梁飛雲、盛健榮、林君溥、吳志卿、陳啓仁、盧覺夫、陳瀚林、余川石、陳照鴻、陳復生、彭紹庭、余懿明等數十人，首由港九中醫師公會會長伍卓琪報告設筵祝賀之由，繼由中國國醫學院院長譚寶鈞致賀詞，最後由楊日超致謝詞，同盡歡而散。

派克七十五週年紀念 舉辦全球性陳列比賽

【本報訊】據美國派克鋼筆公司稱：本年爲派克創業七十五週年紀念，特舉辦一項全球性陳列比賽，凡世界各地均可參加。

據悉比賽題目定名爲「風行世界七十五年」。獲得每一地區比賽的前三名，將可參加全球性比賽。該比賽截止期爲一九六四年三月十五日，全球性比賽設有現金獎美金三千元，冠軍得美金一千五百元，亞軍得美金一千元，季軍得美金五百元。每地區性比賽的前三名，將各得特別刻有紀念文字的派克VP型鋼筆一套，其他參加者亦將各得安慰獎品一件。

挑選本港前三名以參加全球性比賽的預賽，已於本月一日開始，本港派克鋼筆零售商參加極踴躍，派克鋼筆公司本港總代理派克（香港）經銷有限公司已委聘萬國銀行副總裁史伯爵之夫人、聖德撒醫院校長熊式一博士，及英商安廣告有限公司[illegible]主任克魁，擔任評判。

正大呢行 廉價銷售

開設在香港中環永吉街正大呢行，爲紀念創店十四週年紀念，特將新近自外國運港各種花呢、羢絨，照原價五折傾售。

據稱：該公司資本雄厚，素來抱薄利多銷宗旨，品質優美，售價便宜，早得港九一般顧客欣賞，今逢十四週年紀念，舉行首次廉價平賣，從上月底開始平賣以來，顧客擁擠，凡欲添購新裝之顧客，可前往一試。

美國際廣告公司總裁 曾訪問華美廣告公司

【本報訊】世界知名之美國麥根·伊力臣國際廣告公司總裁沙曼庭來港視察業務後，昨偕夫人離港返日內瓦。

沙氏夫婦月前由日內瓦總公司出發，巡察澳洲及遠東各機構業務，已歷時四週，上星期三到港，訪問本港華美廣告有限公司董事長林振彬、總經理林乘寬、林乘棠等洽商業務，交換意見。

圖爲麥根·伊力臣國際廣告公司總裁沙曼庭（左）與華美廣告公司董事長林振彬在機場會晤。

交通版

太古公司藍煙囪貨輪 皮利亞士自日返 明日可抵港落載七日回航歐洲 麥家安九日到埠十一日開上海

【本報訊】太古輪船公司旗下藍煙囪貨輪皮利亞士號（PELEUS）自日本回航，按該輪明（六）日可能航抵香港。該輪在港停留一日，寄碇中環海面A字一號浮泡，落貨後，擬定翌（七）日離港，經新加坡航赴歐洲。

該公司另艘藍煙囪貨輪麥家安號（MACHAON）則由歐洲載運貨物前來遠東，計將於本月九日可能到達香港。該輪在港逗留兩日，起落貨件後，擬定本月十一日離港，經轉前往上海。

國泰菲航聯合 促進旅遊業務 假美國雜誌舉辦競賽獎

國泰航空公司爲發展遠東旅遊事業，特聯同菲律賓航空公司策劃共同推進，俾引起更多歐美人士前來遠東旅遊的興趣。這一項計劃是通過一個美國旅行雜誌舉辦競賽，使美方各航空公司及旅行社從業人員對遠東事物有更廣泛的認識，進而協助推動是項發展旅遊的計劃。而遊客可由三藩市乘菲航機飛來遠東，再乘國泰機飛至遠東各大城。爲此兩大航空公司聯合每月頒贈五千份獎品及一份價值一千美元的特製頭獎。該五千份安慰獎則係遠東各大城市的特產，亦甚名貴。國泰公司前雖曾與其他由美航遠東航線的航空公司合作此項推進旅遊計劃，但與東南亞地方性的航空公司合作，尚屬首次。菲航公司經派出空姐伊利遊·羅新飛來香港，攜來五千份安慰獎，是項宮殿竹籐，頭有一些手製牛骨的水牛頭，看來十分精緻。國泰派出空姐譚端容伴同伊利遊港，並爲推進旅遊事業而共同努力。

圖：爲國泰空姐譚端容（左）與菲航空姐伊利遊·羅新正審視五千份推進旅遊特獎十分精緻手製牛骨水牛頭的宮殿竹籐。

國泰航空公司 十月份營業成績 創空前輝煌紀錄

國泰航空公司總公司宣佈：去（十）月份營業成績又創一新紀錄，共載客達一八、四二二名，較同年四月份所創載客紀錄尚超出一六一名。現國泰公司所採用康維爾八八○噴射機及伊力克的噴射旋機航行一二個地區，每週機班達五十班次，班期頻密，在東南亞地區中無出其右。上月份有部份地區航線營業特別突出，如香港、台北、大阪線就顯得繁忙。因此，該公司將香港大阪線每週增加兩班，使到國泰機每天均有班機來往香港與日本兩地。

截信時間

今（五）日（星期二）

空郵：
- 錫蘭、伊朗、伊拉克、[illegible]：信件上午八時
- 巴西、馬來西亞、北婆羅洲：信件上午九時
- 韓南：信件上午十一時，包裹上午十時
- 加拿大：信件正午，包裹上午十一時
- 菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
- 柬埔寨、泰國、寮國、緬甸、印度：信件正午，包裹上午十一時
- 以色列、意大利、法國：信件正午，包裹上午十一時
- 瑞士：信件正午，包裹上午十一時
- 巴基斯坦、敘利亞、伊朗、埃及、非洲：包裹上午十一時
- 尼日利亞、英國、歐洲：信件下午一時，包裹正午
- 美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午一時，包裹正午
- 巴林、亞丁：信件下午一時，包裹正午
- 菲濟島、英屬新幾內亞：信件下午六時，包裹正午
- 澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
- 台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時

平郵：
- 越南：信件正午，包裹上午十一時
- 直布羅陀：包裹上午十一時
- 北婆羅洲、砂撈越：包裹上午十一時
- 丹麥、希臘、葡萄牙、瑞典、挪威、英國：信件下午五時，包裹下午四時
- 圭亞那、加勒比、智利、委內瑞拉、厄瓜多爾、哥倫比亞、尼加拉瓜、巴拿馬、千里達、托貝哥、南非：信件下午五時

明（六）日（星期三）

空郵：
- 韓國：信件上午十時，包裹上午九時
- 埃及：信件正午，包裹上午十一時
- 黎巴嫩、伊朗、西普魯斯、敘利亞、尼日利亞、非洲、亞丁：包裹上午十一時
- 英國、歐洲：信件下午一時，包裹正午
- 美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午一時，包裹正午
- 加拿大：信件下午一時，包裹正午
- 菲律賓：信件下午二時，包裹下午一時
- 澳洲、紐西蘭：信件下午三時，包裹下午二時
- 泰國、馬來亞、北婆羅洲：信件下午四時，包裹下午三時
- 越南：信件下午六時，包裹下午五時
- 台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時
- 泰國、寮國、緬甸：包裹下午五時
- 馬來亞、北婆羅洲：包裹下午五時

平郵：
- 馬來亞、錫蘭、西印度、埃及、英國、歐洲：包裹下午五時

信件上午十一時　包裹上午十時
澳洲：信件正午　包裹上午十一時
西澳洲：包裹上午十一時
東埔寨：信件正午
美國、中南美洲、夏威夷：信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓、日本、[illegible]共和國：信件下午五時　包裹下午四時

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	六日	太古
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	六日	巴拉多
烟台	貨船	CHEFOO	西澳洲曼谷	六日	太古
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	日本	六日	太平
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	六日	日郵
天星	貨船	STAR ALCYONE	新加坡	六日	福來
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	六日	寶隆
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	六日	總統
約翰禮士	貨船	JOHN LYKES	美國	六日	總統
漢陽	貨船	HANYANG	婆羅洲	六日	太古
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	六日	太平
芝鉅拜	貨船	TJIKAMPEK	星洲	七日	渣華
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	七日	日郵
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	七日	巴拉多
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	七日	日郵
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美洲	七日	福來
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	七日	巴拉多
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	七日	美邦
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	渣華
興華	貨船	HERVAR	山打根	七日	多利順
芬山	貨船	FERNHILL	美國	七日	多利順
百儀士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	七日	捷成
東頤	貨船	EASTERN MUSE	非洲曼谷	七日	怡和
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	八日	太古
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	八日	美輪
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	新加坡	八日	日郵
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	八日	香港東方
阿京坡丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	八日	大阪
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	八日	渣華
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	八日	大阪
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	香港東方
美路士	貨船	MILOS	澳洲	九日	天祥
安士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	九日	香港東方
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	九日	太古
阿利幹	貨船	OREGON	曼谷	九日	怡和
雷蓮那和	貨船	GLENARTNEY	歐洲	九日	怡和
莎班	貨船	SABANG	歐洲	九日	太平

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	六日	多利順
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲黑海岸	六日	日郵
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	六日	太平
施德來	貨船	SCHELDE LLOYD	日本	六日	渣華
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	六日	鐵行
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	六日	福來
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	六日	總統
約翰禮士	貨船	JOHN LYKES	美國	六日	總統
安藝丸	貨船	AKI MARU	星洲近東	六日	日郵
瑪蓮瑪士基	貨船	MAREN MSK	美國	六日	捷成
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	七日	太古
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非洲	七日	日郵
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	七日	巴拉多
雪川丸	貨船	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	七日	太平
陳德	貨船	CHANDA	日本	七日	鐵行
寶馬	貨船	BOMA	日本	七日	寶隆
東方	貨船	EASTERN	澳洲	七日	鐵行
緬甸	貨船	BURMA	日本	七日	太平
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲吡能	八日	巴拉多
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	八日	福來
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	星洲歐洲	八日	日郵
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	八日	巴拉多
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	八日	日郵
東藝	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	八日	怡和
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	日本美洲	八日	美邦
阿京坡丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	星洲非洲	八日	大阪
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	八日	渣華
芬山	貨船	FERNHILL	美國	八日	多利順
芝鉅拜	貨船	TJIKAMPEK	日本	九日	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	九日	美輪
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	美洲	九日	香港東方
百儀士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	九日	捷成
哥倫坡城	貨船	C. COLOMBO	歐洲	九日	鐵行
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	歐洲	九日	大阪
東頤	貨船	EASTERN MUSE	日本	九日	怡和
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	九日	香港東方

明日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星馬泰	下午五時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	印度曼谷金邊	下午九時三刻
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
德航	東京	下午四時
法航	巴黎印度泰越	下午四時五十分
民航	曼谷	下午一時四十分
泰航	羅馬印度曼谷	下午五時十分
菲航	東京	下午一時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
日航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時五分
泰航	曼谷	下午九時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	東京	下午三時四十分
印尼	耶加達星泰	下午六時廿五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	越泰印度倫敦	下午十一時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌澳洲	下午七時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時
民航	台北東京漢城	下午二時三刻
德航	曼谷印度西德	下午四時三刻
法航	東京	下午五時五十分
瑞航	東京	下午五時五十五分
日航	泰星印尼	下午二時四十分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
印航	東京	下午八時
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時五十分
泰航	馬尼剌	下午九時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時卅分

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	雪梨澳洲文	下午九時廿五分
國泰	印尼星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
澳航	雪梨	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
日航	東京台北	下午三時廿分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午三時一刻
德航	西德印度曼谷	下午四時
印航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼剌	下午六時三刻
瑞航	東京	下午四時卅分
印航	耶加達	上午九時廿五分
越航	西貢	下午一時廿五分
馬航	新加坡	下午八時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	星馬印倫敦	上午十一時
英航	印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	曼谷馬來星洲	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午四時一刻
國泰	東京緬印	下午四時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時一刻
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時卅分
民航	曼谷	下午九時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午四時廿五分
日航	台北東京	下午四時四十分
日航	東京	下午五時卅分
德航	東京	下午四時三刻
印航	東京	上午八時卅分
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌	下午八時一刻
瑞航	曼谷羅馬蘇黎世	下午五時廿分
印航	東京	上午十時一刻
越航	西貢	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午九時一刻

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
長良丸（貨）	NAGARA MARU	日本	日郵	A廿四	下午二時
施德來（貨）	SCHELDE LLOYD	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	下午
塔虎脫總統（貨）	PRES. TAFT	美國	總統	A廿五	上午九時
東藝（貨）	EASTERN ARGOSY	日本	怡和	A十	上午
相模丸（貨）	SAGAMI MARU	日本	日郵	A卅四	上午六時
明安丸（貨）	MEIAN MARU	新加坡	日郵	A七	正午十二時
芬摩（貨）	FERNMOOR	美國	多利順	A卅三	上午十時
瑪蓮瑪士基（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	A三	下午二時
昌福丸（貨）	SHOFUKU MARU	日本	太平	B五	中午

出口船

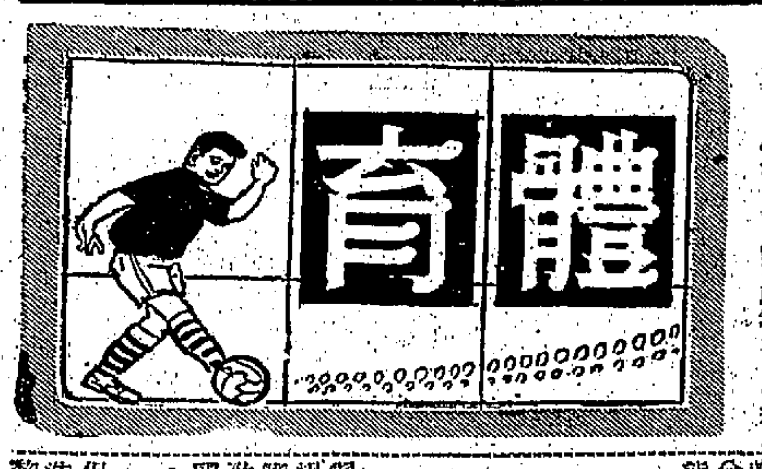
船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
塔虎脫總統（貨）	PRES. TAFT	美國	總統	A廿五	晚間
萬壽（貨）	VAN NOORT	紐西蘭	渣華	B十三	下午五時
馬奇善（貨）	MARQUISIEN	西貢歐洲	法郵	A九	下午五時
菲律賓郵（貨）	PHILIPPINES MAIL	美國	福來	九龍倉碼頭	下午六時
相模丸（貨）	SAGAMI MARU	美國	日郵	A卅四	半夜
格蘭威爾（貨）	GRANVILLE	美國	多利順	A卅二	中夜
明安丸（貨）	MEIAN MARU	日本	日郵	A七	晚間
芬摩（貨）	FERNMOOR	美國	多利順	A卅三	下午八時
邊古陳（貨）	BENCRUACHAN	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午三時

印華輪船公司 The Indo China S. N. Co., Ltd.
電話：香港31458 九龍810230-4
東豪 往比利時、英國 十一月七日收貨 十一月八日開行
浩生 往山打根 十一月廿七日收貨 廿八日開行
東雄 往曼谷、吉打、檳城、石叻 十二月二日收貨 十二月三日開行
東韶 往仰光、吉打、檳城 十二月十一日收貨 十二月十二日開行
總經理怡和有限公司啓

夏利睦 HERMOD
往古晉，詩巫，北婆洲
十一月五日落貨 十一月六日開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三一
多利順洋行啓

芬摩 FERNMOOR 往委內瑞拉
十一月五日落貨 即晚開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三一
多利順洋行啓

新型客郵「高棉」T/V "CAMBODGE"（時速廿一海哩）
直往西貢，巴斯隆拿，馬賽
十一月八日落貨 九日下午開行
貴客搭船付貨，請移玉至本公司接洽或電話
於仁大廈二樓二○三室 電話：37346 26571
法國郵船公司啓



足總今日討論張案 勢引起激辯

李文傑與伊律將演對台戲
球員註冊須填入息

【本報訊】足總執委會，定今日下午六時，在該會會議室，召開會議，最惹人注意的議程，是李文傑所提出討論足總緊急小組最近執行的新規則，和伊律追擊傑志，提議討論對傑志在戰南華一仗之行爲，採取行動。

除了上述兩提案外，還有一項議案討論，是足總以後上訴委會中，律師不能代表出席。除非該會的足總代表或該會的現任主席或秘書，係律師，這一決議，相信很易通過。因爲，各會要律師出席上訴會議，大可以事前將這位律師出席之律師，改任秘書即可。

關於球員註冊事宜，這一項議程，據說是伊律中校提出的，但這不過是有關球員轉會的小問題。

可是，伊律這一提案，可能對於球員的身份問題，在球員註冊表上，增加多項規定。據說：伊律此提案，乃因球員的國籍身份問題，如果沒有詳細填明，對球員代表香港的身份，臨時便可能發生問題。伊律提議，在國籍欄內，多增出生地點一項，以便將來選「香港腳」，有所根據。

伊律並以足總準備舉辦非業餘公開聯賽，提議在未來球員註冊紙上，除了職業一欄必須加大外，並增加入息一項。這項入息欄，當然是指這一註冊球員的職業薪金。

茲將足總執委會議今日議程列后：

㈠足總執委會第四期議案紀錄。㈡接納規諮小組第五次議案。㈢接納裁判小組議案。㈣接納緊急小組第一、二次議案。㈤接納政府球場小組第一次議案。㈥接納教練青年訓練與比賽小組第一次議案。㈦接納（一九六二至六三年度之）聯絡外界小組第三次議案。㈧接納（一九六四）年金禧小組一九六二至六三年度第一、二兩次議案。㈨（甲）明認爲適合，則商議通過一項決案，即凡有關聯聰或研究有關犯規案件，無論是上訴委會、管理委員或緊急小組的會議，均不准大律師或律師前非一會當任主席或秘書者，代表該會或該會出席足總執委出席。（乙）指導修章小組，將此項決定，列入修正之新章程。㈩關於球員註冊事宜。⑪關於場際小組比賽，與其他正選比賽之名譽券入場券座位事宜。⑫商議委員李文傑十月廿八日來函，關於足總十月七日向各會發出通告事。⑬商決關於十月廿六傑志會在政府球場的行爲，應否根據會章第六十九條而採取行動。⑭宣讀來函。⑮其他事宜。

東方是五一七剋星 雙方又賽和

二比二戰來頗緊湊

【本報訊】甲組足球聯賽特別場，東方昨以二比二迫和五一七。雙方預備組作序幕戰，五一七以七比四擊敗東方。擠擁球迷五百餘人，收入近七百元。

事實不由人們不信，東方的確是五一七的剋星，過去兩年內沒有勝過東方一場，本屆東方狀態雖然很差，連戰皆北，而狀態較好又曾以〇比〇迫和光華的五一七，仍然無法把東方擊敗，被東方迫成二比二平局，僅得一分。

上半場五一七曾以一比〇領先，該球是打到卅四分鐘時，由張錦湛斜射地波打進死角的。下半場九分鐘，東方由沈世德扳平。四分鐘後，沈世德單刀赴會再建一功，東方一度以二比一領先。但僅一分鐘，即被五一七的劉瑞華衝門，扳成二平。

沈世德所入的第二球，本來是犯手球在先的，當時他接到梁錦直線傳球，單刀赴會，五一七的中堅迎頭搶截，糾纏間，沈世德以手拍球，越過李炳松，直追龍門，但球證沒有察覺，仍舊指賊，被沈世德抽射破網。

五一七整個過程，論氣力，都佔優勢，五一七較和順，東方爲好，他未能取勝的原因，主要是前鋒軟弱無力，一進入對方禁區內，即快於對方守衛的毒辣踢法，不敢大膽搶射，錯過許多埋門機會。只有黎寶忠一個，是天不怕地不怕的人物，下半場把他從後防位置調上前鋒，與中鋒劉瑞華易位。五一七的攻勢當然加強了，但防守力量卻削弱，被東方乘機打進兩球，後來黎寶忠又重返陣地，死守不出，終於打成和局。

東方後防一面鞏固防守，另一面施展毒辣的踢法，使對方膽怯，不敢打，打出了五一七許多攻勢。前鋒比較散，多靠個人技術，因而破壞了五一七許多攻勢。前鋒比較散，多靠個人技術，入，賓讓與何應芬，鄧缺之速度，下半場分別與李炳照和馬瑞易位，回守後防。

上場五一七 先勝一球淨

五一七開球，東方被撥皮球，東方即立得角球，但無法得入，五一七遲。五一七反擊，…… 錦輝門前失機，五一七相持達近十分鐘，黎寶忠犯規，東方張錦湛橫吊，何應芬近門頭頂入門，將時接球，幸保不失。

五一七不斷進攻，但前鋒缺乏經驗，無法破關。迄廿三分，黎寶忠調上前線。

五一七昨和東方，這是東方張銳進（右）一腳勁射，被五一七騎國樑倒地撲救出界，左方爲五一七譚華忠。

五一七添一球 東方兩球追和

……廿四分，五一七劉瑞華接應，孫保光近抽高。

五一七續攻，迄卅七分，劉瑞華前接應，傳孫保光，門前接應，射門，頭頂攻門，球滾出場外。……東方反擊，……五一七雖然攻得較多，但快於……東方後防，……五一七領先。

下半場九分鐘，東方扳成，……沈世德以手拍球，……扳成二比二平手。東方士氣一振，乘勝追擊。十三分，梁錦直線輸送，沈世德單刀赴會，李炳松於糾纏間，以手拍球，沈世德以手拍球，……此後黎寶忠亦返後防，死守不出。此際氣氛異常緊張，雙方殺得人馬翻，迄廿四分，李炳松中柱。……五一七險失守。……近門失機。……李炳松大腳解圍，……東方搶前一分鐘後，頭頂，……近門，保持不失。

此後你來我往，雙方沒法再添紀錄，二比二，各獲一分。雙方陣容如下：

（五一七）伊松英、劉瑞華、孫保光、譚華忠、李炳松、劉錦希、黎寶忠、張子文、吳漢維。

（東方）馬瑞熊、鄧漢英、黃成、曾華、李炳照、梁錦、沈世德、張銳進、李定標、何應芬。

越南政變甫過 足總去電詢問 亞盃有無變更

【本報訊】足球總會昨日去電西貢，詢問亞洲盃足球中區預賽的賽期，有沒有變動？亞洲盃足球中區預賽，已定下月廿日至十五日，在越南舉行，現因越南發生政變關係，本港足總誠恐賽期因而受到影響，乃于昨日去電西貢查詢。

烏拉圭隊能否來港 澳洲關係大

澳足總會長今到港

【本報訊】烏拉圭職業足球隊能否來港，澳洲足總會長占與雷氏有深切關係。雷氏本人因明年世運事赴日洽商，順路來港，與雷氏會晤。本月十日來領者在澳洲十場比賽，該會長抵港後始知。……據該會長已接納雷氏代約十場比賽，……

籃聯研訊犯規案 罰林文儀停賽 鄧華續受警告

【本報訊】籃聯緊急小組委員會，於昨晚假座籃聯會議室，研討關於幸運對自力黃的一場甲二組聯賽，自力黃球員林文儀，被球證處以一號犯規，及球員鄧華將未經球證許可，擅自進入球場一事。經研究後，判決林文儀停賽六個月，由本年十月廿四日起計算。球員鄧華將，則去函該會，予以警告。

籃聯的「球事法庭」，於昨晚八時，在伊利沙白青年館場「開庭」，由籃聯緊急小組當然委員李紹海，及小組委員李超麟，當晚聯合審訊。當晚出席的球證朱志成，黃達對自力黃一場比賽的報告，生的過程，自力黃則由代表王威驊，偕同林文儀，及鄧華將到會，以便兩球員接受詢問及答辯。

開會後，首由籃聯小組溫良宣讀緊急小組的通知函件，並宣讀盤球裁判會十月廿八日來函，旋即由球證朱志成報告稱：當晚幸運對自力黃的甲二組聯賽，至尚餘二分二十秒時，幸運球員梁世剛，與自力黃球員周倫順，以爭盤下反彈球，而發生身體接觸，此事原非嚴重，向該兩球員解釋，惟自力黃球員林文儀從旁走前，即判林文儀犯規，他立即向梁世剛駕拳，他遂判林文儀犯規，令離場。鄧華將經他同意，竟自進入球場，鄧華將以前曾進入場地，且依照球例，他是不能赴球場界外的看台。要求後他實作翻譯，但他並不同意，以致發生犯規而離場，會後，鄧華將詢問幸運球員梁世剛，據他說當時對方雖有……

緊急小組各委員，在聽取報告後，向兩球員聞詢後，……

此乃屬兩球員暫時離開會議室，以研討對於此事的意見，經過二十分鐘的研究後，再通知兩球員重行進入會議室。

緊急小組主委李紹海，於判決此宗犯規事件的研究後，認定林文儀的解釋，未能令各委員滿意，且球例上一切在進行中，均有球證處理，林文儀亦承認球，一切情形，無須由球員自辯，而當時面場內一切情形，已由球證完全控制，亦無須由球證的報告，則林文儀在球場內，且根據球證的報告，……在他看來，亦承認球員自辯，則林文儀負的意圖，遂判決林文儀停賽六個月，由本年十月廿四日起計算。球員鄧華將未經球證許可，而擅自進入比賽場地，亦屬抵觸球例，姑念其出於熱誠，向爲警告，並去函自力黃，請吿誡鄧華將以後不得再有同樣事情發生，至九時散會。

球員鄧華將則謂：他當時見隊友與幸運球員梁世剛，以及自力黃球員發生爭執，他乃上前欲作調解，且伸手向梁世剛「拍拍」，以示友善，並且向梁世剛說：「大家都是自己人，無謂發生爭執」，他當時的情況冷靜，自信沒有「過火」的成份。

港隊球員今續集訓

【本報訊】入選爲足總代表隊球員，今日下午四時半起，在政府大球場集訓。應該參加集訓的球員，包括參加亞洲盃中區預賽候選人，及港星隊與好意保險隊的代表。名單如下：

盧德權、黃兆和、羅桂生、李磊光、路德興、郭錦洪、廖錦明、陳鑾林、梁建中、梁杰、高保強、張永清、黃志強、何禮雄、馮紀良、尹松英、周志雄、陳彭年、李國強、陳強、何祥友、何耀強、劉志霖、郭家航、袁耀銘、劉錦照、林錦棠、張國樑、吳澤霖、張子岱、梁偉雄。

甲二組籃賽 順聯閩青分別告捷

【本報訊】男子甲二組籃球聯賽，昨晚兩場比賽結果：順聯勝鐵魄，七十五比六十八；閩青勝中青，八十六比七十五。

頭場順聯對鐵魄，雙方球員均夠氣夠力，且拼搏甚強，順聯以球員身體高大，佔盡制空權，故在比賽進行中，大部份時間均佔上風，上半場三十八比廿二，全場結果，七十五比五十八。

閩青遇中青 自力逢悠悠

今晚女籃聯賽

【本報訊】女子組籃球聯賽，今夕有兩場在修頓舉行，八時，閩青對中青；九時，自力對悠悠。

今夕的兩場賽事，以對賽隊伍強弱懸殊，預料戰情平淡。頭場閩青對中青，前者爲新軍，訓練仍未成熟，出賽以來，兩戰皆北，而中青各將，則經驗豐富，今季閩青將可予取予攜。

閩青在甲二組聯賽，閩青的表現尚佳，惜乎前晚對南華，各隊的力量平均，雙方進攻後，且將士均已恢復，因而上半場的情況較爲緊，後半場……閩青以十七分勝鐵魄，分也相當接近，及至易籃後，閩青已取得主動地位，而積分也日升，遂擊敗中青，下半場比數爲四十一比卅六，全場結果八十六比七十五，閩青勝十一分。

此役中青可大捷，一如預料。自力對悠悠一場，雙方實力相差有距離，以兩隊球員，每在一起同時訓練，今夕兵戎相見，料賽來頗爲客氣，此役悠悠取勝，已屬意料中事，但積分距離，或不致太遠。

南愉門券 今公開預售

【本報訊】愉園明晚在政府大球場迎戰南華，門券分三元，三元五角，及二元四角等各種，今日由政府球場辦公時間開始預售。

由于南華近況極佳，愉園以大敵當前，連日來操練非常認真，星期日下午練兵後，大軍即開入石澳集宿，昨晚在石澳舉行野火會聯歡，今早看操後，由黎國顯作督導，心情弛緩，晚間返回石澳。

容有關應戰南華的陣衛，決以陳炳光任中鋒，希望陳鴻平踢前鋒，強綠因此殘得加。

甲組足球聯賽成績

（截至十一月四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東華	四	四	〇	〇	九	一	八
南華	三	三	〇	〇	十七	五	六
元朗	四	三	〇	一	十五	九	六
光華	四	二	一	一	八	五	五
九巴	四	二	〇	二	十三	十	四
傑志	四	二	〇	二	十一	十	四
五一七	四	一	二	一	七	四	四
愉園	三	一	〇	二	四	八	二
警察	四	一	〇	三	五	十二	二
陸軍	四	一	〇	三	七	十六	二
加山	四	一	〇	三	四	十五	二
東方	四	〇	一	三	五	十	一

馬圈動態與晨操評述

首天八場操練大勢

○陶樂駿○

（晨操鏡頭）

迅一的長操，使有步驟，馬匹腹步，故將各場的操練大勢及機會，簡述如下：

第一場B班六化郎四十磅，女俠士近期少操，奔，有趨工夫趨勢，跳躍試六化郎，再試一哩，脚法靜美，滑脫玲瓏，進展甚速，智鑽途仍屬悠閒操練，未見進展。

雪蹄 自由第一復課，僅由林國樑試半哩，狀態依然活潑，在操練跑點上，仍然不足。

魔頗 銀鏡一度歇課較久，復課後稍工夫較多，南岸近況稍進，但脚氣不馴，波有攝助，斯爲美中不足。雪蹄魔近期多操，試馬手法放頭段即收順，雖非大勇，但態佳路合，頗堪

接近，得勝由貴價操練，脚法開朗，稍有進展，仍感未足，其餘未能趕得起。

第二場A班六化郎，市山大由魏健信試一課六化郎，操練不足；愛美神由殿棠成勁操，進步甚速，已見後勁增強，此匹是爭雄份子；門牛勇士出操跑，仍感未足。

愛美 **神可** **爭雄** 郭子猷此次取戲騰將上陣，由羅芬諾去操足，繼由郭子猷操練，步大輕鬆，已有進展。火箭輪有操練，勁力不強；瑞龍由紀倫操練，勁力不甚強；電星近一課進展甚速，其餘少操，亦無若何進展。

第三場第三班一哩一七一磅，廣東頸……

海上 一，愛麗先靠前操，狀態保持，無甚進展；忠友愛由衛林士回試，氣力足而欠靈活，不甚多試六化郎，經常操練，狀態已足；嘉寶馬多操，後勁不強。

新亞多操六化郎至一哩，步密勁雄，勇態外溢；人造衞星操足，狀態漸勇，但無顯著進展；西施近兩課由紀倫出試，交放導目；太尉亦有進展；此馬形勢，緊凑異常，勝負之數微妙。

霸王 第四場第三班六化郎四十磅，至錄與近期歇課；海上霸王操足態勇，首獎近兩課由林國強操練，交放導目。

態勇 氣勢甚盛，喜相逢近期綴操，狀態尚佳，脚法輕巧，有些突擊機會；好乖乖亦有進展。

第五場第二班一哩二五，龐照綴而有進，工夫趨勢，馬身未收好，其餘無進展。脚法齊穩，最近一課一哩，狀態有進；設博操足，稍有進展。

駱駝老鼠經後循序漸進，先試半哩，繼而快六化郎，再而兩課一哩快工夫，每次均在直路上越過寥數馬，依然甚勇。

來人 第六場第三班六化郎四十磅，來人証券未趕操起，兩課六化郎均有後勁，過去僅得前段快，且前有翻鬍進展。

証券 騙將近期有進展，操快六化郎，工夫足而氣力增強，黑旋風狀態仍勇。

操起 大胆操一哩，留前試後，勇進步法輕巧，近況漸佳，海軍勁旅有翻騰進展，餘勁增強，其餘未足。

第七場第三班六化郎四十磅，首里候由郭子猷操練，已有進步，金榜客態活潑，好運可勵王多操未足。

以保持，佳友綫進，脚法揮灑，近期操一哩，有雄勁氣力，狀態甚勇。

騎變狀態依然活潑，試半哩有強烈衝勁，狀態上佳。

第八場第三班六化郎，一帆風順狀態漸佳，山茶花由郭子猷回試，步頭輕鬆，氣勢磅礴；飛輪近期兩段有急勁；明知由鄧排池出試半哩，脚法輕爽；天子近況漸趨活潑；女人世界多試六化郎，踏姿暢美，近況仍佳，其餘平常。

照樂由鄧池衛勤操，步大勁雄，近況仍勇，步樂美由殿棠成勁操，狀態佳堪保持，具認多試半哩，進備未足；得勝將軍由綴至緊，近期試快一哩，來見猛勇，其餘狀態平常。

第三次賽馬首天 略論三班兩場

第六場

報名馬九匹中，騎與組居多，在八匹中，實力最強的有四匹：黑旋風、大胆、大胆上海軍勁旅。大胆上次贏勝六化郎，勝而不升，祇加七磅，在本班仍佔便宜。今次是否一樣可以輕勝？從操練的程序與狀況來研究，大胆復課依然甚適，務克又經常操練大胆後勁，操取留前試後的手法，實力發强，雖負頂磅，依然具有力量取勝。今次負頂磅，但定跑不到頭馬，祇能跑入一席位置的話，那家也不會放棄升班之念，形成大胆具有破釜沉舟的決心，必拼無疑。起碼佔有頭之利，跑短途能快放，總比後上爭勝好得多，位置發入，贏位挖後，不中不爾。

最有資格壓倒大胆的，首推鄧排池下的黑旋風，老托拾長報短，一定認爲黑旋風可以應付短途，否則不會捨本逐末來爭勝六化郎四十磅。黑旋風過去因成熟太遲，往往有怕馬毛病，如果第一出閘要阻放不出，便會見負，本季托麥考夫針對黑旋風調教，利用腳下的良駒伴跳，並在改善這點毛病，早課眼見黑旋風已經糾正怕馬的陋習，自動加速向前，穩爲良駒可喜。聞……

第七場

該組馬似平複雜得多，首里侯改配郭子猷，成爲重心馬場有否路出現。綜然次一等，祖佑不會甘願讓步，加上金榜客，一生最見活潑，一西城正未見甘落之場，不將兩場難……

……

名駒新霸今日拍賣

賽馬會昨宣佈：該會將於今日下午二時半，在跑馬地山光道馬房公開拍賣名駒「新霸」。該馬乃一九六〇年度馬匹，屬第三班，年齡八歲，參加比賽曾得冠軍兩次，位置多次。此次拍賣祇限於馬會會員。

（粗子龍）

居安思危 不費之惠

有備無患 何樂弗為

工商日報定户可獲 參仟元之意外保險

工商晚報定户可獲 壹萬元之意外保險

請速訂閱

請僱主注意：凡屬本報長期訂戶既須照下列規定之「參加保險辦法」指定一人爲受保人如商行工廠訂閱多份者其受保人數可以增加但每一受保人之保額最高不能超過三萬元

保險計劃：（一）此項意外保險可由定戶指定任何一人爲該戶之受保人但受保人年齡必須在十六歲至六十五歲之間。（二）每一受保人最少可獲三個月期間之意外保險如同時訂閱日晚報各一份之定戶可獲得保額共港幣壹萬三千元之兩份保險。

保險範圍：此種保險凡係因戰爭或準戰事行動自殺暴動罷工風潮或服軍役而遭遇意外者不予賠償外受保人於投保有效期間內在日夜廿四小時在本港或港外任何地點遭遇任何意外致發生死亡或殘廢均得按照規定賠償保額。

賠償金額

報別	死亡	失去兩手或兩足	失去一手及一足	失去一手或一足
日報	三千元	三千元	三千元	一千五百元
晚報	一萬元	一萬元	一萬元	五千元

受保人因意外受傷倘在六個月內死亡或失去其肢體者其受益人仍可按照上面規定領取賠償金。

領取賠償金手續：當即將保險單送交本報經核對無誤即可轉知保險公司按照正當手續調查明確發給賠償。

參加保險辦法：於每月二十日以前將訂閱本日報或晚報最少三個月之報費九元（如多訂月數者報費比例照加）連同填具之本報規定表式（見下）交與當地定戶相熟之報販（除已直接向本報訂閱者外勿須寄交本報）並將由該報販所發之臨時收據於同月月底之前向其換取於下月一號生效保期最少三個月之保險單。

受益人：受保人可指定任何人爲受益人

香港德輔道中四十三號工商日報有限公司

本人本宅本號茲訂閱爲期　　個月之工商日報　　份　工商晚報　　份

定戶：……地址：……

訂閱時間（亦即投保時間）由　年　月　日起至　年　月　日止

受保人姓名：……年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……

地址：……

受益人姓名：……年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……

地址：……

受益人與受保人之關係：……定戶（受保人）簽名：……

（表內各欄務請自行填註兩並因保單係以此爲準如有錯誤將以本表爲據）

（如受益人即爲受保人本人者請將受保人之姓名年歲性別職業地址身份証號碼在受益人項下照樣詳細註明無須填註受益人與受保人關係）

意外保險由美邦信託保障公司管理由美亞保險有限公司經營

西貢外商銀行安全 港越貨運已告恢復

因彼邦金融未定兩地很少滙兌 越對外貿易仍有待新政府展開

【本報訊】頃據此間銀行界消息：南越西貢商埠，於本月一日雖曾因政變而遇混亂。但設在西貢的外商銀行，並未聞有遭受若何損失，香港上海滙豐銀行及渣打銀行都有分行設在西貢，滙豐總行昨接電告：西貢分行安然無恙，全體人員平安且已照常營業。

據貿易商消息：自吳廷琰政權被推倒後，西貢商埠已漸復態，但南越前經財政策，仍有待於新政府訂定宣布，故對外貿易一時未能展開。

不過，南越新閣閣員業已宣布，且定今（四）日成立，而陸海空交通亦經恢復，故以前越方向港訂購之貨而有銀行信用狀開到者，自可照常付運，但越方大局甫定，在財經新政策未宣布前，其國內金融（包括滙率）還未轉安，故滙兌雖通，也很少往來。蓋過去越方向港辦貨，是以物資交換及美援外滙輸入為多，故各項貨款很少滙兌。

又說：在越南未發生政變前，商民以情勢惡劣，多存貨不存錢，而越政府又久未批發美援外滙輸入，故彼邦物資非常疏渴，各種物價已隨幣值慘跌而狂升，目下局勢雖然轉定，但物資依然疏渴，急需向外輸入，故預料新政府成立後，對於財經新政策，必迅予訂定宣布，以利展開對外貿易，而繼商場。

又查在南越未發生政變前，因美國曾削減其經援（政變翌日，且曾宣佈暫停一切援助），故向港訂購而未付運的貨品，實在不多，連最主要的鋼鐵，也僅餘數百噸未有付出，故於港越貨運恢復後，由港付越貨品也不多。一般認為越方各種必需物資極為疏渴，若美國恢復以經濟援助，則港貨去銷商機多。（日）

期貨均訂平息 金鈔市疲淡

K金最低尾盤二五〇 美鈔最低尾盤五・七

【本報訊】昨天白金報三五・〇九五—三五・一〇五，倫敦報價：日製花片每司一五〇元（港幣）。及紐約證券分別仍間五六〇元（港幣）。及紐約證券報：日製花片每司……期貨交收，現貨接一・四……

二日外間報價：曼谷金價跌二角（美元）乙式……

美鈔現貨成五・七一三七五（大）……

昨金鈔電三項市價均告呆定待變。（恒）

倫敦美滙牌價 昨又調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（四）日又將倫敦美滙票重加調整，銀行公佈之新訂牌價如下：計調整後之滙率比前略為提高，茲將滙率比前略為提高，倫敦美滙票賣出價由二・七九七九美元，即每英鎊較前少一美元〇・〇〇〇一美元。（金）

明年度輸英高值棉布 已撥出一百萬碼 昨日起接受申請

【本報訊】明年度輸英的高值完製棉布，港府工商處已撥出一百萬碼，供出口商及廠商在上半年內輸出之用，并已於昨（四）日星期一開始接受申請。

昨據此間染織廠消息：開始接受申請的明年上半年出口高值完製棉布，其中屬於染色紡織成的貨品佔四十萬碼，屬於染色紡織成的貨品估六十萬碼，織成胚布後漂染加工的貨品佔四十萬碼，除去棉花以外的香港成本，前者規定最低價為一元七角六分，後者規定最低價為一元三角，由於撥出申請數額不多，將來配額將會分得很細。尚有九百萬碼屬於織成胚布後漂染加工的貨品，每碼規定最低價一元三角的，預料短期內可以接受申請。

他指出：現在接受申請的一百萬碼完製棉布，因數字少，申請的人很多，預料十二月份審核分配時，每一申請人分得的出口配額，祗為數萬碼而已，因此，便宜了自紡自織和國內有漂染廠的製造商。

他又強調說：過去滙港布廠很少織製染色紗布的，這類布匹通常由粵港布廠製造，但最近滙港布廠有些已經開始做染色紗的布匹，今後粵港布廠的生意一定被他們逐漸蠶食，故今後本港織布業的業內競爭將更加劇烈。

昨日棉紗行市：港紗折成尚佳，每包計：十支金杯九四〇元，足順風八四〇元，彩球八四〇元，七一球八〇〇元，飛鳥七〇〇元，廿支紅棉七〇〇元，紅玫瑰七〇〇元，廿支金山九八〇元，飛魚九八〇元，綠鸚哥九八〇元，蜜蜂九三〇元，四〇元，財神九二〇元，帆船九一〇元，鴕鳥九二〇元……

工商界

昨金鈔電三項市價均告呆定待變。（恒）

……元，紅玫瑰一、一〇〇元，卅二支金杯一、二二〇元，紅玫瑰、金山、飛魚均為一、二二〇元，駱駝佛一、二一〇〇元，牛牌一、二一〇〇元，紅玫瑰一、三五〇……

買家持觀望態度 日股又跌十二點

【本報訊】據香港太平洋證券公司昨（四）日報告稱：星期一東京股票市場，由於買家普採觀望態度，市場反覆回穩。

上午開市時仍告疲勢，買家在未繼前市況的作風，由於乏刺激因素，後來支持，而買家又普遍採取觀望態度，以高價股為主力，紛紛下垂，上午收市指數回跌九點九七。下午，市道仍乏力回升，各股依然低滯。雖然國會議員選舉之故，市勢呈現疲弱，食品、紡織、機械、電器、窯業等類全日收市平均價指數一三四〇點五七，跌十二點二，成交四千五百萬股。

第二市場：熱門股類稍生活躍之外，其餘仍告疲滯，全日收市指數一七六點七六，跌點九六，成交一百九十萬股。

東京股市行情：平和不動產二三六，東京海上保險一四六，日本郵船五八，新三菱重工八八，日清紡織二三〇，味之素三一〇，三越百貨二四三，三菱地所一六六

日股 市一週回顧與展望

又：據香港太平洋證券公司昨（四）日報告稱：東京股票市場：上週東京市場再度走弱，不但市況不振，週來投資者亦……

糖市仍穩好 大手却小成

【本報訊】週初之砂糖市，大勢仍呈穩定，不過，行市之大宗交易依然稀疏，昨日太古糖只有少數成交……

台灣特砂乾包貨有成交數百包，大約每担成價為一百零三元至一百零四元。其他各種砂糖……

俱屬按多成疏，太古棉花粗砂貨方……

米市成交多 泰米價續順

【本報訊】昨天因屬週一關係，米行買貨特多，全日成出七千餘包，除大陸米照舊全佳外，泰米因受環報跌之影響，每担降二、三角。茲將是日成盤價誌錄如下：

泰國紅肥魚新庄大米每担成五十三元八，黃印新大米五十三元八，……（日）

人心觀望股市冷靜 昨僅成五十八萬元

——香港電燈昨市無成交——

【本報訊】無特殊新聞刺激，股票市場人心，多持觀望態度，昨日交投寄靜，成交總值僅得五十八萬元，行情漲少跌多，大勢趨淡，「兩燈」股亦寄靜，九燈僅成交三百股，而港燈竟整天沒有成交。

價外者有：置地升五角，怡和升一角，滙豐銀行（英倫登記）升二元。

價下挫者有：均益倉挫二角，大酒店挫二角，信託挫二分半，油蔴地小輪挫一元，九燈挫三角，電話（新）挫二角，煤氣挫二角，青州英坭挫五角，城市酒店挫四角，（新）挫二角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二八・〇〇	三二八・〇〇	三二八・〇〇	六〇〇
（英倫登記）	三二一・〇〇	三二一・〇〇	三二一・〇〇	一〇〇〇
九龍倉	二六・五〇	二六・五〇	二六・五〇	三〇〇〇
牛奶	三三・五〇	三三・五〇	三三・五〇	五〇〇〇
置地公司	六六・五〇	六六・五〇	六六・〇〇	七五八
信託公司（除息）	一・七〇	一・七〇	一・七〇	六、二五〇〇
電話公司	三〇・〇〇	三〇・〇〇	二九・九〇	八六二
（新）	二八・八〇	二八・八〇	二八・八〇	一四四
太平	三・九五	三・九五	三・九五	六、一〇〇〇
怡和	一〇・四〇	一〇・四〇	一〇・四〇	一、八〇〇〇
連卡佛	二〇・五〇	二〇・五〇	二〇・三五	六三〇〇
香港啤酒	四七・七五	四七・七五	四七・七五	一、二〇〇〇
會德豐	一二・六〇	一二・六〇	一二・五五	五、〇〇〇〇
均益倉	二二・二〇	二二・二〇	二二・二〇	二五〇〇
九龍巴士	五四・〇〇	五四・〇〇	五四・〇〇	一六〇〇
油蔴地小輪	一〇三・〇〇	一〇三・〇〇	一〇三・〇〇	五〇〇
煤氣	一四・四〇	一四・五〇	一四・四〇	一、四八〇〇
青州英坭	六九・五〇	七〇・〇〇	六九・五〇	二五〇〇
城市酒店	六・八〇	六・八〇	六・八〇	一〇〇〇
（新）	六・四〇	六・四五	六・三〇	九、五三〇〇
大酒店	二四・三〇	二四・三〇	二四・三〇	五〇〇〇
太古船塢	五四・五〇	五四・五〇	五四・五〇	一、〇〇〇〇
電車	三六・二五	三六・二五	三六・二五	四〇〇〇
聯合船塢	三・五五	三・五五	三・五五	二、〇〇〇〇
大新	三・〇〇	三・〇〇	三・〇〇	三、〇〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

本港金融行情表

民國五十二年十一月四日

九四五K金		
開市		250・000
收市		250・000
最高		250・125
最低		250・000
美鈔期貨		
開市		5・71
收市		5・7
最高		5・71
最低		5・7
宋紙		
開市		1・47
收市		1・47
最高		1・47
最低		1・47
美電		
最高		5・72375
最低		5・7225
通天單		
最高		5・7175
最低		5・71625

雜幣	
加拿大紙（大）	5・29
加拿大紙（細）	5・28
大披紙	1・849
細披紙	1・844
新勞啤（千計）	8・20
星幣（每元）	・975
人民幣（大）	1・42
人民幣（細）	1・29
正鎊	15・94
雜鎊	12・76
東非鎊	15・25
西非鎊	15・25
西冷紙（百計）	53・00
印尼幣（千計）	5・50
法郎（萬計）	116・50
瑞士（百計）	130・50
日日（萬計）	149・50
合幣（千計）	129・00
台滙	130・00
寮幣（千計）	15・00
泰國紙（百計）	26・50
西貢紙（千計）	40・00

大阪屋證券

香港總代理

太平洋証券公司

經營日本股票　歡迎來電諮詢
備中英文資料　函索免費寄贈

地址：中建大廈四一六室　電話：二三一八六・三四三七三

本週股票介紹：

公司名稱	資本額（單位日元）
大阪煤氣	22,400百萬
三菱化成	15,100百萬
旭玻璃	5,000百萬
三井金屬礦業	7,200百萬

明天映

冷秋霞

李香琴　胡楓　林鳳　余麗珍

永華

新世界　今天祗映五場

九〇一艇雷魚 PT 109

什技團謀殺案

請讓本行之特派當地專員為君解決一切銀行需要！
美國銀行（美國註冊有限公司）香港花園道 九龍彌敦道 電話：35381（十條線）
當地專員　就地處理

National

樂聲牌

超敏度（PANASONIC）手提收音機

RF-1005 AM/FM 10石長短波 強超短波

R-905 9石長短波

R-307 10石三波段

R-803 8石長短波

R-804 8石長短波

R-104 6石長波機

聲音清澈響亮：四級低週放大
大機HI FI音質：NFB電路，強力原子粒
短波特別靈敏：高週放大
收台清楚玲俐：微細調諧設計
收音時時穩定：AGC放大電路

總代理：
信興電器貿易有限公司
電話：二九一二六／八
港九各大電器行均有代售
陳列室：九龍尖沙咀星光大廈　電話：六六九二二五

娛樂

安瑪嘉烈和貓王

·輪士·

星海探秘錄

安瑪嘉烈近照

安瑪嘉烈的眼睛含情脈脈地望着貓王皮禮士萊的眼睛，她的手輕輕的撫摸皮禮士萊的面頰。皮禮士萊的手也捧着安瑪嘉烈的面孔。他們好像有千言萬語要說，可是又說不出來，只是沉醉在他們的小天地裏面……。

「咳！」導演佐治薛尼認為這個鏡頭十分滿意，所以他就叫了一聲，並叫工作人員去把底片沖印。片場工作人員登時亂哄哄地把剛才一場的佈景搬掉，再搬下一場的佈景準備拍攝下一個鏡頭。但是安瑪嘉烈一動也沒有動，貓王皮禮士萊也沒有動，他們仍然在那裡，情形就像放映機的「映畫」停住不動那樣。最後還是皮禮士萊先動，他把嘴吧湊近安瑪嘉烈的耳朵邊輕輕的說了幾句話，安瑪嘉烈登時大笑起來。跟着皮禮士萊也大笑起來，根本當片場裡面沒有別人存在一樣。

貓王皮禮士萊向一位助理導演說：「下一場還要多少時間開拍！」答覆是：「不忙還有半個鐘頭。」

貓王皮禮士萊話也不多說一句，接着安瑪嘉烈的助手就由片場中走進他的化裝室裡面。當他們走開了之後，片場每一位工作人員的臉上都露出一絲會心的微笑。這部片的片名是「[illegible]」，也是貓王第一次與正和片中的女主角發生戀愛。以前，貓王拍片時是有一班來自鄉下的老友在場的。每次貓王拍完一個鏡頭之後，他們就一窩蜂似地聚在貓王的化裝室裡面，他們又談又說，一直到下一場開拍才停止，當然他們所談的內容純粹是男子們所能聽的。

此外，貓王過去和不少女明星一起拍過片，他雖然偶而也約會過她們，但過後也就算了，從未像這一次那樣「熾熱」的。他和安瑪嘉烈這一次，當貓王和安瑪嘉烈走進貓王的化裝室之後，貓王的那一班鄉下老友就好像識趣那樣呆在片場裡面，靜靜的在談論他們的老友的轉變。這真是不尋常的一件事，當[illegible]斯納加斯開拍時起，貓王和安瑪嘉烈就一直表現出親熱的結果，尤其是貓王，心目中只有一個安瑪嘉烈，幾乎連自己親的名字都不記得了。至拍完片安瑪嘉烈準備返英國的時候，[illegible]

他們口中合唱時也表現出其中的情感特別不同。假如說貓王和安瑪嘉烈會結婚的話，相信英高梅片場的工作人員也不會認為是一件奇怪的事。

也許在這部片拍完之後，貓王今後給行李和他們的一班老友帶去也說不定；也許他們會繼續，他們的關係，這樣，安瑪嘉烈對這一次初戀的失敗將會心碎。不過安瑪嘉烈是否能使貓王變為一個有家室的人呢！這個問題連她自己也不知道呢！

冒牌警官緊張有趣

英國著名製片家羅拔納頓斯，最近邀請了彼德斯拉拍了一部緊張喜劇片，該片便是霍士公司發行的「冒牌警官」。此片原名為「法律師」，描寫一些歹徒，怎樣利用法律罅隙，來進行搶劫。

「冒牌警官」原由[illegible]編劇，後來導演將故事加以潤色，因此，該片劇本更特別精彩動人，笑料繁多而不俗。

在「冒牌警官」中，彼德斯拉飾演一個時裝店主，其實，他卻是一個與時裝店作掩護的賊阿爸。他指揮這個扒手集團去行竊，當街截劫，[illegible]

彼德斯拉是英國當今最有才能的喜劇演員。在世界影壇上，他也是屈指可數的。

彼德斯拉的演技，是生活的提煉，而不是普通喜劇演員可比。

主演者，除彼德斯拉之外，還有李安奴朗、扶利、占烈奇里質斯、大維、湯納紐曼、比路基斯等。

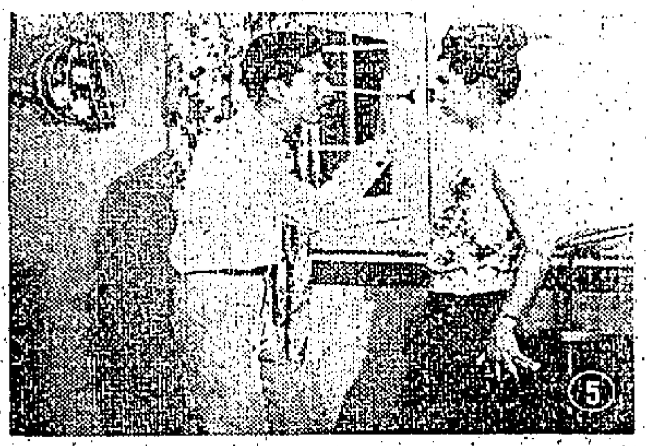
冒牌警官風流鏡頭

祁筱英自美歸來後蠢蠢欲動　陳錦棠李寶瑩均為合作對象

一別數年的婦合作象，自美遊罷歸來的坤伶——祁筱英現擬組「祁筱英劇團」在港九演出，以酬大概演員是屆「龍岡劇團」便是時候了。——陳錦棠與李寶瑩均為她的合作人選對象，她與「龍岡」關係頗深，年前她遊美時，龍岡總會在美舉行懇親大會及義演，曾邀她參加，領導「龍岡劇團」演出，獲得一筆可觀的善款，是次世界龍岡各地代表來港舉行懇親大會及義演，於是又邀她參加，祁女士尚可謂當仁不讓啊。右圖：祁女士與陳錦棠李寶瑩等合演小調。

國聯在台正式開檔　張翠英已前往坐鎮

國聯在台灣拍的第一部新片「七仙女」，現已完成攝影，片中歌唱部份的錄音工作，在台灣片廠的開拍日期，亦即國聯公司的第一部國語片的拍攝日期，即將來臨。國聯公司已租下台北泉州街的徽章大公館，並改名為「國聯大樓」，樓上作演員宿舍，樓下為辦公廳，張翠英已於本月十一日啟程赴台，主持國聯公司總經理辦公，以於卅日正式開始辦公。



金屋雙嬌

㊃趙南見退租不成，張性裝病到底，用調虎離山計，騙太太仲英陪他到醫生處診治。在診所裏，他呼呼叫，無病呻吟，像煞有介事，但醫生卻檢查不出他有什麼毛病，而病入硬說有病無法堅持下，把仲英弄得啼笑皆非。一場擾嚷後，他把太太支使到公司去找小江，自己則跑回家去與安娜會晤，希望從安娜身上下功夫。

㊄趙南以王小江之冒牌身份，跑回家去找安娜，見安娜把他的照片掛在房內，更怕太太見到，於是，趁安娜不在，把掛好的自己照片打碎塞在抽屜裏，他又技巧，把掛好的自己照片打碎，於是，勸安娜搬出另找住地，由他負責，再配相框。自此以後，他便處身於太太與情人的夾縫中，每天外出與歸來，都得遮遮掩掩，自討苦吃。在銀幕上如泉湧的笑料，也就此伏彼起。

㊅看這是「一山不能容二虎」，一金屋能藏雙嬌？建南在家中吃盡苦頭，而安娜自搬入趙家後，又因兩面搪塞，仲英卻稍為姊妹，有一天，仲英接到安娜與王小江通電話，語多親暱，仲英以小江與陸麗明份屬愛侶，復騙安娜要偕不值其所為，向安娜不可上當。仲英復往公司找小江，直斥其非，小江有其啞子食黃連，知道這又是趙南冒他的名，在安娜面前玩出來的花樣。（未完）

倫敦·百老滙·國賓

越映越旺！口碑載道

電懋東寶合作豪華寫情巨片

尤敏　寶田明　引張王·馬馬萬王·黃寶原·原慧·演主

比港夜更香！較港星更迷人之香！

香港·東京·夏威夷

伊士曼七彩·綜藝體闊銀幕

全世界美景在全片！世界最美麗風景區攝製！

有旖旎的風光有體貼的溫情有苦的追求有深深的愛戀

今天早場：倫敦/百老滙：片名[illegible]　國賓：[illegible]

樂聲·新聲

笑聲不絕今天請早

兩點半·五點三刻·七點半·九點半

和路狄士尼新型大喜劇

佛烈麥梅利　珍惠文　米高倫　加實狄拉　華莉

聖誕飛天老爺車原班人馬演出

花都逍遙遊

BON VOYAGE!

老少成宜，風趣萬分！

麗都·大華

名不虛傳！

戰爭與和平·熱情生活後：

羅倫蒂斯大製家片代表傑作

烽火流亡圖

ALBERTO SORDI

EVERYBODY GO HOME!

片上中文字幕

阿拔圖蘇迪主演

焦土戰！逐屋戰！機槍戰！坦克戰！

真實悲慘，倒底任何一部片都保證最佳！

新華·豪華

不加座價

今天三場·請早定座

時間：二時半·五時·九時正

再版發行·全新印本

巨人　GIANT

伊莉莎白泰萊·洛克遜·占士甸

瑰麗七彩·片上中文

佐治史提芬

劇力萬鈞　氣魄雄渾　震撼心弦

今天早場：新華　豪華

利舞台·樂宮

今天最後四場

法蘭仙納杜拉　巴巴拉露芝　李鍾東尼

花花世界

COME BLOW YOUR HORN

TECHNICOLOR

明日起：雷神太保

皇后·麗聲·皇都

皇后·麗聲·明天兩映

海外奇遇記

THE FOOTBALL FIEND

塊肉餘生

DAVID COPPERFIELD

金箭神毯

利舞台·樂宮·明天

聯美公司非常鉅製

雷神太保

SONS OF THUNDER

前次公映，座無虛席，捲土重來，切勿錯過！

殺出殺進，刀槍不入，飛天遁地，神通廣大！

特藝七彩·片上中文字幕

每一分鐘都緊張，沒有一秒鐘冷場！

男女老幼咸宜

紐約大世界·中央·仙樂·第一·國泰·美國·新都·國際·寶聲·長樂·九院明日起聯映

林家聲·陳好逑·梅寶珠·李香琴·西瓜刨·劉芳·主演

一劍震江湖

港僑公司又一武俠片，不巨製！

紐約·大世界·中央·第一

新華公司中星片之王

最後今天·請早

人人好戲個個好笑

林鳳　夏萍　胡楓　麥基

金屋雙嬌

英京

大角咀

電話：八〇四五六七

今天四場

全部七彩

武俠特技神話片

魔爪神鞭

于素秋　林家聲　李香琴　石堅　李紅　鄭君綿

快樂

下期獻映

格連福特

毀滅潛艇大決戰

"DESTROYER"

金陵·國民·金華·明聲·新舞台

最後今天

萬毒金蟬

荔園

港九獨一！

地不分東西南北，人不分男女老幼

1劇場　2劇場　3劇場　4劇場　5劇場　6劇場　7劇場

黃泉會母　音樂歌唱　村姑娘　芳華會

除三害

孟津河

中央

只今天映每日六場

紫釵記

任劍輝　白雪仙　梁醒波　靚次伯

明日起：一劍震江湖

真光

即日四場

七俠蕩寇誌

東方·百樂門·麗斯·快樂

東方：即日特別選映　芳華虛度　"BACK Street"

百樂門：今天三場　碧血長天

麗斯：連日滿座·今請早　霸王寶劍

快樂：今天四場獻映　史文帶生　歷劫孤星

刊登本報廣告者請電二二一六零

如刊登本報廣告者請電二二一六零洽一銷流普遍雄視港島刊登廣告收效尤高一紙風行有目共睹

利舞台·樂宮

快將盛大獻映

聯美公司本年度別開生面歡樂幽默頂峯片

鼠輩遊月殿

"The Mouse on the Moon"

伊士曼七彩·片上中文字幕

「鼠吼記」之姊妹作

泰利湯馬士

英國影壇全體出動演出

山川人物

傅善祥與朱九妹

顛齋

太平天國之崛起，在我國固可稱民族革命，在清則爲叛逆，故當日之傳聞，甚至紀載，未必盡確，傅善祥與朱九妹之傳說，視爲妄言妄聽可也。

太平天國建都金陵，號曰「天京」，開科取士，亦分別鼎甲、翰林諸名目，花冠錦服，鼓吹遊街，後又考試女子，取傅善祥爲女狀元，榜眼鍾氏，探花林氏。傅被招入東王府，令爲簿司批答。傅乃金陵女子，幼習文史，年二十，婉孌多姿，嗣持寵而驕，批牘有不當，輒肆批駁，[illegible]。頗其不遜，語語侵東王，王怒，[illegible]，枷號女館，[illegible]，上[illegible]。

九妹識字否？九妹遽答曰：「不識」。問百姓：「館中人衆，未遑及我矣。」東王以其倔強，令把[illegible]，而後[illegible]，九妹召入王府，月餘，[illegible]，即陰結東王娘，將以[illegible]。然「[illegible]」則留九妹爲[illegible]。

……不得見，[illegible]，飄無色，潛出城，[illegible]，實則縱之使行，臨月，又下令指配，設媒官司其事，凡男女十五以上皆得報名，高格者配至十餘人，以次遞減，然祇許月晦同宿，餘日不得犯姦，或老夫得女妻，或致童得媼母，顛倒抑鬱。吳家楨詩云：「六軍女館重隄防，廿五旬娟來一房，輪盼今宵逢月建，誦城飛過野鴛鴦。」

太平天國之崛起，在我國固可稱民族革命，在清則爲叛逆，故當日之傳聞，甚至紀載，未必盡確，以傳西門婦監之，夫妻莫子……

扯東拉西集

旅客的態度

祇要我們不忘懷祖國，尚念及祖宗廬墓，尚了解到自己的處境，就惟有集中智慮去求得大問題的解決。

一些朋友要我多談些香港問題。談些什麼呢？從觀到許多旅客大聚到香港如何美麗，女人被褲如何漂亮，我以爲這種態度是最好的。

不久以前，有位加拿大女議員訪港，批評香港九龍區的醜陋，不及加拿大的美麗，這種態度，祇有引起反感，並無好處。所以，我還是說到自己，道才是十足的「旅客的態度」。

我不是消毒，應如住旅館的人，不是旅館老闆叫你去住，而是你自己進去住，假如你不喜歡這裏，你就祇好搬到別家去，何必一定要指摘不夠衛生，招待不週，且不必埋怨，如何改革，如何才成爲第一流旅館。這在老闆看來，這些並不是住客的權，不過多事，但是畢竟的，也是自然的心。誠然，這旅館已成爲我們今天非住不可的旅館，最好是綠合於我們的理想。

我們在香港的身份，作客有作客的態度，我們不是並不過是作客。作客當然也會生起根來，我們不是並無這個想法，不過，我們這刻有更大更要緊的事，不是因爲焦急的，不在於香港的一天不光復，而在於大陸。大陸的重新精力，將而分散我們的觀念。「此間樂不思蜀矣」，人情往往如此。這種真的態度，三百多萬的「天堂」，就來了何足以少留？但是「他鄉」的錦形，鬚衣美食時，就會想起了大陸親人同胞們的遭遇，假如這種真的生活，何用以舒服，祇可惜「他鄉」的事，不是我們……

有一天成了自由的樂處，是否我們就要忘記了「旅客的態度」…… 人都有了安身立命之所，又何必想到別的方面去？然而，我們今日而來，身負國仇家恨之重，刻刻忘不掉的是最大的問題，不是旅館住得如何舒服，而是怎樣可以回家。所以，我們今日所苦心憐惜，脫不掉的責任，也是我們見到這種的高樓大厦時，就會想起大陸的廬舍爲墟，掉了故鄉入正在過着黑暗地獄的生活呢？道是我們的責任，而是不想，責任告訴我們，我們尚不忘懷祖國，尚念及祖宗廬墓，處處告訴我，我們應是恪守「旅客的態度」。

……起大陸的廬舍爲墟，其餘都屬於次要的。所以，我非不能決。大問題解決了，……（二六）

刺殺趙高

南宮搏

沒有人提出異議，而且，人們在疑懼與不安之中，祇盼望與嬴早些結束，好像，時間拖長了，就會起一變化。人們敏感地覺得，此地危機四伏。因此，每一個人都希望早些離開阿房宮前殿。

秦國的結束，由皇帝而再退回到王。那表示了一個時代的終結。

儀式並未在一天中完成，在草率中登基，但是，登基之日之後舉行，公子嬰就留在阿房宮，齋在齋宮舉行，子嬰卸去在阿房的新齋殿，這是他自己的主意，趙高換了稱號，也沒有懷疑，此又聽說，爽快地同意了。而子嬰，就着人把兩個兒子接來，在齋宮中陪侍自己。

於是，一項新的陰謀在阿房宮中展開了。新王嬰假的第五天，趙高派人宗廟祭祀的，但是，子嬰稱病拒絕了。不久，趙高親自到來——金人們看到他匆匆而入齋宮。不久，一些視屬的親信使得金人驚動，隨着，趙高狂奔而出，將下台階時，摔倒了——那地方，在金人阿十二的左前方二十步處。

階下的武士們目睹着丞相倒下去，但沒有行動，阿房正殿的守衛，也沒有動——迫是秦國的法律。

「趙高惡賊，賣國——」子嬰咬牙切齒地叫着的衛兵，將會殺你！」

就在同時，台下，有一隊兵出現，台上，響了，秦王嬰與三十多個侍從和衛官出現，經過金人們面前，直下階去，子嬰的長劍在趙高背上再刺一下，也隨之下階——此時，有三乘車到來，秦王和他們兒子上車，在兵車拱護下離開了阿房宮前殿。

，未奉召喚，衛士是不許移動的。「出事了，你們看，趙高奔來的路上，有血！」

「金人阿十二說：「噢，趙高的身下，也有一縷血。」

此時，四名執戟郎官自右側殿方向奔上，直到趙高的身邊，木立當不動。接着，新王的公子往和八名武士到來，公子往手執長劍，以劍尖在趙高肩上刺了一下。

趙高努力以手支撐地面，竪起頭來看公子往，忽然，他發出狂狷的笑聲。

「趙高，秦國無負於你，而你卻顛覆秦國！」公子往的眼睛充滿了抖顫，稍頓，再接下去：

「我爲李斯丞相，爲二世皇帝復仇！」

趙高口中流下鮮血，不過，他無畏本身的痛苦，昂然說：「我死而無怨——我已經瓦解了秦國，子往，你今天殺我，明天，六國……

夜歸人

約翰·史提芬·史特阿原著　南汀譯

當那個濃眉白面的人，在第二號門前他就施施然入座了，招待員得到史枝繫示意後，便親睨地用溫和的口吻對他說：「先生，你的票呢？」他不止緊不迫地，而且用手伸把他擬開，跟着，他用手把自己的袋子拍拍，也許是表示票在袋子裏吧。招待員祇好避而遠之了。

這情形，史枝繫是留到的，於是，他便用眼睛遠遠地跟蹤着他，當他走到馬場安後面時，自然更引起史枝繫的注意了。

他想，這是一件可大可小的事情，他知道體格大個子跟隨着史枝繫同座位隨便瞭望到大帮後，那人卻不知去向了。史枝繫後來便大帮跟着史枝繫向座位隨便瞭望一下，便轉回他的座時辦公室去了。

原來警長布倫根已在等候他。「一切都好了，現在派駐勞娟娟化裝的，是探員里，他是穿晚服，結熱領帶的。」

「很好，」驤大帮說。

「假如沒有其他任務，我仍是跟着在一起好了。」

「不必，」他祗要知道負且是特代你的任務的便宜了。」

「我已經對負且說過，必須追隨勞娟娟左右，必須步步爲營。至於勞娟娟的寓所，我已另派探員前去按防了。」

驤大帮點點頭。布倫根繼續說：「事情不好辦呀！勞娟娟從合並不能和克麥爽夫登台一樣，四方八面都派爲特務呀！」布倫根緊張地望着驤大帮：「你不以爲那些歹徒今晚會向勞娟娟動手嗎？」

驤大帮輕鬆地說：「歹徒可能對勞娟娟並不過份重視，我已經對記者說過，勞娟娟拒絕與警方會晤，同時，勞娟娟雖然同在槍殺案發生的現場，可是她已聯得靠過去了，一切情形無所見呀。」

「報紙的報導，似乎和你所說的不一樣——」布倫根說。

「不會的，在這種情形之下，我不以爲歹徒們會對付勞娟娟呢！」驤大帮說。

布倫根依然是十分緊張的，可是，他祇好不再說下去了。

「沒有關於他的新消息。」

「他的辯護律師是誰？」

「我曾向他詢問過的，不過，他說方面有消息嗎？」驤大帮轉過話題說：「關於馬士保呢？」

「他已無法和馬士保聯絡了。事實上，他說他也機場、車站、碼頭、地底隧道及稿場等等地方，我們都經常作過嚴密偵查了，可是，話無跡象呀。」

「布倫根說：「當然是好的。」

「再來一次全面搜查好了。」

「我一直依照你的指示，在派人暗中跟蹤着李節勞，馬士保的寓所包圍了，可是，依然還無線索呀！」（三〇）

偵探小說

地球有兩個月亮

以往，經已有天文學家提及地球的衛星（月亮）。提起「地球有兩個月亮」之說，就有人證實，須其並非歷史。第一個提及地球的第二個月亮的人，不是什麼「鳥有先生」，是天文小說家維恩，在他所著「環遊月球記」的小說中，就提到一個人。他是十九世紀五十年代的法國天文學家清其的「第二個月球」，他引證的發現，來支持他的故事的真實性。該位法國天文學家清其早年會發現道個「第二個月球」的存在，他說這個月球的體積細少，速度極大，所以一般人看不到。他並曾算出它環繞地球運行的周期是三小時二十分，距離地球是八千一百四十公里至五千公里之間。

關於這一點，英國的「知識」雜誌，曾經發表了一篇文章，認爲維恩的說法胡說八道，並認爲維恩所說的天文學家清其，也是維恩自己捏造的「烏有先生」，因爲沒有一本百科全書記載過這位法國天文學家的名字。但是，不久立刻……

最近，波蘭有一個天文學家向國際天文學會提出報告，說他曾經拍攝到一團朦朧的「雲」，在跟月球相同的軌道環繞地球運行，不過位置跟月球有若干距離。他認爲這一團「雲」，都是由流星的碎片在千百萬年以來積聚而成的「月亮」，他這項報告使到科學界大爲震驚不已。

他的確證實過「地球第二顆衛星」之說，不過當時同意他的說法的祇有少數的天文學家，後來他的發現完全給人忘記了。那麼事實上，其的「第二月球」說，是不是真有其事呢？近代的學者認爲，這可能是清其觀測太空的一種錯誤，就理論上，那麼的一個極小的衛星，的確是極少機會被人見到的。因爲即使它的軌道不太遠，它每次的旋轉，幾乎都要投入地球的陰影裏，或強烈的陽光中。不過話得說回來，當實貴或黎明時，這個「衛星」既然經過在紫雲之中，總可以在微微的陽光中被人見到；而且在日全蝕時，一定逃不出天文學家的眼睛。但整……

炮彈輕如棉花

在第一次世界大戰期間，一個法國飛行員在二千米的高空中遭遇到一個戲劇性的奇遇。當他在飛行時，突然有一顆黑點從飛機的後方向他撲來，當時他以爲那它不過是常見的高空上的飛鳥吧了，於是伸手把它抓住，可是一看，卻是一顆德國的砲彈。

不信嗎？再說另……

在第二次世界大戰時，一個奇遇給你知道，一個物理學家在執行任務時，在戰線上空飛行時，曾經不止一次地在看自己的皮帽，兜住呼嘯而過的砲彈。

這兩個令人難以置信的奇遇，說穿了實在一點也不稀奇，力學把它一話道破。我們都知道，砲彈的飛行並不是自始終都保持着發射的速度，例如一顆砲彈的每秒八百至九百米，由於空氣阻力的影響，它的速度會逐漸減低至每秒四五十米的速度，而這和速度是普通的引擎飛機所能達到的。故此，常飛機和砲彈以相差不遠的速度飛行時，在特定的高空中，飛行員會以爲是一顆砲彈拋中，馴服一顆威力巨大的砲彈，都只消「翠手之勞」，如取棉花之易。（凌雁音）

我們用最大的望遠鏡也找不到它。因此，人們推測當初清其所見的，可能祇是一顆流星而已！

至於最近那位天文學家所提出的「地球第二個月球」之說，他的理論比較清其的證明，就有待未來科學進展的情形而定的。（凌雁音）

徵稿

本版徵迎投稿，文字請註明出處，如爲譯文，如要退稿，請附足郵資。

市聲

跑馬溜溜的山上

黃思騁

我還沒有找出原委之前，一隻大黑熊已經從山徑上衝過來，行動十分迅速。我當時吃驚非小，因爲山路很狹窄，而黑熊的身體又是那麼巨大，這一下不是牠掉下山岩，就是我們掉下山岩。正在危急之際，牠已經到離馬頭不到一丈遠的地方，彷彿非牠過去不可。我深不思索地從馬背上翻過，一個子撲到路邊的草地上。等我爬起身的時候，我的馬已經叫一聲，滾下山岩去了。而那隻該死的熊們已經跑出生天了。

我走到山岩邊望下一瞧，發覺我的馬在很深的谷底，早就僵直了，岩上丟小得跟老鼠一般。我現在不但失去代步的東西，還要失去地的財富。——全身都難受了。

也許得到這個打擊，全身都難受了。我現在不但失去代步的東西，而且失去了，馬……

遇到了這個打擊，我是一個人站着……了，馬蹄聲響成一片。他們衝到我的面前，個個用誠詢問道：「你看到黑熊嗎？」我攔住他們的去路，說道：「你們出來獵熊，把我的馬趕下去，還要問我看到熊沒有？」

「你的馬趕下去了？你的馬在什麼地方？」

「你的馬在什麼地方？」

他們都下了馬，站在山岩邊上看。五個男人都摔下去了。「你們非賠償我的損失不可！」我對爲首的那個說。

「一匹馬算得什麼，」他毫不介意地說。

「要不是我跳下馬來，早就在山岩下面了。」

我抗議說。

「假如沒有熊，誰要您賠這筆錢？你的好頭腦，讓我們走吧。」

「我自己極了，他在這樣說的神態下面而居然還有興趣說笑話。我本來想說出我在馬身上的那一筆財產，可是由於摸不清對方的底細，所以沒有說出來。」

「你們得賠我的馬，即使不是馬，也要賠你，」我說：「不然我們是別的的服務……」

「你認識上司？」

「不，我要你一起去見上司，我們還有別的的服……」

「不管認不認識，」他繼續要替我主持公道。

他用馬鞭在地上挑起一堆雜草來，落在我的身上，笑着說道：「你到甘孜來做甚麼？」

「我來找班汪土司。」「我來找班汪土司。」我存心……

「我是他派來找我的。」

「我是他的。」「你幹甚麼？」

「我是他請來的音樂教師，」我說。

她仰天大笑起來，使我發覺她的嗓音有點不對勁，可能是個穿着男裝的女人。其餘的三個男人，好像是她的隨從模樣，也在那裡跟她笑着。我假使是生氣極了，我發誓到了甘孜，一定要同他們好好算一次賬。（四一）

半靜寂地帶

丹尼

警方嚴密控制爲非作歹的飛仔飛女，隨時派出女警於門在訪，警惕他們和她們改過自新。

男飛由女警登門訪問，女飛由男警登門訪問，也許會收到「意想不到的效力」吧？

× × ×

九龍巴士，將把現在用手開關的閘門，改爲採用自動開關閘門，據說，可以減少守閘員和乘客上落的爭執糾紛。

用手把門一開一關就會有糾紛，用手按鈕一開一關卻沒有糾紛，原因何在，倒是有點莫名其妙了。

× × ×

新聞處強調本港對電影檢查的「道德原則」並無中片西片之分。指出粵語片無接吻鏡頭，並非檢查嚴苛，而係製片者根本不攝拍此類鏡頭。

其實說製片商不拍接吻鏡頭也是冤枉的，可能我們的粵語女明星也有她自己的「道德原則」呢！

× × ×

日本賽馬會，去年有十二萬七千八百餘張獨贏票無人領獎，彩金達二千萬日元。

此種迷馬迷也，眞得一「迷」字。

蘭花夢

蘭花夢

鐵嶺遺民著

第三十四回：花事到荼蘼　遍噬金沙　那封來鎮約　怯尋綺夢

吉岡不敢再問下說，自己回去打主意。溥儀正在作念，王婆站在簾邊調色。

王婆蹲到吉岡，笑着問道：「吉岡先生，怎麼慈兵除把鑄做的鍋，切菜的刀，盛飯的勺子都收去了，一家就剩下一口小鍋，到底是怎麼回事？」

溥儀放下筆，看着王婆問道：「你說誰？」

王婆蹺着嘴說道：「我聽見院人來採，我們那裏的鍋都被收去了，總不會假吧？」

吉岡陪笑說道：「貴人的話一點也不錯，有這種事，是不是鋼鐵太缺乏了？」

溥儀蹺看着頭問道：「爲什麼要這樣作，是不是鋼鐵太缺乏了？」

吉岡說道：「皇上英明，一語道破。實在是鋼鐵太缺乏了，許多兵工廠因原料不夠都已經停工，不得已才採取這個辦法，並不限於滿洲國，日本也是一樣。」

溥儀聽了沒有表情，低頭又去作畫。

吉岡緩續說道：「天皇陛下已經把宮中的五金器皿捐出一大部份，以作提倡，所以日本民間自動捐獻得很多。滿洲國因爲民間捐獻得太少，最後祇好採取斷然手段。」

溥儀不能再裝胡塗了，吩咐小太監說：「把宮內府主管部的人，把所有的宮中鐵皿器都拿來，我們也挑出一部份，獻給關東軍。」

吉岡連連答應，如飛跑出去，不大時間果然抱了一個屏風的鐵子進來，溥儀也沒有心思再畫，接過鐵子先把日本所進的禮物挑出來，計有：

銀質軍艦模型一件（小林省三郎進）。
銀質刻花大瓶一尺高式花瓶一對（住友吉左衛門進）。
銀質鳳凰模型一件（上井高公進）。
銀質富士山模型一件（植村甲午郎進）。
銀質龍鳳紋盆盆花瓶一件（大阪府市長加口英武進）。
銀質遊艇模型一件（南滿鐵道株式會社松岡洋右進）。
銀質刻菊花大瓶一件（大阪每日新聞進）。
銀質船模型一件（兵庫縣知事湯澤三千男進）。
銀質刻菊和菊花式小瓶一件（東久邇宮盛厚王殿下進）。
一等巡洋艦模型一件（鐵道省研究局官後藤實次進）。
銀質香爐一件（滿洲煙草株式會社取締役董事長谷川太郎吉進）。
銀質軍艦模型一件（三菱合資會社社長岩崎小彌太進）。
銀質獅子壁陸軍低額模型一件（富田勇太郎進）。
溥儀在記事簿上把這些東西打個記號，向吉岡說道：「你招呼器物房把這些東西揀出來，當給關東軍好了。」

吉岡陪笑說道：「皇上賞了這麼多的東西，軍方十分感激，不過，所有東西是日本臣民恭進的，似乎有點難爲情，可否請皇上加恩幾件？」

溥儀笑道：「就因爲是日本人進的，所以我才揀出來還給關東軍，這叫做物歸原主，任何東西終究都是要物歸原主的。」（四〇一九）

一春花葉

金子著

少女的心靈，她們靜靜地陶坐着，在這環境裏，她們的呼吸是異常的均勻，腦海裏沒有一絲雜念，這寧靜的安詳舒適，她們的心靈是無比的純潔。

然而梅詠秀的心卻是無法寧靜的，雖亂的思緒像滿天的雲絮，她感受這安詳和恬適的權利，一方面她在考慮於淘汰了道安的失約，她感到自卑心的愛損害，還沒有如江宛華的失約，她感到自卑心的愛損害，還沒有朋友有背信的行爲，自然地引起反感，但不會引起感情上強烈的波動。然而對於和自己有較深厚感情的人，往往更比較苛求的。開始在梅詠秀心靈上佔重要位置的江宛華，一旦在這重要的關頭背棄諾，在梅詠秀來說，當然是最嚴重的打擊和侮辱了。

她在心忐不安的心情中，完全沒有心緒領畧一切的情趣。音樂節目以後是唱詩的節目，本來領唱詩的是江宛華，但是現在祇有由鄭樂明領唱大家唱一兩首聖誕歌，但也同樣的高興。詠秀的節目排在第四，當四個女學生表演口琴合奏的時候，鄭樂明跑過來悄悄的在她身邊說：

「怎麼樣？你的節目還是改在最後，好嗎？」

「不！就依原來的節目進行，我自己應付得來的。」詠秀想了想，突然下了決心地說。

「你這故事不是準備用戲劇方式表演的嗎？怎可以——」

「我有辦法，你放心，」詠秀很有辦法地問。

鄭樂明吃驚地問：「那麼好，你自己說行就是了！」

一眼，走回自己的座位。

口琴演奏後，鄭樂明在臺前中站起來，宣佈第四個節目：

「請梅詠秀同學介紹聖誕故事。」

詠秀的心情異常緊張，在二十多雙眼睛下站起來，她起初恐怕沒法控制自己的聲調，沉默了半分鐘，才提起勇氣，用清晰的聲音先說耶穌誕生的故事。她知道座中有好幾個是基督徒，但仍不作正面的解說，從容地說下去。說完了，居然博得一陣熱烈的掌聲，她開始介紹聖誕老人的時候，她已鎮定得完全不把那事作一回事了。（四〇）

節目總算可以在八時廿分開始，電唱機的旋轉下播出悠揚的音樂，像流水般溫和舒暢，平安夜的歌聲，那麼溫柔而聖潔地，極撫着廿多個……

今日播音節目

香港電台

七時，報時，晨曲。四十五分，天氣報告。五十六分，音樂。八時，粵語新聞，報告及漁民天氣預告。特別報告，三十分，粵曲。五十八分，節目預告。五十分，音樂。八時，粵語新聞，報告及漁民天氣預告。特別報告，三十分，粵曲。五十五分，每日公衆活動報告，三十分，粵曲。五十八分，節目預告。九時，國、潮語新聞，特別報告。十時，故事演講「十分，中學初級英文。十時，故事演講，廣東山川文物」。三十分，樂聲悠揚。四十五分，點唱節目。十一時，今晚牛牛豬批發價格報導，故事演講「白骨隨魂針」。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「百年長恨」。一時，報時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影故事「酱大戰蹇」。四十五分，天氣報告。四時，大宮中聯。五十八分，天氣報告。四十五分，世界名著「小婦人」。三十分，文章佳話。四十五分，英語教授。五時十五分「科學與工業」，五十五分，時代曲。五十八分，原來如此。六時報時，專、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲。三十分，每週觀賞會播受歡迎歌曲搶唱節目。七時，我愛大自然。二十三分，時代曲。三十分，時事智錄。四十五分，世界名著「小婦人」。八時，天氣報告。八時，時事智錄。二十分，漁民天氣預告，諸謎節目「英入魚」。三十分，時代曲。四十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，名作家名作品「一曲相思來了情」。九時，粵語教授。十時三十分，故事演講。三十分，時代曲「電影故事「一劍匣江湖」。十一時，時代曲。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。三十分，賦賦精華錄。十五分，天氣報告。十二時，閉播。四十五分，粵語新聞簡報。十二時，閉播。

商業電台

七時，節目預告。十分，天氣報告及漁民天氣預告。十時，閉播。……三十分，口琴音樂。三十五分，轉播港台新聞報導。五十分，時代曲。八時，時事點唱。三十分，音樂。十分，粵曲。九時，時代曲。三十分，社團報導。十五分，粵曲。十五分，粵曲，時代曲。十二時，粵曲。三十分，粵曲。十時，音樂點唱。十一時，時代曲點唱。二十分，音樂。三十分，紹介。……

商業第二台

七時，音樂。三十分，時代曲。八時，天氣報告。十分，轉播港台新聞報導。九時，時代曲。三十分，天氣報告。四十五分，粵曲。……

麗的銀台

七時，麗的呼聲音樂，時代曲。三十分，廣東音樂，天氣預測。十五分，粵曲，八時，新聞報導，英語教授。四十五分，粵曲。……

麗的金台

七時，麗的呼聲音樂，進行曲。……

綠郵電台

七時，早晨音樂。十五分，天氣報告。……

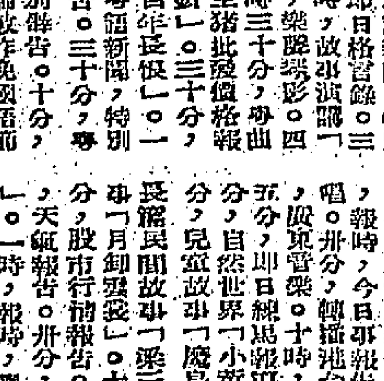
中文電視

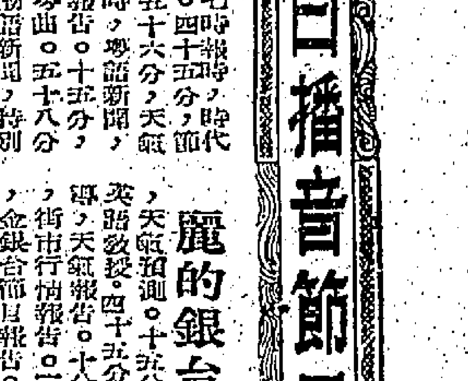
下午，七時，世界新聞。……

敬告台灣讀者

本報爲適應外埠讀者需要起見特刊行外埠版，每日精編一大張，全部新聞，不刊告白。內容計有社論，國際電訊，各地通訊，香港新聞，體育新聞，工商新聞，及副刊兩種，每月祇收新台幣伍拾肆元。如欲訂閱，請向台北市長安東路一段六號本報台灣總經銷處洽訂。

香港工商日報謹啓





刊本報廣告請
電二式一六零

各地通訊

中共壓榨農民無止境
勒令出售農產品 並硬性扣回農貸
農民出售農產後一無所有

【中央社訊】大陸農民在中共永無止境橫征暴斂的壓榨下，長期陷於饑寒交迫的深淵中。

目前中共一方面勒令農民出售秋季農產品，粗細無遺；另一方面，則透過偽銀行硬性收回農民所負的農貸，因此，有不少農民出售農產品所得的款項被扣除農貸後，已一無所有。這不但引起廣大農民的不滿和怨恨，就是基層共幹也叫苦連天。北平「大公報」在十月十七日的社論中也說：「收回農貸，首先要研究[illegible]。生產隊哪些貸款應當歸還，能歸還多少，什麼時候歸還；一個隊一個隊地協商，議定出還款方案，根據生產隊出售農副產品收入和其他收入的實際情況，收回貸款。決不能只坐在辦公室裏，主觀地規定收回貸款的數字，強迫扣款。」

中共傾集中全力 搜刮秋收農產品

【本報訊】中共為了使各地生產的棉花能及時搜刮到手，和為了防範農民密藏抵緊被搜，特訂出的嚴厲的「三隨」、「四分」和「三我」、「五固定」、「十淨」一連串的限制辦法。

據北平「大公報」消息，所謂「三隨」是：「隨採隨摘、隨晾曬、隨交售」，「四分」是：「分摘、分曬、分存、分售」，「五固定」是：「定地塊、定勞動力、定時間、定工分、定獎懲」，「三我」是：「我落地棉、我僵瓣棉、我眼毛棉」，「十淨」是：「棉田淨、棉稈淨、路邊淨、溝邊淨、場院淨、軋花廠淨、打包廠淨、收購站淨、運輸淨、接收站淨」。

又中共現集中全力搜刮秋季農產品，不論大宗或小宗，主要的，次要的，均在搜刮之列。

北平「大公報」近半月來不斷對此加以報導，並一再強調要把握時機，各級共幹要集中力量抓農產品收購工作。

該報在十月十六、廿一兩日社論中曾作如下呼籲：「秋收大忙季節已經到來，秋糧徵購工作正在全面開展，目前各地要做好的第一項工作，就是要把國家分配的徵購任務，儘快地逐級落實到生產隊，及時收購，並且要做到全始全終，不留尾巴。」

又說：「在農產品收購當中，既要抓大宗的，主要的，又要抓小宗的，次要的，但是，首先必須抓好國家計劃收購的重要農產品。這些計劃收購的重要農產品就是：糧食、棉花、油料、烟葉、麻類、茶葉、生豬等物資的統購和派購部分。」

「大公報」又透露：中共不顧人民死活，對秋季農產品徵購，引起廣大農民激烈反抗，和基層共幹的消極抵抗，故普遍的現象是存有惜售思想，所以「大公報」特別指出：「各地要結合收購工作，深入進行社會主義教育，講形勢，講政策，啟發幹部和群眾愛國交售農產品的自覺，反復深入地說清楚支援國家，支援工業，支援災區的道理和意義。」

印尼海軍船艇 射殺逃亡人民

【本報新加坡航訊】上月中一艘木船在由印尼逃亡來新加坡途中沉沒，溺斃三十餘名爲生活所迫的印尼難民後，又有另三名廖內島民因在近新加坡水域處，被一艘印尼巡邏艇上之海軍所射殺。

這些消息是一名廖內島居民哈里透露的，他是在本月一日上午與另一同伴乘一艘有木柴、椰乾與樹膠的小舟抵達新加坡的冷河畔。此小舟現停泊在冷河畔。

哈里說：該三名被印尼海軍殺害的廖內島人民，是共乘一艘滿載樹膠的小舟，欲前來新加坡交換糧食的，當此小舟正要駛進新加坡海域時，被一艘印尼巡邏艇發覺。該巡邏艇立即迅速向小舟駛近，並向小舟開炮，結果把小舟擊沉，小舟上之三人[illegible]入海中，隨向附近一小島游去，但該巡邏艇並不因此而放過，反而以機關槍向三名正在游去的人掃射，結果該三人皆中彈身亡。

哈里又稱：在廖內與新加坡之間的海上，每天廿四小時都有印尼海軍艦艇巡邏，起初以爲是由印尼政府派來廿艘新艇來解決島上居民之食物與其他的問題，但實際上，這些船艇的任務是阻止島民逃向新加坡的。

哈里又指出，目前印尼政府雖嚴禁廖內島民前來新加坡，可是廖內島人民還是一小部分跟着一小部分從鐵爪下逃出。一日上午，就有約近六十名的島民，共乘二十艘小舟前來新加坡，停泊在加冷河畔，售賣木柴、椰乾、樹膠以及許多活雞。

他又說，已有無數的廖內島人民被拘禁起來，由於他們不肯和印尼政府合作以對抗馬來西亞。又說：我們現在已不再懼怕印尼政府，因爲我們所需要的是生活和維持我們的家庭，印尼政府最近雖然在廖內發行新幣，但是，如果一般商人與中等階級以上的人都不接受此種貨幣，我們拿來又有何用？我們現在有的是樹膠與椰乾，然而我們所迫切需要的是衣服與糧食，這些衣食只有在新加坡始能購得，在廖內群島上是無法獲得的。

企圖挽救財經危機 中共侈言自力更生
最近召開連串專業會議

【本報訊】中共最近在北平分別召開各項專業會議，一面檢討業務得失，一面大談「思想改造」問題，共產主義之路，還在討論自與偽共分裂後，各專業部門應如何配合「自力更生」的財經政策問題，企圖挽救當前的財經危機。

據中共宣稱：單是在最近一個月以內在北平地區舉行的「專業會議」就有「中華全國手工業合作社第二次社員代表大會」、「中國人民解放軍醫學科學委員會全體會議」、「中國人民解放軍第三次農副業生產會議」、「水利電力部黃河中游水土保持會議」、「中國水利學會會員代表大會」、「冶金工業部工作會議」、「化學工業部工作會議」、「建築工程部工作會議」、「中國人民銀行工作會議」、「紡織工業部財務工作會議」、「全國農業基建、財政統計工作會議」和「全國城市婦女工作會議」等等。

各該「專業會議」舉行期間，一批共酋如劉少奇、周恩來、朱德、鄧小平、彭真、陳毅、賀龍、李先念、譚震林、康生、薄一波、羅瑞卿等還分別參加了會議，強調「自力更生」經濟政策的重要性；并要求每一個共幹必須徹底「改造」自己的政治思想，共同渡過目前難關。

泰國一對年青堂兄妹 戀姦情熱婚事難諧
兄殺妹後自戕畢命

【本報曼谷航訊】泰國一對年青堂兄妹，因戀姦情熱，而又不能成婚，在假激之下，一堂兄槍殺堂妹後自戕畢命，造成殉情慘案。

據北欖府挽猜縣警方稱：這一慘案發生於十月廿九日晚九時左右，該警接到村民報案，謂該縣於角隨第七村港內，發生槍殺案，警方人員前往現場調查，得悉是乃差差（廿四歲），在一艘木船中以短槍向少女差塊射擊，女被子彈自額下射入，當場死亡。乃差差殺女後復以槍自殺，子彈自右太陽穴射入，從左太陽穴穿出，當場一命嗚呼，屍陳於木船中。

經過現場調查，得悉乃差差是少女差塊的堂兄，兩人都是同家裡的工人，但彼此因一見鍾情，遂發生戀愛，惟他倆相戀及事，家中有密切關係者皆被瞞在鼓裡，一直延至慘案發生之前，女兒甚親暱，[illegible]

[illegible]

大陸工人受箝制 連歌唱亦無自由

【中央社訊】今日大陸的工人，不僅生活行動受中共嚴密控制，連工餘之暇哼一兩句抒情小曲也無自由，動輒被指爲資產階級思想，必須接受批判。例如：哈爾濱「亞麻紡織廠」宿舍裡的工人，有不少被指爲愛唱和愛唱「黃色歌曲」，前些時共幹[illegible]「資產階級思想侵蝕」。[illegible]

[illegible]「人民日報」把工人這種愛好和興趣，照例歸咎於「受資產階級思想侵蝕」，因此，該報再三強調要「加強對職工進行政治思想教育工作」。

中醫 李靜波 哮喘病 正宗秘方 根治
醫館旺角彌敦道五九六號式樓即廣東省銀行樓上 星期例假照常

包斷根

暑舉醫例

林昌岐 陳勝滿 馬火木 何寸光 劉金海 張瑞生 林冠如 尹根

風濕專科 梁藻衡專醫脚軟
風濕 筋骨 劇痛 一服見效
新遷醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八四六四四二四・八〇六〇五六〇 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點
治愈醫案

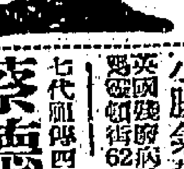
工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段

章記
第二翠園 二期大樓
大興企業有限公司
紫蘭樓 花園唐樓
忠信大廈
嘉蘭大廈
新鋪連閣
灣瓜土 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589
現成唐樓
彌敦道495 麗星大廈
磚屋出讓
舞苑廉讓
學校頂讓
威利唐樓
地脚完成
金國大廈
譚谷大廈
獨立唐樓
昌興置業有限公司
學校廉讓
學校招頂
唐樓出讓
新樓招租
旺角新樓
新樓招租
堅道洋樓
青山道工廠廉租
繁盛旺鋪
地王式樓
筲箕灣鋪
月曆總滙
萬能角鐵
金屋迎賓館
百葉窗廉
到府精修
萬能角鋼
水井專門
猫籠
瑞香園
報稅理賬
益珍茶庄 雙花香片！頂審普洱 九龍總批發彌門市 電話：846213旺角鼓油街116號
留學指南

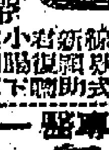
「打響算盤」的聰明抉擇
下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取
301 304 311 312 313 316 317 318 319 320

萬能角鋼
朱廣蘭 龍眼製藥膠行
萬能角鋼
水
貨車開投
仁愛公司
聘職員
外影黑房
藥廠招請
急請電機
單車什工
金門製造
順好肉食公司
請男校工
國語教員
急聘文員
塑膠學徒
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
遺失圖章
離職聲明
領福慰金
租地約啓事
帛金鳴謝
承讓聲明
高月琴胞妹
宜浦旅店 冷氣調節

聖伯多祿英專招生 A.B.C.字母班起 講義免費 教法簡捷 收效快速 並招升中班學生 早,午,晚,時間任擇
國際無綫電專 工程科 電報科 電晶管 專修班
希濂商理學院 兩月會計速成班
皮膚專家 龔兆谷
名醫 鄭達明 尿病專家 一服治根
神經衰弱 針灸內功 湯漢中
馮米德專門 哮喘
尿病無效還銀
陳劍秋 皮膚
康寧整容所 面容



狐臭 曲綫 疤痕
留日實學 陳伯均 尿痛
洪冠洲 腦 耳鼻喉
陳玉棠 哮喘 經驗名醫
李業勤醫師
王碧華 婦科
蔡德芬 耳鼻喉



耳聾機 掛耳型・眼鏡型
方伯中醫師
盧劍玲 世代傳醫 癧
何貞老包醫 毒症 風濕 頸癧
朱智卿 婦科
尿病 喉 岑國良 耳鼻
李鴻 痔瘻
高血壓 根癒 錢茂生 尿病
古井孝仁 父母親咳喘丸
龍虎風濕丹
陳銳培 癬
廖榮華 尿病
洪亮 耳鼻
余日初 外皮 雜症
李惜文 痔瘻 瘺血
王秀珍 婦科
譚素蘭 婦科
梁爲人 婦科